

HOJA DEL LUNES.— Dirección, Administración y Oficina de Publicidad, calle Larrañaga, 6. Teléfono 46-42-19 (días laborales). Redacción y Talleres, calle de José María Soroz, 53. Teléfono 27-41-00 (domingos, desde las 19 horas hasta la madrugada).

# HOJA DEL LUNES

San Sebastián Depósito legal: S. S. 33/1958 Año XXXVI - Núm. 2.209 Director: Jaime Quesada Precio del ejemplar: 20 pesetas

CONSULTE NUESTRA **Guía Itesa** EN LA PAGINA 10

## Funeral por los guardias civiles muertos en Azcoitia

### POSIBLE AMPUTACIÓN DE LA PIERNA QUE LE RESTA A UNO DE LOS HERIDOS

#### El otro mejora dentro de su gravedad

San Sebastián, 14. — En el Hospital Militar de San Sebastián se celebró este domingo, por la mañana, el funeral por los dos guardias civiles, Francisco Gómez Gómez, Jiménez y Miguel García Páez, muertos en los atentados perpetrados el sábado en Azcoitia.

Asistieron al acto religioso unas mil personas, entre las que se encontraban las viudas y familiares de las víctimas, así como autoridades civiles y militares de la provincia, gran número de amigos y compañeros. También asistió el alcalde de Azcoitia y excedente por designación real, Juan Ignacio de Uria Etxe.

La misa, concelebrada, fue oficiada por el capellán castrense del Hospital Militar, quien desahució en la homilía el valor heroico de las personas de la profesión de las personas de marinería.

«La vida, dijo, es un don que nos viene de Dios y no debe, por disponer de ella, y mucho menos a arrebatarla de los demás.»

## Inquietud por 50 grabados de Goya, en ruta a Moscú

Moscú, 14. (Efe). — Medio centenar de grabados de Goya, que deberán estar expuestos en Moscú con motivo de la visita del ministro Marcelino Oreja, parece que se han quedado en algún lugar del trayecto de Madrid a Moscú.

Los grabados, según haber capitán soviético, pero aún no se ha podido confirmar si en su destino.

Un portavoz de la compañía aérea española dijo que los cincuenta kilos de Goya o lunas a Moscú.

Los grabados del artista español serán expuestos en los salones de la Casa de la Amistad de Moscú, formando una valiosa exposición que se irá inaugurando el día 18 por el ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, quien estará en Moscú del 17 al 20 de enero.

La mayoría de los grabados, los dos primeros ediciones de la colección de la Biblioteca de las Serenas de Capri, "Tauromaquia" y "Los desastres de la guerra".

## El Ebro se desborda

### DAÑOS EN LA RIOJA BAJA, NAVARRA Y ARAGON

#### CARRETERAS CORTADAS EN TUDELA Y CAPARROSO

Tudela, (Navarra), 14. (Efe). — La carretera nacional 121, Papeigona-Dancherín, quedó cortada esta tarde entre Tudela y Arguedas, a consecuencia de la crecida del caudal del río Ebro.

En el punto conocido por «El Sotol», donde se produjo el corte, las aguas del Ebro alcanzan una altura de 5,60 metros, cuando la normal es 3,90. Más de doscientos metros de dicha ruta han quedado inundados.

También ha quedado cortado por igual motivo la carretera de Caparroso, en el enclave con Otejuén, y ha resultado afectado el puente de paje existente en dicho lugar.

Los ríos Arga y Aragón, afluentes del Ebro, parece que tienden a estabilizar su caudal. Pese a ello, en Tudela hoy cierto intranquilidad, pues algunos calles se han inundado, como la del Huerto del Rey, General Mola y San Juan. En esta última los vecinos utilizan barcos para acceder a sus domicilios.

El puente sobre el río Ebro, a su paso por Tudela, tiene cegados tres de sus ojos por los aguas, que arrojan gran cantidad de maderos y animales muertos.

La subida del caudal del Ebro está ahora a expensas de la reacción del Arga y Aragón como consecuencia del deshielo de las montañas.

«SITUACION TENSA EN LA LOCALIDAD DE ALCALA DE EBRO»

Zaragoza, 14. (Efe). — La crecida del Ebro, como consecuencia de las lluvias torrenciales de los últimos días, ha provocado esta tarde la inundación de gran parte del casco urbano de Alcala de Ebro, la famosa Insula Borataria de «El Quijote».

La inundación se ha producido a consecuencia de un mudo de contaminación construido de aguas arriba en la vecina localidad de Remolinos, construcción realizada, al parecer, sin la debida autorización y, por supuesto, con la pública oposición de todo el pueblo de Alcala que en repetidas ocasiones ha denunciado el hecho a las autoridades competentes.

La situación es hoy tensa entre el vecindario de Alcala, motivando el desplazamiento del gobernador civil de la provincia y de otras autoridades, así como de un gran contingente de fuerzas de la Guardia Civil.

Las autoridades han tomado sobre la marcha el acuerdo de abrir un gran boquete en el mencionado muro de contención de Remolinos, con lo que las aguas inundarán las huertas de esta última localidad y se evitará la inundación de Alcala.

BAJA EL NIVEL DEL EBRO A SU PASO POR LA RIOJA

Logroño, 14. (Efe). — La gran crecida del río Ebro, a su paso por la Rioja, que ocasionó serios daños, ha tendido hoy un sensible bajón, con lo que las preocupaciones de los agricultores de las zonas afectadas de Rioja y Navarra, se han suavizado.

Aunque la crecida se hizo notar en todas las zonas de la Rioja, donde se llegó a desbordar el Ebro fue en la Rioja Baja, concretamente en los términos municipales de Calahorra y Alfaro, anegando bastantes fincas, que han quedado en gran proporción destruidas por los aguas.

LLEGAN A ARRECIFE TRECE NAUFRAGOS DE UN PESQUERO HUNDIDO

Arrecife de Lanzarote, 14. (Efe). — A bordo del pesquero «Santa Teresita de Jesús», llegado a Lanzarote en buen estado tras los trece naufragos del pesquero «Herminas Mon García» que ayer se hundió, después de ser pasto de los incendios, frente a la costa de Maricao, cerca del lugar conocido por Pivo Blanco.

Durante más de una hora, la policía cargó contra los manifestantes con pelotas de goma y botes de humo. Según la agencia Efe, el joven Jaime Chivite, que se encontraba en la zona fue trasladado en una ambulancia a la Casa de Socorro, donde se dio la orden de que pasara a la Residencia Sanitaria Nuestra Señora de Aranzazu al servicio de urgencia. En este centro informaron que el herido presentaba múltiples contusiones, si bien sometido a resonancias magnéticas internas, hacia las dos menos cuarto de la tarde.

Durante algún tiempo la policía siguió patrullando por la ciudad para impedir que se formaran nuevas manifestaciones, estableciendo puntos de control en diversos puntos.

Las fuerzas convocantes de la manifestación, partidos políticos y organizaciones ciudadanas han declarado que no se producen incidentes desde el momento en que se supo que el Gobierno Civil prohibía el acto. No se tienen noticias de detenidos.

## “PEIXOTO” MEJORA DENTRO DE LA SITUACION CRITICA INCIDENTES EN SAN JUAN DE LUZ, MONDRAGON Y VERGARA

San Juan de Luz, 14. (Euskadi Press). — Hasta mañana por la noche no se sabrá con certeza el estado de «Peixoto», según la prescripción de los facultativos que han señalado que deberán transcurrir 48 horas de la operación para poder emitir un pronóstico.

Sin embargo, según han confirmado fuentes médicas de Bayona, es seguro que el impacto que hirió a Pagaoga en la frente le haya afectado a los nervios ópticos, por lo que se da por seguro que ha perdido la vista.

Y aún está por comprobar las posibles lesiones que este impacto haya causado en otros centros nerviosos. Mientras tanto, parece que el resto de las heridas evolucionan favorablemente y que no sufran complicaciones en las próximas horas. Únicamente está permitida la entrada en la habitación donde se encuentra el herido, habiendo sido autorizada la admisión de la familia, tras las intervenciones a que fue sometido y aún bajo los efectos de la anestesia y una fuerte sed que «Peixoto» sufrió a primeras horas de la tarde, que hizo temer por una hemorragia cerebral, recibió la visita de su madre y hermano, quienes se aferraron a la sala muy afectada por el estado en que se encontraba el herido.

Con respecto al atentado sobre el que la policía no ha practicado todavía detenciones sobre presuntos sospechosos de haberlo efectuado, a pesar de los controles colocados a todo lo largo del territorio de Euzkadi Norte.

Para el próximo miércoles se ha convocado una nueva concentración en San Juan de Luz, a las seis de la tarde, mientras el hecho de que está vedado el atentado haya tenido lugar en esta propia localidad, parece que hizo reflexionar al alcalde de la misma por sus declaraciones en días pasados, y en las que protestaba por una concentración que había tenido lugar tras el atentado que costó la vida a José Miguel Beñardín «Argala».

CARGA CONTRA LOS QUE ESPERAN A LOS ENCERRADOS

San Juan de Luz, 14. (Euskadi Press). — Los Compañeros Republicanos de Seguridad (CRS) así como numerosos efectivos de la policía, disueltos en las once de la mañana la concentración que se había formado frente a la iglesia de San Juan de Luz en la espera de que salieran las 27 personas que el sábado se encerraron en protesta por el atentado perpetrado en la persona de José Manuel Pagaoga «Peixoto».

Esta mañana quedó decidida el sábado en reunión mantenida entre los representantes de refugiados y otros militantes de Euzkadi Norte. Según el «peixoto», se dio el día de la manifestación que el pueblo de Euzkadi Norte va adquiriendo mayor conciencia y participación en las movilizaciones y en la protesta en la que se encuentran los refugiados políticos.

MANIFESTACION EN ZARAUZ SIN INCIDENTES

Zarauz, 14. (Euskadi Press). — A las ocho de la noche y convocada por el comité antinuclear de esta localidad, se ha celebrado una manifestación en favor de la paralización de la central nuclear de Lemóniz. encabezada por una pancarta en la que se podía leer «Lemóniz gelitu» («Par Lemóniz»), y con asistencia de unas 1.000 personas, la manifestación ha discurre por las calles de la localidad sin que se haya registrado ningún incidente y gritando consignas como «Ez, ez, ez, central nuklearrik ez», «berdugo kanpor», «Lemóniz gelitu», etc. La manifestación ha finalizado.

Cuando el numeroso público concentrado frente a la iglesia esperaba la salida de los encerrados, los CRS cargaron sin mediar palabra, disolviendo a los allí presentes. En el momento en que tres policías, encabezados por el comisario Bonassera, de San Juan de Luz, intentaban detener a un manifestante al que se propinaban golpes en la cabeza, dos

## Candidaturas electorales al Congreso de diputados

San Sebastián, 14. — El Movimiento Comunista (M. C.) presenta como candidatos al Congreso de Diputados por Madrid a Javier Alvarez Dorronsoro; por Vizcaya, a Rosa Oliveros; por Guipúzcoa, a Patxi Iturriz; y por Alava, a Tomás Etxebar.

El Partido Socialista de los Trabajadores presenta como candidatos al Congreso de Diputados por los provincias vascas: Por la provincia de Guipúzcoa encabeza la candidatura el secretario de Euzkadi, Von Gorrochategui; seguido de Teodoro Soto, Emil García, Juan Martínez Leunda, Amparo Arago, José Antonio Meaqui y Sebastián Uros.

Por la provincia de Alava encabeza la candidatura Iñaki Usategui, secretario político de esta provincia, seguido de Rafael Gordó, José Luis Serrano y Mila Recto.

Asimismo han acordado presentar a José Miguel Ibarra, secretario general del Sindicato Unitario, y a Alvaro Caporraz, como candidatos de la O. R. T. para las listas de Unión Navarra de Izquierdas (UNAI) e igualmente a Francisco Javier Iturbe como candidato para el Senado por esta misma provincia.

En esa misma página aparecen resultados y comentarios de balonmano, baloncesto y carreras de caballos.

—Sigue la Real Sociedad sin lograr un resultado positivo en sus partidos, Anoché, en Las Palmas, fue derrotada por dos a cero. Vaya ja cronista y a las de otros centros de primera división en página 21.

—El Zaragoza le empató al Athletic, en San Mamés. Reseña del partido en la página 20.

—Hacia el Real Unión, que frenó al líder del grupo Bilbao Athletic, en Gal de Arrandona (página 18). En cambio, al «Sanes», volvió a fallar al igualar con el Chantrea en Atocha (página 17).

En la lista del Congreso de Madrid Enrique Curiel figura en el sexto puesto, detrás de Cabrillo, Marcelino Camacho, Sánchez Montero, Ramón Tamames y Nicolás Sarriena. En décimo lugar se ha incluido al respon-

—En esa misma página aparecen resultados y comentarios de balonmano, baloncesto y carreras de caballos.

## MANIFESTACION ANTINUCLEAR EN SAN SEBASTIAN, DISUELTA

### Otras en Pamplona, Zarauz y Munguía

San Sebastián, 14. — Este domingo a mediodía se celebró la anunciada manifestación antinuclear, pese a que había sido prohibida por el Gobierno Civil e I. G. Unas mil quinientas personas se concentraron en el Boulevard, iniciándose a continuación la marcha por la calle Heredia, Miramar y Urbeta.

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

La fuerza pública hizo acto de presencia en esos momentos y anunció a disolver la marcha con medios antidisturbios. Se produjeron carreras y enfrentamientos, disolviéndose la manifestación en pequeños grupos por las calles adyacentes de la zona. Entonces se profirieron gritos de «Policia asesina», «No verra», «No verra».

## DOMINGO DEPORTIVO

El inglés McLeod se impuso en el cross Juan Muguerza, disputado con gran éxito de público en Elgoibar (página trece).

—El guipuzcoano Yurrabaso se proclamó campeón de España de ciclismo-cross, en la prueba disputada en Cangas de Onís (página quince).

—En esa misma página aparecen resultados y comentarios de balonmano, baloncesto y carreras de caballos.

—Sigue la Real Sociedad sin lograr un resultado positivo en sus partidos, Anoché, en Las Palmas, fue derrotada por dos a cero. Vaya ja cronista y a las de otros centros de primera división en página 21.

—El Zaragoza le empató al Athletic, en San Mamés. Reseña del partido en la página 20.

—Hacia el Real Unión, que frenó al líder del grupo Bilbao Athletic, en Gal de Arrandona (página 18). En cambio, al «Sanes», volvió a fallar al igualar con el Chantrea en Atocha (página 17).

En la lista del Congreso de Madrid Enrique Curiel figura en el sexto puesto, detrás de Cabrillo, Marcelino Camacho, Sánchez Montero, Ramón Tamames y Nicolás Sarriena. En décimo lugar se ha incluido al respon-

—En esa misma página aparecen resultados y comentarios de balonmano, baloncesto y carreras de caballos.

GACETA INMOBILIARIA Agencia Inmobiliaria CALPARSORO Información en la página 6





# AGENCIA INMOBILIARIA

## CONFINEX

san Sebastián  
zumalacárregui, 18 bajo  
tels.: 211022-211388  
tolosa  
jardines árbol de guernica, 1-bajo  
tel.: 661697

VICENTE GARAIKOECHEA GUBELARDE

### ZONA SAN SEBASTIAN

#### VIVIENDAS

NARRICA, Reformado, 140 m<sup>2</sup>.  
ALDAMAR, C/ Sorocila, 140 m<sup>2</sup>. Bien acondicionado.  
C/ SAN JUAN, 14 - PASO NUEVO, 140 m<sup>2</sup>. Servicios completos.  
Vistas al mar.  
HIVOS, Turismo. Apartamentos 64 m<sup>2</sup>.  
PION XI, núm. 8 (Casa médica), 300 m<sup>2</sup>. Recén habilitado, Garaje y trastero.  
ANOTZORROAGA, Urbanización Mend-Gain. Varias superficies con garajes. Nueva construcción.  
AMARA, Sancho el Sabio, 137 m<sup>2</sup>. Oportunidad por traslado.  
AMARA, Ave. Mirón, 80 m<sup>2</sup>.  
AMARA, E. Amilibia, 105 y 80 m<sup>2</sup>. Reformado, mejores.  
AMARA, Cañal de Erasus. Superficies a elegir.  
AMARA, Carlos I, 140 y 80 m<sup>2</sup>.  
AMARA, José María Salaverria. Nueva construcción. A estrenar.  
ANTIGUO, Ave. Zumalacárregui, 175 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO, Escuela Real, 70 m<sup>2</sup> y trastero 40 m<sup>2</sup> y 2 apart.  
ANTIGUO, Calle Portuense, 85 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO, Edificio Añorbe, 120 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO, C/ Maestro Guridi, 120 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO, Itza-Añorbe, 112 m<sup>2</sup> útiles con garaje y bodega 32 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO, Paseo Colon, 88 m<sup>2</sup> y terraza.  
ANTIGUO, Nuevo Igueldo, Verlos.  
ANTIGUO, Lorea, 140 m<sup>2</sup> verlos, con o sin garaje.  
ANTIGUO, El Lorea, 110 m<sup>2</sup> útiles, garaje, mejores.  
ERREQUENA, 140 m<sup>2</sup>. Muy buenas vistas.  
ETUME, 140 m<sup>2</sup> más 30 m<sup>2</sup> bajo cubiertas.  
GROS, Marino Tabuyo, 90 m<sup>2</sup>, con garaje.  
ULIA, Dólida, 176 m<sup>2</sup> con trastero. A estrenar.  
MARRUTXILI, Nueva construcción 110 m<sup>2</sup> y garaje.  
BIDEBIETA-1, P.v. de los Olivos, 3 y 5, Verlos.  
BIDEBIETA-2, 140 m<sup>2</sup> con trastero. A estrenar.  
POL. LA PAZ, Edificio nueva construcción.  
POL. LA PAZ, Julio Urquijo, 4, 100 m<sup>2</sup> con mejoras.  
LARGATE, Verlos.

#### TOLOSA Y COMARCA

TOLOSA, Arbol de Guernica, Sup. 180, 140 y 110 m<sup>2</sup> útiles.  
TOLOSA, Centro, C/ Isaac L. Mendizabal, Verlos.  
TOLOSA, Ave. Fueros, 160 m<sup>2</sup>, 3.500.000 pesetas.  
TOLOSA, C/ Sacramento, 14, 150 m<sup>2</sup>, 3 fachadas.  
TOLOSA, Calle División Azul, 160 m<sup>2</sup>, 4.º piso. Buena construcción.  
TOLOSA, Calle División Azul, 80 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Calle Oria, 88 m<sup>2</sup>, 2.º terraza. Garaje.  
TOLOSA, Bachiller Zaldívar, 100 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Calle Juan de Avila.  
TOLOSA, Plaza Guipuzcoana, Edificio Estrella, Verlos.  
TOLOSA, Ave. Mendiola, Con garaje y trastero.  
TOLOSA, Calle Santa María.  
TOLOSA, C/ Larrumendi, 2, 80 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Polígono Arcaya, 100 m<sup>2</sup>, 1 y 7, 80 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Calle Zumalacárregui, 95 m<sup>2</sup> y 140 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Paseo de Belatza, 46. Amueblado.  
TOLOSA, Pablo Gorosábel, 85 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Bidabaitza, 76 m<sup>2</sup> útiles.  
TOLOSA, Polígono Arcaya, 100 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Carretera a Madrid, 58 m<sup>2</sup> útiles. Alquilor.  
IBARRA, Vivienda en villa, Orientación Sur.  
IBARRA, Calle Euzkai-Herria, Al contrato, 102 m<sup>2</sup> y trastero 18.  
IBARRA, Calle Euzkai-Herria, Al contrato, 92 m<sup>2</sup>.  
IBARRA, Calle Euzkai-Herria, núm. 46. Amueblado, Ocasión.  
IBARRA, Calle Euzkai-Herria, núm. 62, 75 m<sup>2</sup>.  
IBARRA, Urturre-El, De nueva construcción.  
IBARRA, Urturre-El, Verlos viviendas, De nueva construcción  
IBARRA, Calle Julián Gayarre, 80 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Realidad Comunal, 160 m<sup>2</sup> y 90 terraza.  
VILLABONA, Realidad, 115 m<sup>2</sup> y garaje.  
VILLABONA, C/ Lorea, Verlos.  
VILLABONA, Calle Aroca.  
VILLABONA, Calle Nueva, 105 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Calle Christin, Verlos.  
VILLABONA-CIZURUILL, con garajes. En construcción. Aval C.A.M.  
VILLABONA-CIZURUILL, Barrio Elbarrena en casavilla, 140 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA-CIZURUILL, Barrio Elbarrena, 2. De ocasión.  
VILLABONA-CIZURUILL, Barrio Elbarrena, Edificio Ubarre.  
VILLABONA, Grupo Verlos.  
ANDOAIN, Ave. La Sella, con garaje.  
ANDOAIN, Soravia, 160 m<sup>2</sup> útiles.  
ANDOAIN, Polígono Euzcaro, Bloque 2, De ocasión.  
LEIZA, C/ Manuel Lasarte, Verlos viviendas.  
con garaje y 2.310 m<sup>2</sup> terreno. 4.500.000 pesetas.

#### VILLAS

BERASTEGI, Urbanización Alto San Andrés Dos plantas, 120 m<sup>2</sup> con garaje y 2.310 m<sup>2</sup> terreno. 4.500.000 pesetas.  
BERASTEGI, Amalia villa, Equipada 4.000 m<sup>2</sup> de jardín, Frontón, piscina y campo de tenis.  
LOCALES COMERCIALES Y OFICINAS

TOLOSA, Calle Oria, 115 m<sup>2</sup> útiles.  
TOLOSA, Calle División Azul, 255 m<sup>2</sup>. Bien acondicionado.  
TOLOSA, Ave. Zumalacárregui, 125 m<sup>2</sup> con entrapante.  
TOLOSA, Paseo Belatza, Superficie a elegir.  
TOLOSA, C/ Larrumendi, 2, 184 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, C/ Canalvelino, Local entrapante oficina, 35 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Locales autoservicio. (Protección.) 200 m<sup>2</sup> divisibles.  
TOLOSA, P.v. de los Fueros, 96 m<sup>2</sup>. En traspaso.  
IBARRA, C/ Canalvelino, Local entrapante oficina, 35 m<sup>2</sup>.  
IBARRA, Calle Euzkai-Herria, Autoservicio 75 m<sup>2</sup>.  
IBARRA, Calle Urturre-El, 80 m<sup>2</sup>.  
LEIZA, Local comercial C/ Manuel Lasarte.  
IBARRA, Calle Julián Gayarre, 68 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, C/ Lorea, 123 m<sup>2</sup> y 84 m<sup>2</sup> 5 metros altura.  
VILLABONA-CIZURUILL, Verlos locales hasta 500 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA-CIZURUILL, Barrio Elbarrena, 160 m<sup>2</sup> en alquiler.  
VILLABONA-CIZURUILL, Local en semitrastero con suav acceso.  
VILLABONA-CIZURUILL, En alquiler, 40 m<sup>2</sup>. Acondicionado.  
ANDOAIN, Centro, 280 m<sup>2</sup>.

#### GARAJES

PASEO BELATZA, Aparcamientos coches.  
PABELLONES INDUSTRIALES

TOLOSA, Barrio Santa Lucía, Pabellón 310 m<sup>2</sup> más oficinas y terreno 1.000 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Centro, 1.600 m<sup>2</sup> en dos plantas.  
TOLOSA-ANOKTA, Desde 1.600 a 430 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA-IRURIA, Verlos superficies.  
VIDANIA, Pabellón instalado, 1.000 m<sup>2</sup> con 3.000 m<sup>2</sup> más de ter.  
IBARRA, Centro, 800 m<sup>2</sup> en tres plantas.  
VILLABONA, Centro desde 70, 140, 250 y 500 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Frente Restaurante Lasaurber. Proyecto con licencia.  
VILLABONA, Andoaín, 1.300 m<sup>2</sup>, posibilidad ampliac. 1.000 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Andoaín, 1.400 m<sup>2</sup>, 5,5 metros altura.

#### TERRENOS INDUSTRIALES

TOLOSA, Barrio de Santa Lucía Junto autoy.  
ALEGRIA DE ORIA, Centro 3.000 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Centro, 14.000 m<sup>2</sup>, junto carretera.  
ASTEASU, 10.800 y 3.000 m<sup>2</sup>.  
ASTEASU, 5.200 m<sup>2</sup> con proyecto y licencia.

#### TERRENOS RURALES

ZONA TOLOSA, Caserío con terrenos.  
BERASTEGI, Ato de San Antón, Parcela para villa.  
LEABURU, 7.000 m<sup>2</sup>. Buena orientación.  
GOYAZ, Verlos parcelas.

#### TERRENOS URBANOS

TOLOSA, En la mejor zona para 55 viviendas.  
TOLOSA, Calle Comandante Checa, Muy interesante.  
TOLOSA, C/ Arotzeta, A cambio vivienda.

# ARRO

## AGENCIA INMOBILIARIA

(A.P.I.) M. Elicegui Gurruchaga  
C/ Hnos. Iturrino, 23 bajo-San Sebastián-tel. 423775-6

### ¡SU PISO!

¡APROVECHE AHORA ESTA OPORTUNIDAD! EN COMUNIDAD.  
PLAZA DE IRUN (Antes de San Sebastián)  
GRABE EN SU MENTE ESTOS PRECIOS

Desde 3.119.000 pesetas.

ALGUIEN LE HA OFRECIDO ESTAS FACILIDADES?

20 % al contrato	20 % al mes
10 % abaj. 79	10 % a los 10 meses
10 % octubre 79	Resto crédito hipotecario
10 % abril 80	

Restos 50 % crédito C.A.P. a 12 años.  
¡AHORA SI PUEDE COMPRAR SU PISO!  
Cta. C. A. P. 2150167/007.

### 13 magníficos chalets en Aya

Chalets de dos plantas, salón con chimenea, garaje y parcela individual de zona verde. Coto rodeado de 11.000 m<sup>2</sup> para jardines, parque infantil, piscina y una casita para su ciudad gastronómica.  
Precio desde 4.100.000 pesetas.

<p style="text-align: center;">FORMA DE PAGO</p> <p>— 20 % al contrato</p> <p>— 20 % a los 6 meses</p> <p>PROMUEVE: Construcciones Alday (Zarauz)</p>	<p>— 10 % a los 10 meses</p> <p>Resto crédito hipotecario</p>
---	---

#### PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

<b>ZONA CENTRO</b>	
MORAZA (45 m <sup>2</sup> , 2 hab.)	2.600.000
SAN MARTIN (120 m <sup>2</sup> , 5 hab.)	6.600.000
VERGARA (apartamento)	2.950.000
SAN BARTOLOME (108 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.200.000
FUENTERRABIA (140 m <sup>2</sup> , especial para consulta o similar)	9.270.000
FUENTERRABIA (130 m <sup>2</sup> , 6 hab.)	6.180.000
SAN MARTIN (90 m <sup>2</sup> + terraza, 5 h.)	9.270.000
SANCHEZ TOCA (3 hab.)	4.625.000
<b>ZONA AMARA</b>	
CARLOS (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.884.000
CARLOS (170 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.914.000
CARLOS (oficina 47 m <sup>2</sup> )	20.000 Ptas/mes
CARLOS (6 hab. + garaje)	Pre. int.
CARLOS (75 m <sup>2</sup> , 3 hab.)	3.605.000
CARLOS (5 hab.)	3.810.000
C. ERAUSO (89 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.811.000
C. ERAUSO (95 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	2.000 Ptas/mes
C. ERAUSO, Apartamento amueblado	2.575.000
TOLOSA (115 m <sup>2</sup> , 6 hab.)	5.150.000
AVDA. MADRID (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.605.000
AVDA. MADRID (128 m <sup>2</sup> , 5 hab.)	5.665.000
J. M. SALAVERRIA (90 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	4.377.000
J. M. SALAVERRIA (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	4.085.000
J. M. SALAVERRIA (75 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	4.223.000
J. BARCAITZTEGUI (90 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	4.844.000
J. BARCAITZTEGUI (73 m <sup>2</sup> , 3 h.)	17.000 Ptas/mes
J. BARCAITZTEGUI (60 m <sup>2</sup> más 40 m <sup>2</sup> de terraza)	4.892.000
ALTO SAN ROQUE (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	Pre. int.
LA PAZ (119 m <sup>2</sup> terraza)	3.605.000
ISABEL II (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.650.000
CARLOS I (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.650.000
P. ERONDO (140 m <sup>2</sup> , 5 hab.)	3.650.000
PL. FERRERIAS (75 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.400.000
PL. FERRERIAS (75 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.090.000
PL. ARMERIAS (140 m <sup>2</sup> , 5 hab.)	4.223.000
PL. ARMERIAS (100 m <sup>2</sup> , 5 hab.)	4.223.000
AMEZQUER (135 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.153.000
PODANYENS (51 m <sup>2</sup> , 2 hab.)	2.833.000
<b>ZONA GROS</b>	
A. GENERALISIMO (200 m <sup>2</sup> , 6 hab.)	7.210.000
ZASALETA (117 m <sup>2</sup> , 2 hab.)	5.407.000
JAI-LALAI (95 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.605.000
JAI-LALAI (apartamento, 50 m <sup>2</sup> )	1.462.000
ALTO MIRACRUZ (90 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	2.575.000
EQUIA (verlos desde)	2.575.000
TERCIO LACAR (61 m <sup>2</sup> , 3 hab.)	2.070.000
TERCIO LACAR (144 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	Oportunidad
DUCHE DE WANDA (75 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.377.000
SAN FRANCISCO (130 m <sup>2</sup> , 6 hab.)	Pre. int.
S. IZPIZUA (86 m <sup>2</sup> , 3 hab. + garaje)	4.635.000
S. IZPIZUA (90 m <sup>2</sup> , 4 hab. + garaje)	Pre. int.
S. IZPIZUA (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	2.884.000

#### Solicitamos pisos en alquiler por tener gran demanda

<b>PISOS VARIOS</b>	
AYETE (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.914.000
BIDEBIETA 2 (140 m <sup>2</sup> , 5 h. + terraza)	6.600.000
ASTIGARRAGA (verlos desde)	2.600.000
LASARTE (verlos desde)	4.300.000
MONTESOLA (80 m <sup>2</sup> , 3 h. más garaje)	2.500.000
ALADONA (52 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.500.000
ULIA (80 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	3.500.000
ULIA (60 m <sup>2</sup> , 3 hab.)	3.500.000
ULIA (Villa tres plantas, garaje y 500 m <sup>2</sup> de terreno)	9.270.000
FALDA ULIA, Taller de generos de punto en marcha	6.300.000
LA PAZ (4 hab.)	13.000 Ptas/mes
LA PAZ (verlos desde)	2.600.000
LOYOLA (130 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	1.700.000
ALZA (verlos desde)	2.500.000
ALZA (85 m <sup>2</sup> , 4 hab. más garaje)	2.500.000
ALZA (verlos desde)	2.500.000
P. SAN PEDRO (75 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	2.500.000
HERRERA (verlos desde)	14.000 Ptas/mes
ORAZUN (90 m <sup>2</sup> , 3 hab.)	1.575.000
LASARTE (100 m <sup>2</sup> , 4 hab.)	Oportunidad
ANDOAIN (pequeña oficina central)	4.200.000
HERNANI (pabellón indust., 250 m <sup>2</sup> )	2.500.000
IRUN (verlos desde)	4.800.000
JRACA (142 m <sup>2</sup> , 6 hab.)	1.800.000
ALZA (80 m <sup>2</sup> , 3 hab.)	1.800.000
REENTERIA (verlos desde)	1.700.000
AYA, Pequeña villa con 3.000 m <sup>2</sup> de terreno	1.800.000
REENTERIA (verlos desde)	2.100.000
HERNANI (4 hab.)	2.100.000
FUENTERRABIA (62 m <sup>2</sup> más terraza, 3 hab. + garaje)	4.100.000
USURIBI (verlos desde)	2.500.000
USURIBI (verlos desde)	2.500.000
ESTELLA (chalet de 70 m <sup>2</sup> + 300 m <sup>2</sup> de terreno, 3 hab.)	3.600.000
FURNEL (Nuevas, casa bñ.)	2.400.000
FURNEL (apartamento amueblado)	2.400.000
BAQUEIRA, BERET (aportam. amuebl.)	3.140.000

#### TERRENOS URBANOS

<b>PARCELAS DE TERRENO RURAL</b>	
AYA, Fabulosa villa con piscina y 11.000 m <sup>2</sup> de terreno	14.500.000
ORAZUN (casas con 34.000 m <sup>2</sup> )	208 Ptas/mes
ASTIGARRAGA (precioso terreno de 2.000 m <sup>2</sup> )	500 Ptas/mes
FUENTERRABIA (casas 2.000 m <sup>2</sup> )	400 Ptas/mes
ASTIGARRAGA (2.500 m <sup>2</sup> )	Pre. int.
AYVA (verlos desde 8.000 m <sup>2</sup> )	4.100.000
ORMAIZTEGUI (caserío con 95.000 metros cuadrados)	1.200.000
ERGOIA (5.000 m <sup>2</sup> )	416 Ptas/mes
AMASA (casas con 5.000 m <sup>2</sup> )	Pre. int.
USURIBI (casas 2.000 m <sup>2</sup> )	500 Ptas/mes
USURIBI (bonita parcela 2.034 m <sup>2</sup> )	1.200.000

### LOCALES COMERCIALES Y OFICINAS

ANTIGUO, Ave. Zarauz, 68 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO, Juan de Garay, 300 m<sup>2</sup>.  
BIDEBIETA-1, 200 m<sup>2</sup>, instalado, Posib. división.  
PASEO COLON, 240 m<sup>2</sup> con entrapante. En venta o alquiler.  
GROS, C/ Marino Tabuyo, instalado, 150 m<sup>2</sup>.  
GROS, C/ Ipparraguirre, 125 m<sup>2</sup> y 30 m<sup>2</sup> sótano.  
GROS, Calle Segunda Ippuzta, Verlos superficies.  
ALDAMAR, 128 m<sup>2</sup>, habilitado oficina.  
AMARA, José María Salaverria, 70, 70 y 110 m<sup>2</sup>.  
AMARA, Euzkai Amilibia, 160 m<sup>2</sup>. Altura 5 metros.  
AMARA, Bajas comerciales, 125 m<sup>2</sup>.  
AMARA, Catalina de Erasus, Local oficina entrapante.  
URBANIZACION MENDI-GAIN, Locales para oficina.  
ERGA, Bajo, Calle Virgen del Carmen, 225 m<sup>2</sup> divisibles.  
ORGOA TXIKI, 70 m<sup>2</sup>, habilitado.  
HERNANI, C/ Etxano, 2 locales de 70 y 80 m<sup>2</sup>, instalados.  
TRINXERPE, C/ Reenteria, instalado circular, 20 m<sup>2</sup>.  
REENTERIA, Verlos locales céntricos.  
MAMUT, Centro comercial, 120 m<sup>2</sup>, instalado, 60 m<sup>2</sup>.  
IRUN, Barrio de Pio Baroja, Superficie 125 m<sup>2</sup>.

#### GARAJES

AMARA, Catalina de Erasus, Desde 375.000 pesetas.  
CENTRO, C/ Zubietz, 22, 1 plaza.  
CENTRO, Calle San Bartolomé, 2 plazas.  
ANTIGUO, C/ Maestro Guridi, 2 plazas contiguas.

#### PABELLONES INDUSTRIALES

SAN SEBASTIAN, Polígono 28 Astigarraga, 1.430 m<sup>2</sup>. Altura 6,5 m.  
POLIGONO 27 MARTUTENO, Verlos superficies.  
MAMUT, Pol. Ugete, 670 m<sup>2</sup>. Divisibles, 17.500 Ptas/m<sup>2</sup>.  
REENTERIA, 2 habilitados 500 m<sup>2</sup>. Instalados con licencia.  
LEZO, 2 plantas con 1.600 m<sup>2</sup>. Nueva construcción. Faci. de pago.  
LEZO, Nueva edificación. Superficie a elegir. Altura 5,20 m. Pl. nautación a 10 años.  
IRUN, En venta o alquiler entre 285 m<sup>2</sup> y 755 m<sup>2</sup>.

#### TERRENOS INDUSTRIALES

ORGOA, Terreno Industrial 2.000 m<sup>2</sup>. Licencia edifi. 3.500 m<sup>2</sup>.  
OYARZUN, Mamut, 5.000 m<sup>2</sup> junto carretera.  
ANOREBIETA, Junto autopista, 18.000 m<sup>2</sup>.

#### TERRENOS URBANOS

SOLAR AVDA. TOLOSA, Con licencia 12 plantas.  
BIDEBIETA-2 AVDA. TOLOSA, POLIGONO 7, 47.000 m<sup>2</sup>.  
REENTERIA, 2 habilitados 500 m<sup>2</sup>. Instalados con licencia.  
FUENTERRABIA, Solar zona campiña para 23 viviendas, garajes y trastero.  
IRUN, Con proyecto y licencia, 40 viviendas.

#### TERRENOS RURALES

IGUELDU, Parcelas para villas desde 320 pta/m<sup>2</sup>.  
IGUELDU, Parcelas villas, 3.000 m<sup>2</sup> y 4.500 m<sup>2</sup> con licencias.  
HERNANI, Rural para villa con pinar 20 años.  
GOLF, Fuenterrabia, Parcela para villa, 4.000 m<sup>2</sup>.  
PERAS DE AYA, En la mejor zona, con muy buenas vistas, 50.000 m<sup>2</sup>.  
NAVARRA, Ibañeta-Belagua, 40 m<sup>2</sup> con río truchero.

## MENDO

agencia de la propiedad inmobiliaria

A. P. I. Villar Vázquez  
Nueva, 15, entio. Teléfonos 272.741 y 276.766. SAN SEBASTIAN

VENTA DE PISOS de ocupación inmediata en San Sebastián en zona Centro, Amara, Antiguo, Gros, Ayete, Equia, Loyola, Herrera, Reenteria, en Hermita, Fuenterrabia, Irún, Lezo, Lazo, etc.

VENTA DE OFICINAS en Pasajes San Pedro y Avda. España en San Sebastián.

VENTA DE PLAZAS DE GARAJE, LOCALES COMERCIALES, PABELLONES INDUSTRIALES Y TERRENOS.

EN EQUIA, últimas viviendas.  
EN AYETE, viviendas casavilla.  
EN HERRERA, viviendas diversas superficies.  
EN AMARA, viviendas en el «Apéndice».  
EN FUENTERRABIA, apartamentos zona residencial.

### VENDO PISO, A ESTRENAR, EN MIRACONCHA

Salón-comedor, 4 dormitorios, cocina, con office, 2 baños  
Todo exterior. Garaje dos plazas.

ACEPTO COMO PARTE DEL PAGO SU PISO ANTERIOR  
Informa: MENDIOLA, A.P.I. Teléfonos 211465 y 211584

### LAVAR EN MANO

Vendo vivienda en edificio de nueva construcción, en lugar céntrico, todo exterior, consta de 3 dormitorios con armarios empotrados, salón, cocina y baño. Terrazo, trastero, calefacción y agua caliente individual, ascensor de subida y bajada.

Precio oportunidad. Si usted necesita una vivienda de estas características no dude en visitarnos.

JUAN ANTONIO PEON  
Prim, 14-2º D.  
SAN SEBASTIAN

## EQUIA INVERSION

(ANTIGUA TEJERIA)

Pisos de 4 y 5 habitaciones, cocina y 1-2 baños. Esmeradísima construcción. Inmejorables materiales. Llave en mano.

Precios desde 3.450.000 pesetas.

#### PLAZAS DE GARAJE

Distintas superficies y precios. Accesos por calle Equia, calle Tejería y Concorrena.

#### PARA SU INVERSION EN HIPOTECA

300.000, 400.000, 800.000, 2.000.000, 3.000.000, 5.000.000, 7.000.000, 10.000.000 de pesetas.

INTERES 12% NETO

## FINCAS LORENTE

Plaza Buen Pastor, 6- Teléfono 424532 - SAN SEBASTIAN

## FINCAS BERASARTE

Compraventa de solares, casas, pisos, villas, terrenos industriales, hipotecas a interés corriente; traspasos. Gestión rápida. IGNACIO BERASARTE: Idáquez, 12, 1º Tel. 420.093. San Sebastián.

# Incidentes en Mondragón y Vergara

(Viene de primera página.)

mujeres se avanzaron sobre ellos y tras un forceaje, la policía optó por no detener al manifestante.

Sobre las dos de la tarde, por San Juan de Luz y numerosas efectivos de los CRS se hallaban concentrados en la plaza Luis XIV de la misma ciudad.

## MANIFESTACION DISUELTA EN SAN JUAN DE LUZ

San Juan de Luz, 14. (Euzkadi Presa). — Una manifestación de varios centenares de personas en la que formaron parte religiosos, políticos, vascos, familiares y elementos policíacos de los diversos grupos comarcales de Euzkadi Norte, ha sido disuelta hoy por la policía francesa por iniciativa del comisario en funciones de la localidad de San Juan de Luz, cuando se desarrollaba la misma.

En primer momento, poco después de la mediodía y a la salida de las escuelas en la localidad de Sokoa en la noche del sábado, con motivo del atentado contra «Peixoto», y tras una asamblea de personas políticas de Euzkadi Norte, varias centenares de personas han comenzado una manifestación silenciosa, que ha sido interrumpida por una fuerza de la Guardia Civil (Compañía de Seguridad) o de los granaderos del comisario en funciones de San Juan de Luz.

Poco después de comenzado la manifestación, apenas llevada a cabo un centenar de metros, la policía francesa se ha dirigido hacia los manifestantes pidiéndoles que se disolvieran y que se les permitiera pasar. Pero como se les negaba, según los protagonistas de la manifestación, se produjo un momento de tensión en el que se abrieron las puertas de la comisaría y se les permitió pasar.

Los manifestantes se negaron a las manifestaciones y a entrar en la comisaría. La manifestación cambió de rumbo, impidiendo por la barrera de Sokoa el paso de la Guardia Civil en una plaza cercana.

Poco después de concluido la manifestación, se produjo un momento de tensión por la presencia de los efectivos de la comisaría que abría la manifestación y de una ikurrikutxa que también había sido llevada a la plaza.

La policía francesa intentó cercar a los jóvenes para hacerles salir de la plaza y tras un momento de tensión, los dos jóvenes fueron cercados y se les retiró la pancarta y la ikurrikutxa.

no aunque no quedaron detenidos.

El texto polémico de la pancarta integromente en francés decía: «Nosotros habitantes de San Juan de Luz, denunciamos este atentado. Giscard más policía, más notables, igual a colaboración».

## INCIDENTES EN MONDRAGON Y VERGARA

Mondragón (Guipúzcoa), 14. (Efe). — Fuerzas de la Guardia Civil dotados de material antidisturbios, hicieron acto de presencia en la plaza de Saverio Altube, poco antes de la hora en la que estaba convocada una asamblea seguida de una manifestación, impidiendo la realización de ambos actos.

A los 19:25 horas, los citados fuerzas ocuparon la plaza en la que se iba a desarrollar la asamblea convocada por Heitor Batsuaña y algunos centros sindicales, y tras unos momentos de confusión, grupos de jóvenes comenzaron a profesar gritos contra la fuerza pública cuyos componentes respondieron con pelotas de goma y bores de humo.

Se colocaron barridos en diversos calles de la localidad y se produjeron choques entre manifestantes y la Guardia Civil sin que se tengan noticias de que se hayan producido heridos de consideración.

La asamblea convocada tenía por objeto de informar de la decisión adoptada por algunos gestores pro amnistía de elector un huelga general mañana, lunes, en la provincia, como protesta del atentado sufrido ayer, en la localidad francesa de San Juan de Luz, por José Manuel Pagaoga Gollaste, por objeto de informar de «Hastegi, altas «Peixoto», natural del caserío Aranguren, del barrio de Cigarrosa de Mondragón, y exiliado desde hace diez años».

También en Vergara se produjo una manifestación, a mediados de hoy en la que han participado un centenar de personas, en su mayoría jóvenes que recorrieron las calles de la localidad con gritos en contra de la Guardia Civil y a favor de la organización ETA. La manifestación se disolvió sin que se produjeran incidentes.

## DUDOSO «COMANDO DELTA SUR OESTE» REINDICIA

Barcelona, 14. (Efe). — Un comarcal, que se autodenomina «Comando Delta Sur-Oeste» y que se califica como organización armada secreta» reivindicó, a primeras horas de esta tarde, a través de una llamada telefónica efectuada a la delegación de la agencia Efe, en Barcelona, el atentado perpetrado ayer contra el miembro de ETA militante José Manuel Pagaoga Gollaste, «Peixoto».

# MANIFESTACIONES CONTRA LA CENTRAL DE LEMONIZ

(Viene de primera página.)

del Ayuntamiento, se formó una manifestación que, por la calle Chaspeite, se dirigió hacia la plaza del Castillo. En esta plaza hicieron acto de presencia efectivos de la Policía Armada, que con disparos de pelotas de goma impidieron la manifestación.

Posteriormente, grupos de manifestantes cruzaron coches en algunas calles del Casco Viejo y se repitieron las cargas policíacas hasta las dos de la tarde.

## MANIFESTACION EN MUNGUIA

Munguia (Vizcaya), 14. (Efe). — Varios centenares de personas, que pudieran llegar a esta mediodía a la localidad vizcaína de Munguia, fueron disueltos con medios antidisturbios por la Guardia Civil.

Desde primeras horas de la mañana, los miembros de la Guardia Civil impidieron el paso a los vehículos que se dirigían a Munguia, desviando el tráfico por otras carreteras.

Las personas que acudían a la manifestación dejaron sus coches algo alejados de los controles y se dirigieron al centro de la ciudad localmente a través de las carreteras.

Sobre la una media cuarto de la tarde varios centenares de personas se habían congregado en la plaza de Munguia y comenzaron a gritar las consignas en contra de las centrales nucleares, en especial de la de Lemóniz, contraria a poca distancia de esta localidad.

Tres minutos después del comienzo de la manifestación programada la Guardia Civil invitó a los presentes, por medio de megafonía, a que se disolvieran. Al no ser obedecida la orden, estas fuerzas cargaron contra los manifestantes con lanzamiento de pelotas de goma, lo que provocó la dispersión general.

Grupos de jóvenes se reagruparon por diversas zonas de Munguia y formaron barricadas con coches y otros objetos. Los grupos se restablecieron para antes de las tres de la tarde y se desconoce hasta el momento si la Guardia Civil efectuó detenciones.

## MANIFESTACION ANTINUCLEAR EN PAMPLONA

Pamplona, 14. (Efe). — Fuerzas de la Policía Armada han desfilado a primera hora de esta tarde una manifestación antinuclear, que se desarrolló por la plaza del Castillo, en Pamplona.

Hacia la una y media, después de una concentración de unas mil personas en la plaza

# ASAMBLEA DEL PARTIDO CARLISTA DE GUIPUZCOA

(Viene de primera página.)

Los actuales dirigentes vizcainos resultaron confirmados en sus cargos por un margen de unos 150 votos de diferencia que, según hemos podido saber, equivale a más del 80 por 100 de los votos emitidos.

Anteriormente, una propuesta para limitar la duración de sus cargos de los dirigentes actuales a tres o cuatro meses, es decir, hasta justo después de las elecciones municipales, fue derrotada por abrumadora mayoría, obteniendo solamente doce votos a favor. Se sabe que una proposición similar efectuada durante una asamblea en el batzoki de Bilbao dos días antes por el exdiputado Javier Arzáiz, había sido también derrotada por muy amplio margen.

## CONFIRMADO EN SUS CARGOS EL BBB DE VIZCAYA

Durango, 14. — En el batzoki de Durango se reunió a puerta cerrada la asamblea regional de Vizcaya del Partido Nacionalista Vasco, convocada con el único objeto de reconsiderar la elección a cargos electivos efectuada en el mismo lugar el 6 de diciembre. Dicha elección se hallaba bajo impugnación por defectos de forma.

Una de las primeras tareas que tendrá que afrontar el BBB tras esta confirmación, es el establecimiento de las coaliciones electorales y de la lista de candidatos del PNV por Vizcaya en las elecciones generales.

# Siete mil personas en Pamplona contra la congelación salarial

(Viene de primera página.)

agrupa a unos dos mil trabajadores, considera que la plataforma reivindicativa presentada o la dirección no ha sido atendida por ésta.

## SE CELEBRA LA «MARCHA DE ABELLANEDA»

Abellaneda (Vizcaya), 14. — Se ha celebrado hoy la «marcha de Abellaneda», organizada por Euzkadi Anterkerriko Elkarrizketa (Asociación para la Euzkaldunización de los Euzkardos), bajo el lema «Euzkara Euzkariaren Umentzat» (el euzkara para los niños de los Euzkardos).

La marcha se ha desarrollado como final de un ciclo cultural que se ha celebrado durante diez pasados y consistió en la promoción del sistema en dar a conocer los diferentes aspectos del País Vasco, y en especial, la exposición etnográfica.

Los componentes de los columnas de la marcha, que habían salido de diferentes extremos de la comarca, se concentraron en la Casa de Juntos de Abellaneda.

## Interrumpido un recital de Manolo Escobar por falsa alarma de bomba

Berbató de Franco (Cádiz), 14. (Efe). — Un espectáculo de Manolo Escobar, en el teatro Atlántico, de esta localidad, debió ser suspendido debido a una falsa alarma de bomba.

A primeras horas de la noche una llamada anónima advirtió a la Policía que había sido detectado un artefacto en el teatro Atlántico.

En esos momentos el teatro se hallaba abarrotado de público, que presenciaba una actuación del cantante Manolo Escobar. Miembros de la Policía Nacional y Guardia Civil, sin sembrar la alarma, consiguieron evacuar el local y proceder a un registro minucioso, con resultado negativo.

Tras el infructuoso registro, se autorizó el retorno del público asistente. Las pérdidas económicas respecto a la segunda función se consideraron de importancia. Se sabe que la Policía ha procedido a la detención de varias personas presuntamente relacionadas con el hecho.

## ROBO EN IGLESIA

Soria, 14. (Efe). — Una imagen de Santa Juliana, valorada en un millón de pesetas, y otras tres piezas, han sido robadas de la iglesia parroquial de Valdearinos, en Soria.

La imagen de Santa Juliana, policromada y en perfecta conservación, había sido trasladada a esta iglesia, como medida de protección, desde una ermita.

Los ladrones, al parecer varios, forzaron la puerta principal y se llevaron también una Virgen del Rosario barroca y dos santos franciscanos junto con varios candelabros.

# Estado de los guardias civiles heridos

(Viene de primera página.)

se le amputó la pierna izquierda— víctima del doble atentado que causó la muerte de dos guardias civiles y heridos de consideración a otro, evolucionan favorablemente, dentro de la extrema gravedad.

La pierna derecha de Francisco Mota Calvo es sometida a una fuerte dosis de antibióticos, destinados a frenar la infección. Sin embargo, los médicos que le atienden se muestran pesimistas ante la posibilidad de que las heridas que sufre en dicha extremidad reaccionen satisfactoriamente a la medicación.

En cuanto al estado del otro guardia civil —calificado el sábado de grave aunque su vida no estaba en inminente peligro— un dicho centro asistencial informaron «que evolucionan favorablemente dentro de su gravedad, y este lunes será intervenido quirúrgicamente».

## HUELGA EN «POTASAS DE NAVARRA»

Pamplona, 14. (Efe). — La asamblea de trabajadores de «Potosas de Navarra», empresa dependiente del I. N. I., ha decidido hoy en Pamplona iniciar la próxima semana una huelga, en apoyo de sus reivindicaciones laborales.

El comité de empresa, que

† Doña Maria Etxeberria Artuzamunoa  
(VIDUA DE MANUEL ZUBILLAGA)  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD  
R. I. P.

Su director espiritual, Manuel Odrizola; hijos, Pepi, Joaquín, María, María Luisa, Nekane, Angel, Francisco, Aurea y Pablo; María; hijos políticos, Agustín, Alegre, Pili, Aurea Aranz, Domingo Erkiola, Pedro Gil, Benito Otero, Pili Jauregi, Juan Garate, Angelita Rodríguez y Juana María Egozkue; nietos, bisnetos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán MAÑANA, MARTES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la I. P. de GURUTZIAGA (Ayte), por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 15 de enero de 1979  
Domicilio: VILLA GURE TXOKO  
NOTA: La conducción se efectuará en la intimidad. El rosario se realizará mañana, martes, a las siete y cuarto de la tarde, en la citada parroquia. La familia no recibe.

† Maria Etxeberria Artuzamunoa, andrea  
(MANUEL ZUBILLAGA-REN ALARGUNA)  
ATZO HIL ZEN  
ELIZAKOAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA  
HARTU ONDOREN  
GOIAN BEDI

Aitor antzulea, Manuel Odrizola; seme-aiabak, Pepi, Joaquín, María, María Luisa, Nekane, Angel, Francisco, Manuel eta Pablo Mari; suli-erriak, Agustín, Alegre, Aurea Aranz, Domingo Erkiola, Pedro Gil, Benito Otero, Pili Jauregi, Juan Garate, Angelita Rodríguez eta Juana María Egozkue; biloba, hiruloba eta beste chaidakoek.

AREN del egiten dizute etor zaitzela BIHAR, ASU-TEARTEA, arratsaldeko ZAZPI TERDITAN, Aieteko GURUTXIAGA aldez izango diren hiletan elizkizunetara. Gure esker ona aldez aurretik.

DONOSTIA, 1979ko urtarrilak, 15  
Zuzenbidea: VILLA GURE TXOKO  
OHARRAK: Gorputz lurreratzeko famill arriekin egingo da. Errozariko, bitar, ostetako arratsaldeko zazpirik eta laurdenetan izango da eusendako parrokiak.

† Damaso Garmendia Zelaia, jauna  
(RAMONA GARMENDIA-REN ALARGUNA)  
ATZO HIL ZEN ERRENDERIN, 84 URTE ZITUELA  
ELIZAKOAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA  
HARTU ONDOREN  
GOIAN BEDI

Bere seme-aiabak, Jose, Josefa eta Julia; senideak, Pedro eta Jose Mari; ezkon senideak, Genoveva Argarate, Hiloba, lehenagoko eta beste chaidakoek.

OTOTZ BAT eskatzen dizute bere animaren alde.

Hiletan elizkizunak, eta gorputz lurreratzeko, GAUR, ASTELEHENA, arratsaldeko SEIRAK ETA LAURDENETAN izango dira. Errenderiko ASUNTZIOAREN parrokiak. Gure esker ona aldez aurretik.

ERRENDERI, 1979ko urtarrilak, 15  
Zuzenbidea: Fonderia, «Olaide-Bekoa» baserria

† Don Juan Maria Zapirain Strobel  
FALLECIO ANTEAYER, A LOS 48 AÑOS DE EDAD.  
VICTIMA DE ACCIDENTE  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD  
R. I. P.

Su esposa, Rosa Salazar; hijas, Natalia y Cristina; hermanas, María del Carmen y María Dolores; madre política, hermanas políticas, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de GURUTZIAGA (Ayte), por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 15 de enero de 1979  
Domicilio: VILLA IGARATZA (Ayte)  
NOTA: La conducción se efectúa en la intimidad.

† Nicolasa Unanue Iturrioz, andrea  
(JOSE MARIA ELOLA-REN EMAZTEA)  
ATZO HIL ZEN. ALBISTURKO AGERRE BASERRIAN,  
80 URTE ZITUELA. BIZITZAKO GOGORREAN OHITUA  
ETA JAINKORENGANAKO OTOTZETAN SAIATUA  
GOIAN BEDI

Bere seme-aiabak, Josefa, Jose, Martina, Antonio, Milegros, Mari Tere eta Emiliano; suli-erriak, Juan Zamora, Bartolo Garmendia eta Manuela Otzig.

Adierazten dizute hiletan elizkizunak GAUR, ASTELEHENA, arratsaldeko BOSTETAN Albisturko elizan izango direla.

ALBISTUR, 1979ko urtarrilak, 15

† DON CLAUDIO CENTENO MARIA  
FALLECIO AYER, A LOS 63 AÑOS DE EDAD  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD  
R. I. P.

Su esposa, María Morán Mateos; hijos, Rosa, Jesús, María Isabel, Juan y Antonio; hijos políticos, Angel Rodríguez, Prudencia Amores, Felisa Alonso y María Teresa Gollastegi; hermanas políticas, nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de SAN FRANCISCO JAVIER, del barrio de La Paz, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 15 de enero de 1979  
Domicilio: SERAPIO MUGICA, núm. 7



# Ayatollah Jomeini, ¿posible nuevo sha?

Nueva York, 14. (Efe). — En una entrevista transmitida hoy por la cadena de televisión CBS, el jefe espiritual de la revolución iraní Ayatollah Jomeini, declaró que él es el único dirigente que quiere al pueblo iraní, tal como ha demostrado en las manifestaciones.

Pero Jomeini, que confirmó haber designado ya un Gobierno, aunque rehúsa revelar los nombres de sus componentes porque él no acordará puestas alguna de ellas al primer ministro. Ante la pregunta de uno de sus entrevistadores, quien se preguntó si eso significa que el nuevo sha que él ha nombrado será el mismo que el actual, Jomeini respondió que él no tiene intención de aconsejar al Gobierno lo que debe hacer, pero eso no significa que él no pueda ejercer el poder. Calificó de "criminal" al sha que él dijo, trató de destruir los fundamentos de la nación y dijo que si está en el país cuando el Gobierno no lo ha designado, entonces pedirá que sea expulsado por el país en que se encuentra.

Jomeini responsabilizó a Estados Unidos de haber mantenido en el poder al sha contra la voluntad del pueblo iraní, y lo acusó también de estar tratando de imponer ahora un Gobierno que ha sido nombrado por el sha, pero dijo que como buen musulmán, si el Gobierno no reanuda un diálogo con el sha, él no tiene intención de renunciar. Sin embargo, dijo, que no nos mantengan sus bases militares en Irán porque su presencia manifiesta su intención de mantener relaciones amistosas con todos los países del mundo, tanto con la Unión Soviética como con los Estados Unidos, y con algunos que aún se consideran como israelíes.

Jomeini dijo, en forma tonante, que el actual Gobierno iraní es ilegítimo y que él quiere la libertad para el pueblo iraní, pero dejó abierta la posibilidad de que algunos de sus elementos puedan participar en el futuro Gobierno provisional. El Gobierno de transición designado por él, designándose en el mes de noviembre, como el único líder que afirmó la suya con el pueblo con sus manifestaciones, que realizará el Gobierno provisional para instaurar un Gobierno permanente que, a través de la Asamblea General, de elección popular, podrá continuar el labor.

# "NEGOCIACION A TRES BANDAS" EN EL SECTOR NAVAL

## El presupuesto del Estado para 1978 se liquidó con precisión

Madrid. (Crónica económica exclusiva de la agencia Logos, por ALFONTO TULLA). — Después de las fiestas navideñas se ha reanudado la vida económica y laboral con gran intensidad. El lunes mismo, abril Martorell abordaba el pago de los salarios devengados por los mineros de Hunosa, y Rodríguez Salvagó anulaba con contratos y empresarios la reestructuración de la construcción naval.

En este sector el titular de la industria está aplicando su modelo de negociación a tres "bandas" que tiene dos fases: una de saneamiento, a base de reducir la plantilla, y otra de reconversión propiamente. En la primera, se ha procedido a la regulación de empleo, jubilaciones anticipadas, reducción de horas extraordinarias y retirada de personal con capacidad física disminuida. En este sentido se ha despedido a 7.000 personas, jubilado a 1.300, reducido las horas extras en un 80 por 100, acciones vigiladas por una comisión de seguimiento en la que participaban sindicatos, patronal y Administración.

En la segunda fase, cuya enumeración detallada se entregará antes del 31 de marzo, se prevén dos tipos de actuaciones: Reducción de la capacidad productiva en un 40 por 100 y definitiva de la mano de obra en un 30 por 100, y por otro lado, la creación de alternativas industriales en las zonas afectadas (Cádiz, Ferrol, Bilbao), para lo que se está negociando grandes inversiones, nacionales y extranjeras, así como estimular los incentivos a los PME y los empresarios públicos para que creen nuevos puestos de trabajo.

El ministro Rodríguez Salvagó expresó esto en la tarde del martes, pero, por otra mano, los centrales con peso en el sector, CC. OO., ELA-STV y USO, reconocen que los acuerdos eran positivos, si bien había habido dificultades de aplicación y algunos incumplimientos.

Para lo que queremos subrayar aquí es que, al igual que en la siderurgia, el actual ministro está encañando los problemas y resolviéndolos en la forma más lógica, senando la Administración a los dos partes implicadas en el trabajo, para que cada una asuma su papel y se juegue algo en la resolución de problemáticas tan agudas como tenían estos dos sectores.

# MARASMO DE INTRANQUILIDAD A TODOS LOS NIVELES

## En las elecciones, los indecisos van a decidir el futuro

### Mientras privan los personalismos de la clase política

Madrid. (Crónica política de la agencia Logos, por F. L. de Pablo). — La yuxtaposición de dos situaciones tan antitéticas como el terrorismo y el doble proceso electoral, envenenadas además por la lucha de clases desatada por las huelgas que convocan los centrales sindicales, puede llevarnos al caos. La conclusión que podría extraerse a la ligera es la de responsabilizar al señor Suárez por haber anticipado las elecciones.

No vamos a regatear el tanto de culpa que el presidente y el Gobierno correspondan. Pero recordemos que quienes más se oponían a las elecciones, como el señor Carrillo, acababan con concluir que el presidente no tenía otra opción que convocarlas.

El anticipo de las legislativas era inevitable por el coste, tanto para la UCD como para el Estado, de una investidura que mantubiera al partido en el poder a la hora de negociar unos estatutos de autonomía, proyectos por quienes tienen un concepto plurinacional del Estado que no se corresponde con el que ideológicamente refleja la mayoría de la comunidad española que no quiere renunciar a la unidad e integridad territorial e histórica. Pero sobre todo, la inevitabilidad de las elecciones legislativas anticipadas vino a urgir por el carácter constituyente adquirido por las pri-

meras Cortes democráticas, el error del Gobierno de haber asumido un plazo cierto para las elecciones municipales en lugar de haberlas convocado inmediatamente después del 15-J y la necesidad imperiosa de concluir el proceso de transición.

Como no caben lamentaciones. Suponemos que el Gobierno midió las consecuencias de su decisión. Sabía perfectamente que podría incrementar la escala terrorista y que las centrales que no habían querido un pacto económico sobre bases reales, tratarían también de explotar la negociación de convenios colectivos que afectan a más del 80 por 100 de la población laboral española, para mejorar su imagen ante los asalariados y ayudar a los partidos de quienes son susurrones. La patronal, entre tanto, tampoco parece sentirse muy urgida por la situación social y laboral y espera con dolo los pactos de quienes son susurrones. Esperamos que los indecisos de la mayoría de quienes debe mandar en este país.

El capital está apostando por los dos caballos mejor colocados, el PSOE y la UCD, pero sin dejar a la izquierda y al PCE. Hay que ver lo que la Coalición Democrática o a depulsiónera que es don dinero. Esperamos que los indecisos la ayuden y, por lo menos, contribuyan a que el 1 de marzo sea de las urnas una opción de Gobierno claramente mayoritaria. Porque si no es así, que Dios reparta suerte.

### TODOS RESPONSABLES

Ya no cabe atacar a la prensa de catastrofista. Aquí cada uno tenemos nuestra cuota de responsabilidad. El Gobierno es responsable pero también quienes provocan o practican la insolidaridad entre los diversos sectores de la producción, el deterioro de los servicios comunitarios, el absentismo, la indisciplina y la escasa productividad laboral, la generalización de la chozura nacional, el egoísmo, los personalismos y cuantos permisividades han aflojado en esta etapa de transición, confundiendo el ejercicio responsable de los libertades con el de

# Cierre de la carretera Madrid-Irún, en Alsasua

Por obras que la Excmo. Diputación Foral de Navarra va a realizar hoy, lunes, día 15, en el paso a nivel existente en la travesía de Alsasua, se cerrará la carretera N-1 de Madrid a Irún, en el punto mencionado, entre las once y las catorce horas de dicho día.

Se recomienda a los vehículos que en su itinerario rebasen Alsasua se desvíen por la carretera CC-130, Lizaso, Atoñ, Echauri-Aranaz, Alsasua.

+  
**Maria Dolores Urettabizkaia Igarza**  
 (JUAN ZAPIRAIN-EN ALARGUNA)  
 ATZO HIL ZEN, 85 URTE ZITUELA  
 ELIZAKOAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA  
 HARTU ONDOPEN  
 GOIAN BEEN

Bere alior, entzulea, Juan José Mancisidor; seme-alabak, Jose Ascensio, Maria Victoria eta Mañoli; ezkon Lagunak, Adoracion Pescador, Maria Clara Solana, Ladislao Treca eta Antxon Acedo; sendia, Bonifacio; biloba, Mari Loli, Juan, Jose eta Maria Clara ZapiRAIN; biloba, Pedro Mari eta Mañoli ZapiRAIN Solana; ezkon lagunak, hiru, ihangusu eta beste hainbat. ARREN estatuzko diruzte eta zuzentza GAIUR, AS-TEHENA, arroteakide ZAZPI TERDITAN. SAN LUIS GONZAGA parrokitan egingo diran hilaketa. Gure esker on demot.

HERRERA, 1979ko urtarrilak, 15  
 Zuzenbidea, Vista Alegre etxea, 20-3ra, esk.  
 OHARRA: Gorpuz luperatzea, Aitzako hilerria, famill orotan egingo da.

+  
**Doña Maria Dolores Uretaviczaya Igarza**  
 (VIUDA DE JUAN ZAPIRAIN)  
 FALLECIO AYER, A LOS 85 AÑOS DE EDAD  
 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
 Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD  
 R. I. P.

Su director espiritual, Juan José Mancisidor; hijos, José, Ascensio, Maria Victoria y Mañoli; hijos políticos, Adoracion Pescador, Maria Clara Solana, Ladislao Treca y Antxon Acedo; hermano, Bonifacio; nietos, Mari Loli, Juan, Jose y Maria Clara ZapiRAIN Pescador, Pedro Maria y Mañoli ZapiRAIN Solana; nietos políticos, bisnetos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de SAN LUIS GONZAGA, de Herrera, por lo que quedarán agradecidos.

HERRERA, 15 de enero de 1979  
 Domicilio: Casa Vista Alegre, 20-3ª izda.  
 NOTA: La conducción al cementerio de Alza se efectuará en la intimidad.

+  
**Don Miguel Insausti Ugarte**  
 FALLECIO AYER, VICTIMA DE ACCIDENTE,  
 A LOS 42 AÑOS DE EDAD  
 DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES  
 Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD  
 R. I. P.

Su director espiritual, esposo, Maria Pilar Garizabal; hijos, Yakin y Mikal; padres políticos, Juan Garizabal y Victoria Elena Eguliz; hermano, Juan Ramón; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las CINCO de la tarde, en la parroquia de SANTA MARIA, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

TOLOSA, 15 de enero de 1979  
 Domicilio: Barrio de Nuestra Señora del Pilar, 13 D  
 NOTAS: La conducción se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará esta tarde, a las cinco menos cuarto, en la citada parroquia.

ETIQUETAS QUE GRUPEM VOTOS

+  
**D. JESUS MANSO ALBENIZ**  
 FALLECIO EN PAMPLONA, EN EL DIA DE AYER, A LOS 71 AÑOS DE EDAD  
 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD  
 R. I. P.

Su esposa, Consuelo Sáenz; hijos, Jesús, José Antonio y Consuelo; hijos políticos, Josefina Bárceña y Alejandro Sáenz; nietos, Javier, Ingrid, Silvia y Sergio; hermanos, Irene (Vda. de Echeverría) (ausente), Teodosia (Vda. de Aguirremezquita), Benito y Enrique; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la TARDE en la iglesia parroquial de la SAGRADA FAMILIA, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 15 de enero de 1979

Domicilio: Avda. Sancho el Sabio, 17.  
 NOTAS. — La conducción al cementerio de Polloe, se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará HOY, LUNES, a las 5.45 de la tarde en la citada parroquia.

+  
**Victor Yarza Ugalde**  
 FALLECIO AYER, A LOS 18 AÑOS DE EDAD  
 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
 Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD  
 R. I. P.

Su director espiritual, Juan Martín Aguirre; padres, José Ignacio y Maria Juana; hermanas, Inmaculada, Pepito, Mirian y Josune; abuela materna, Toribia Usobiago; tios, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia de NUESTRA SEÑORA DE ARANZAZU, del barrio Elbarrena, por lo que quedarán agradecidos.

CIZURQUIL, 15 de enero de 1979  
 Domicilio: VILLA ENCARNACION, 1.º  
 NOTA: La conducción se efectuará en la intimidad.

Los partidos tienen una grave e histórica responsabilidad antes del 16 de este mes — fecha en que concluye el plazo de presentación de coaliciones — para presentar algunas propuestas que puedan agrupar a los ciudadanos, de modo que sus votos sean útiles y no se desperdicien y fragmenten, evitando alcanzar una mayoría que apoye a un Gobierno estable y eficaz. Ni el talento, ni el tono, ni el estilo con que se han pronunciado estos días expresiones de partidos afines como los señores Abril y Fraaga es lo que conduce a la victoria. Si no se unen, al menos que se ataquen en medio del regocijo de sus adversarios. Una vez más los personalismos de nuestra clase política van a dar un giro copernicano a la historia de este viejo pueblo, tal vez cambiando de estabilidad y progreso. Porque si los afines van divididos y ninguno de ellos obtiene una clara mayoría, ¿qué coaliciones parlamentarias podrán formarse después? Aquí están a tiempo de remediarlo.

# fincas UGALDE

m. J. Ugalde agente de la propiedad inmobiliaria

Despacho: Triunfo, 2-1.º Apartamento nº8 (edificio Orly) Teléfono 468089

## PISOS Y VILLAS DE LUJO CON VISTAS A LA BAHIA Y EN TODAS LAS ZONAS DE SAN SEBASTIAN

### VILLAS

Tenemos en venta villas de diferentes superficies, en todas las zonas de San Sebastián y alrededores. Con grandes terrazas, vistas a la bahía, etc. En Igualdo, Miracóncha, Ondarreta, Ategorrieta, Zorroaga, Zumeya y Donamaria (Navarra).

### PISOS

AVDA. ESPARA, 300 m2. Completamente exterior. Servicio central. Vistas únicas a la bahía.  
AVDA. ESPARA, Hall, salón-comedor, 2 baños, 2 baños, cocina. Habitación y baño de servicio. Inmejorable.  
AVDA. ESPARA, 263 m2 construidos. De esquina. Soleado. Construc. Inmej. AVDA. ESPARA, Hall, salón-comedor, 2 baños, 2 baños, cocina, Gran terraza. Construcción Inmejorable.  
PRIM. 400 m2, 3 fachadas, Maravilloso piso de lujo.  
MIRACÓNCHA, 170 m2 en casa villa, Jardín. Trastero. Vistas a la bahía. 9.250.000 pesetas.  
PIO XII, 300 m2, Maravilloso piso de lujo. Preciosa vistas. 12.750.000 ptas.  
GOENDU, 130 m2, Impecable. Lujo, Salón, 3 baños, 2 baños, cocina.  
VERGARA, Casa de nueva construcción. Hall, salón-comedor, 2 baños, baño y garaje.  
CARIBAY, junto a la Avenida. Precioso piso reducido. Pocos gastos.  
ZUBIETA, 170 m2, Reformado. Impecable. 7.250.000 pesetas.  
ALDAMA, Hall, salón-comedor, 3 baños, baño y cocina. Completamente nuevo. 4.750.000 pesetas.  
SANCHO EL SABIDO, 220 m2, Exterior, Soleado.  
SAN MARTIN, Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina, Terraza. Pesetas 6.400.000.  
BIBIDIETA-1, 178 m2, Impecable. Terraza y garaje. Lujo.  
APARTAMENTO VICTOR PRADERA, Hall, salón, dormitorio, baño y cocina. A estrenar.  
APARTAMENTO SAN BARTOLOME, Hall, salón-comedor, 2 baños, baño y cocina. Nuevo.  
MUY CENTRICO, Hall, salón-comedor, 2 baños, baño, aseo, cocina. Vistas al mar. Impecable.

ZUMALACARREGUI, 180 m2, Bonitas vistas.  
RAMON M. LILLO, 130 m2, De esquina, 2 plazas de garaje. A estrenar. Preciosas vistas.  
ATEGORRIETA, Vendo piso en villa de lujo. A estrenar. 170 m2 más trastero y 2 plazas garaje. Piscina. Todo exterior.  
PIO BAROJA (Antiguu), Piso a estrenar. Todo exterior. Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. Habit. y baño de servicio. Garaje.  
RAMON Y CAJAL, Reformado, Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños y cocina.  
AVDA. NAVARRA, 156 m2, Vistas muy bonitas.  
SEGUNDO ESMOLA, Plaza del Chofre, Hall, salón-comedor, 4 baños, 2 baños, cocina. Exterior. A estrenar.  
ZABALETA, Atico de 60 m2, Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, aseo, cocina, garaje. Precio, 4.365.000 pesetas.  
JOSE M. SALAVERRIA, Hall, salón-comedor, 4 baños, baño, aseo, cocina, nuevo. Preciosas vistas. Nueva construcción.  
PASO ERONDO, Hall, salón-comedor, 4 baños, cocina, 2 baños. Terraza. 140 m2.  
PASO ERONDO, Hall, salón, 2 baños, cocina y baño. 3.250.000 pesetas.  
FELIPE IV, Hall, salón, 4 baños, 2 baños, cocina. Preciosas vistas. 5.500.000.  
CATALINA DE ERAUSO, Salón, 3 baños, 2 baños, cocina. Orientación Sur.  
JAVIER BARCATEGUI, Hall, salón-comedor, 2 baños, baño, cocina. Terraza. Magníficas vistas.  
ISABEL II, Impecable. Salón-comedor, 3 baños, baño, aseo y cocina-comedor. Muy soleado. 3.600.000 pesetas.  
CARLOS I, Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina, Habit. y baño de servicio. Todo exterior. Facilidades.  
JOSE M. SALAVERRIA, A estrenar. Varios. Hall, salón-comedor, 4 baños, principales. 2 baños, cocina. Exterior.  
ARMERIAS, Piso orientación Sur, muy soleado, Hall, salón-comedor, 4 baños, baño, aseo, cocina, garaje. Habit. y baño de servicio.  
CARLOS I, Hall, 4 baños, baño, cocina y terraza. Impecable. Gastos muy reducidos. 3.250.000 pesetas.  
FELIPE IV, Hall, 5 baños, 2 baños, cocina. 3.800.000 pesetas.  
VENDO piso en construcción en régimen de comunidad. Hall, salón-comedor, 2 baños, baño, cocina. 3.000.000 de pesetas.  
BIBIDIETA-1, 95 m2, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, aseo, Todo exterior. 4.300.000 pesetas.  
VILLABONA, C/ Mayor, Salón, 3 baños, cocina, baño. 2.010.000 pesetas.

ALQUILERES  
URBETA, Espéñdida, 5 escaparates, entresijo y bodega.  
PRIM. 167 m2 de planta baja y 152 m2 de bodega. Posibilidad 2 plantas. Muy buen precio.  
SAN FRANCISCO, 200 m2. Propio gran exposición.  
SEGUNDO ESMOLA, 250 m2 de planta baja y 250 m2 de bodega. Propio espacio con gran exposición, aceras, banca etc.  
BLAS DE LEZO, Amplio local 100 m2 aprox. Propio calentador espacio. 5.180.000 pesetas.  
ESCOLTA REAL, 115 m2 de planta baja, entresijo. Propio calentador, garaje, taller o pequeña industria.  
PLAZA DE GARAJE venden en edificio Continental.  
AVDA. ZARAUZ, 69 m2, 17 m. de fachada. Precio, 2.825.000 pesetas.  
INTXAURONDO, Vendo local 45 m2. 2.375.000 pesetas.  
INTXAURONDO, Traspaso frigorífico-mercería. Buena muy baja.  
LEZO, Vendo supermercado en marcha. Completamente instalado: refrigeración, balanzas, cámaras, estanterías, etc. Precio, 3.000.000 de pesetas.  
TRASPASO precioso local comercial en Avda. Eparza. Mucha exposición. Informe personalmente.

PLANTAS BAJAS  
URBETA, Espéñdida, 5 escaparates, entresijo y bodega.  
PRIM. 167 m2 de planta baja y 152 m2 de bodega. Posibilidad 2 plantas. Muy buen precio.  
SAN FRANCISCO, 200 m2. Propio gran exposición.  
SEGUNDO ESMOLA, 250 m2 de planta baja y 250 m2 de bodega. Propio espacio con gran exposición, aceras, banca etc.  
BLAS DE LEZO, Amplio local 100 m2 aprox. Propio calentador espacio. 5.180.000 pesetas.  
ESCOLTA REAL, 115 m2 de planta baja, entresijo. Propio calentador, garaje, taller o pequeña industria.  
PLAZA DE GARAJE venden en edificio Continental.  
AVDA. ZARAUZ, 69 m2, 17 m. de fachada. Precio, 2.825.000 pesetas.  
INTXAURONDO, Vendo local 45 m2. 2.375.000 pesetas.  
INTXAURONDO, Traspaso frigorífico-mercería. Buena muy baja.  
LEZO, Vendo supermercado en marcha. Completamente instalado: refrigeración, balanzas, cámaras, estanterías, etc. Precio, 3.000.000 de pesetas.  
TRASPASO precioso local comercial en Avda. Eparza. Mucha exposición. Informe personalmente.

OPORTUNIDAD  
Imejorable piso a estrenar en plaza Navarra. Preciosas vistas a la bahía. Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. GARAJE.

OPORTUNIDAD  
Maravilloso piso de lujo, salón-comedor, 4 baños, 2 baños, cocina, servicio. Plaza de Eparza. Oportunidad, 5.500.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

OPORTUNIDAD  
95 m2. Exterior. Nueva construcción. 2 entresijos. Hall, 3 baños, baño, aseo, cocina. Precio, 3.850.000 pesetas.

## Servicios Inmobiliarios

# REITE

# TEMA

### OFICINAS

AVDA. ESPARA, Módulos de 75 m2. Nueva construcción. Precio, 100.000.-  
C. LOYOLA, 85 m2 Nueva construcción. Precio, 4.400.000.-

### PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

ZONA AMARA  
Apartamentos a estrenar. Desde 2.370.000.-  
Avda. Madrid, 4 habitaciones y salón ... 3.200.000.-  
Sancho el Sabio, 3 habitaciones y salón ... 3.500.000.-  
Sancho el Sabio, 3 habitaciones y salón ... 4.200.000.-  
Carlos I, 2, 3, 4, 4 baños, y salón. Desde 3.700.000.-  
Catalina de Erauso, 3 baños, y salón. Desde 4.000.000.-  
Plaza Amézcua, 2, 3 baños, y salón. Desde 2.900.000.-  
J. Barcátegui, 110 m2, Paradas tapadas, cocina equipada. Orientación Sur ... 4.800.000.-  
Balmendra, 2-3 baños, y salón. Desde 3.000.000.-  
J. M. Salaverria, 3 baños, y salón. Desde 3.500.000.-  
J. M. Salaverria, Atico, 2 baños, y salón ... 3.425.000.-  
J. M. Salaverria, Duplex, A estrenar, desde ... 5.875.000.-  
Paseo Errondo, Dos habitaciones y salón ... 4.500.000.-  
2.500.000.-

### EN CONSTRUCCION

EN JOSE MARIA SALAVERRIA: primera zona pisos de 3 y 4 habitaciones, gran salón, cocina y 2 baños. Desde 3.700.000 pesetas. Terminación dentro de un año.  
EN AYETE, magníficas viviendas, 3 habitaciones, salón, cocina, baño, trastero y garaje. Grandes terrazas. Aval C. A. P. número 219689.  
INCHAURONDO, 3.ª fase de viviendas, con 3 dormitorios dobles, salón-comedor, cocina, baño, aseo, trastero y garaje. Cita. avales núm 199.753/3, C.A.P.  
EN ANDOAIN, en el polígono próximo al campo de fútbol, 40 viviendas que constan de salón-comedor, 3 dormitorios dobles, cocina, baño, aseo, trastero y garaje. Cuanta avales número 205.543/2 C.A.P.  
EN BARRIO LOYOLA, pisos de 3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño y aseo. Exteriores.  
EN BIBIDIETA-1, magníficos pisos de 4 habitaciones, salón-comedor, 2 baños, cocina y trastero. Locales comerciales y garajes.

### LOCALES COMERCIALES

EN EL CENTRO  
PLAZA CENTENARIO, 80 m2 planta baja, 68 m2 de entresijo y 150 m2 de sótano. Totalmente reformado.  
EN PLAZA MARINOS, en traspaso, 600 m2 de bajo, propio almacén, garaje, estudio.  
C/ SALUD, bajo y entresijo de distintas superficies.  
EN DUQUE DE MANDAS (Atocha), local de 30 m2 haciendo esquina.  
EN JOSE M. SALAVERRIA, edictos con acceso directo, de 110 m2 y 48 m2.  
EN MARINO TABUO, 145 m2. Totalmente preparada. Ideal para Delegación, exposición, ventas, etc.  
EN BERNANI, Entrepisos ideales para oficinas. Distintas superficies.

### Particular

Vendo piso exterior, habid II, salón, cuatro habitaciones, baño, aseo, calefacción, orientación Sur. Teléfono 46-16-96.

### GRAN OCASION

De particular a particular, se vende apartamento a estrenar en la PLAYA de Zarauz. Transmisión exenta de impuestos. Interesados llamar al 215396.

### VENDO PISOS A ESTRENAR

## EN AYETE

110 m2, cocina exterior equipada. Dos baños, amplio salón-comedor, tres dormitorios, terrazas, soleados.  
Acepto otro piso como parte del pago. Teléfono 21 57 17 (horas oficina).

# AGENCIA INMOBILIARIA

# REITE

# TEMA

## POR TRASLADO

Vendo vivienda de 130 m2 orientada a dos calles, exterior. Consta de 4 dormitorios con armarios empotrados, salón, comedor, cocina equipada con armarios, 2 baños y aseo, teléfono. Entrada principal y de servicio. Calefacción y agua caliente central, 3 ascensores. Muy soleado.  
Para Información  
JUAN ANTONIO PEON  
Prim. 14-2.º D.  
SAN SEBASTIAN

## Don Justino Fernández López-Arroyabe

(TXAPAS)  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 55 AÑOS DE EDAD  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD  
R. I. P.

Su director espiritual, Inaki Arzamendi; esposa, Manuela Urresti; hijos, José María, Francisco y Angel Marín; hijo político, María Pilar Torrado; madre, Asunción López-Arroyabe (viuda de Fernández); madre política, Monserrat Corostola (viuda de Urresti); hermanos políticos, Ramón Urresti, Delfina Losarte, Jesús Los Arcos y Josefa Urresti; nietos, bisnetos, sobrinos, primos y demás familia.  
RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de SAN VICENTE, por lo que quedarán agradecidos.  
SAN SEBASTIAN, 15 de enero de 1979  
Domicilio: FERMIN CALBETON, núm. 10  
NOTAS: La conducción se efectuará en la intimidad. El reparto se realizará HOY, LUNES, a las 5,45 de la tarde, en la citada parroquia. La familia no recibe.

Conductor: Respete las señales de tráfico.  
OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

# Diapositivas para la enseñanza

Al contemplar estas diapositivas que acaban de ser publicadas por la gentrosidad del Banco de Vizcaya, una piense que el principio fue la cueva. En el principio de la humanidad, al final de esa escalada que podríamos verificar hacia nosotros mismos, hacia nuestro origen, está la cueva. La orfandad del hombre, su misera situación de indefenso ante el medio ambiente, le obliga a acogerse a la primera defensa natural que ante él se presenta. Y esta es la cueva. Por eso, si hacia nosotros mismos se le hacia la cueva, hacia los megatitos que pueden ser las primeras construcciones humanas que surgen en el alboror de la mente humana. El hombre abre los ojos y empieza a luchar con las piedras, con las que, aparte del vestido corporal, le sustentarán ante la inclemencia de la naturaleza. Y en los primeros construcciones está, junto con la raíz, la historia de nosotros mismos.

Ahora, el Banco de Vizcaya acaba de publicar esta serie de diapositivas que nos hablan de nuestro pasado, de esa raíz que todos tenemos hincada en el paleolítico. Estas diapositivas nos hablan de las pinturas rupestres, de los utensilios que el prehistórico empleaba, de los monumentos megalíticos con su símbolo de religiosidad. Pero aparte de la expresión intrínseca de los monumentos y de los rastros prehistóricos, lo que aquí nos interesa determinar y señalar es la proyección que se le puede dar a la cultura, la ayuda que se le puede dispensar por medio de entidades que se tomen en serio esta labor.

Ha sido Jesús Altuna, cuya rigurosidad científica es obvia razón, quien ha llevado a cabo este trabajo recogido por el Banco de Vizcaya, que es interesante por cuanto contribuye a divulgar un conocimiento de nuestro pasado remoto, de nuestros ancestros, lo que, a la larga, servirá también para un conocimiento mejor de nuestro entorno y, aunque pueda parecer un tanto extremada la aseveración, también de nuestra proyección en el futuro.

El Banco de Vizcaya, consciente de a quienes les puede interesar, sobre todo, dichas diapositivas, las ha ofrecido gratuitamente, a los centros de enseñanza en la seguridad de que el conocimiento verificado por parte de los jóvenes escolares en una elemental dimensión de ese mundo que es la que las diapositivas les ofrecen, servirá, sin embargo, para proyectarlos en el camino de un mayor conocimiento.

Y de ahí, de esa semilla ofrecida, de ese germen de vocación que puede ser sembrado mediante esta ayuda, surgirán acciones y los futuros etnógrafos que pueden prepararse a la ciencia nuevos descubrimientos, nuevas proyecciones.

Por ello, nos parece plausible el acuerdo tomado por una entidad como el Banco de Vizcaya, al destinar parte de sus ingresos a un predio como el cultural, o mejor dicho, a una ayuda a la cultura, en la línea de anteriores realizaciones y proyecciones suyas.

SANTIAGO AZARNA

# NOTAS Y AVISOS

## SERVICIO DE URGENCIA

Sección especial de urgencia, médica y quirúrgica del Seguro de Retiro Permanente y festivos, días laborables, de las 10 a las 12 de la tarde a nueve de la mañana siguiente. Ayudas al teléfono 48.11.11, a acudir a los ambulatorios, eventos de Navarra, los asegurados adiventa a los médicos de San Sebastián, Leizaola, Martutene, Alza, Pasajes de San Pedro y Aforra.

Ambulatorio de Rentería, los asegurados de Rentería, Luzo, Pasajes de San Juan, Pasajes Añido y Oyarzun.

Ambulatorio de Irún, los asegurados de Irún y Fuenterrabía. Presidencia Sanitaria. Servicio de Urgencia Permanente para hospital entre 6:30-20. Ambulancia: teléfono 48.97.77.

AYVA - Asociación de Ayuda en Caserías. Teléfono 48.48.22. Ambulancia de servicio permanente. Hospital de la Cruz Roja, teléfono 48.16.60.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY, LUNES

J. Yurrita; Narra, 23.  
J. Fuentello; plaza del Bosque.  
J. C. Tellería; Inchaurrendondo, Don Bosco, 22.  
R. González; Escalita Real, 57.

CONFERENCIA EN EL COLEGIO DE ARQUITECTOS

Hoay, a las 7.30 de la tarde, tendrá lugar, en nuestro local de la conferencia inaugural de la exposición: "Jardines en Francia: 1700-1620", que será pro-

nunciado por Monique Mosser y llevará el título "L'innovation dans les jardins au XVIIIe siècle".

Se trata de una exposición itinerante preparada por la Collège Nationale des Monuments Historiques et des Sites de Francia.

## PORTA ROLLOS PARA PAPEL MOSTRADOR Y OTROS PRODUCTOS

- PAPELES COMERCIO
- ALIMENTACION
- REGALO
- TIMBRADOS Y EN BLANCO
- ALUMINIO-POLIETILENO
- BOLSAS PAPEL
- POIETILENO
- ETIQUETAS ADHESIVAS
- CINTAS DECORATIVAS
- PRECIOTOS ENGOMADOS



Industrias del papel  
PEDRO MI TAMAYO IZABARTE  
CAMINO DE BILBAOZ (EGUIA)  
TEL. 27.87.00 - POSTAL 1.347  
SAN SEBASTIAN

# DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Tras los intensos temporales de lluvias, ayer fue un día de calma meteorológica. Iniciado por la tarde lueo un período seco de invierno y vimos en el cielo retazos de azul. Durante la semana ha llovido de todas las formas imaginables: inundaciones hasta el pasadizo y casi olvidado esmirimira. Los ríos han amenazado con desbordarse y en muchos lugares de Guipúzcoa se han registrado inundaciones aunque por el momento ninguna de ellas ha revestido gravedad. Lo malo es que los vaticinadores del tiempo anunciaron nueva lluvia. La tierra está empapada y las arcillas de nuestro subsuelo no admiten más agua, que escapa por las escudriñeras en auténticos torrentes.

Jornada hogareña impuesta por el tiempo y aunque ayer no llovió los montañeses no se decidieron a realizar sus excursiones dominigueras ante el inmenso fangal en que se han convertido nuestros valles y montes.

LA AUTOPISTA DE NAVARRA LLEGARA A ANDOAIN. — Una vez concluida la realización del proyecto de enlace de la autopista de Navarra con la Bilbao-Behobia, los cuatro capitales del País Vasco quedarán unidos por la autopista. Se trata no sólo de una última autopista entre Pamplona y Victoria, para completar lo que sería el "cinturón vasco".

El tramo de prolongación de la autopista de Navarra que interesa a Guipúzcoa tendrá una longitud de 172 kilómetros, con un ancho de seis calzadas, dos carriles en cada una de ellas. De Pamplona llegará a Leiza y de Leiza a Andoain, atravesando todo el valle de Leizor, único en Guipúzcoa que no conocía la presencia del hombre a través de carreteras. Una vez llegada a Andoain tendrá que decidirse dónde se realiza el empalme con la B-1.

La realización del citado tramo ha sido presupuestado, en 8.054 millones de pesetas, incluyendo expropiaciones, materiales y la obra en sí.

EL EUSKERA NECESITA FINANCIACION ESTATAL. — La única posibilidad de supervivencia del euskera de cara al futuro es la de que su enseñanza se implante progresivamente en las escuelas, financiadas por el Gobierno central al menos en una primera etapa, según han afirmado varios miembros de la Academia de la Lengua Vasca.

El presidente de esta Academia, don Luis Villasantia, justificó esta necesidad de que el Gobierno central colabore económicamente en el hecho de que "si el ciudadano vasco paga sus contribuciones al Estado, es justo que ello revierta en sus intereses". El señor Villasantia añadió que el euskera ha sido lengua proscribida en la enseñanza y que, por ello, el pueblo vasco ve con dolor cómo, poco a poco, se va perdiendo.

EN EL AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN NO HABRA DISCRIMINACION POR EL EUSKERA. — En un Pleno, que

más parecía un mitin político, la Gestora del Ayuntamiento de San Sebastián acordó por mayoría simple —el voto del presidente Ramón Jáuregui fue decisivo— la moción presentada por el PSOE sobre el tema: "El euskera en la vida municipal".

El asunto había despertado gran interés entre el personal laboral y funcionarios del Ayuntamiento donostiarra, por lo que la moción presentada por el gestor del ESB puntualizaba que era preciso exigir que el nuevo personal contratado debía saber euskera, y a la vez se daba un plazo de diez años a los empleados y funcionarios para aprenderlo, y que todo el personal de eventualidad debía de dominarlo.

Por su parte, Ramón Jáuregui consideraba que, aunque el espíritu de la propuesta no la quería expresar, literalmente suponía que a partir de la fecha del Pleno el 50 por ciento del personal tenía que ser cambiado de lugar. Al final debatió ambas posiciones, que en el fondo reflejaban los diferentes posturas que los partidos mayoritarios vascos, PSOE y PNV mantienen sobre el euskera, y su consideración a niveles prácticos, fue aprobada por un voto —el del presidente— de la mayoría socialista que en el fondo tiende a que nadie pueda ser discriminado por el desconocimiento de la lengua vasca en su trabajo.

La moción presentada por el PSOE mereció los votos de aprobación del propio partido y del EMM, GU, PCE, DCV, Votaron en contra: PNV, ESB, DIV, EIA e Independiente (EE).

CAMBIO DE NOMBRE EN CALLES DE FUENTERRABIA. — En sesión plenaria celebrada este semana la Comisión Gestora Municipal de Fuenterrabía acordó por unanimidad cambiar de nombre varias calles. Estas son las siguientes: Miguel Primo de Rivera, en adelante se llamará Fueroan Ibilbidea; José Calvo Sotelo, en dos tramos Guberan Ibilbidea y Erribera Ibilbidea; General Mola por Beñeritar Ibilbidea; Generalísimo Franco por Bidosa Ibilbidea; Mártires de Guadalupe por Jaizkibel Ibilbidea; Crucero Beñeritar por Arrantze Ibilbidea. El lugar donde murió Jesús María Zubola, en la calle San Pedro, se llamará Gudarién Txokua. También se "hevará a cabo la denominación de la Cruz de las Caídas, y en su lugar se colocará un retablo del árbol de Gemika, tomando el nombre de plaza Gernikako Arbola.

FESTIVAL DE CINE IBERICO. — EN BIARRITZ. — En septiem-

# CARTELERA

EXPOSICIONES

SALA DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA (Garibay, 20-22). Exposición Antológica «Homajes a Nicolás de Leizaola». (Exposición colectiva a beneficio de la Ikastola. Lunes.) Horario: De 18.30 a 21.30.

CINES

AMAYA. — A las 5 y 7.30: «Tres panteras azules». (T) ASTORIA. — A las 5, 7.30 y 10 noche: «No-Do». (Tribuna 2). (Mayores 14 años.) BELLAS ARTES. — A las 4.30, 7.15 y 10 noche: «Sound for glory». (Esta tierra es mía). V. O. subtitulado. (Mayores 18 años.) MIRAMAR. — A las 4.45, 7.30 y 10: «No-Do» y «Un día de boda». (Mayores 18 años.) SALON NOVEDADES. — A las 7.45, 7.30 y 10: «No-Do» y «Brigada todo terreno». (Mayores de 18.)

PEQUEÑO CASINO. — A las 5.30, 7.45 y 10.15: «Heralde berdea» (corta). «Estado de excitación» (corta) y «Toque de queda». (Mayores 18 años.) PRINCIPAL. — A las 5, 7.30 y 10.15: «No-Do» y «Madrasta del seminarista». PRINCIPE. — A las 5, 7.30 y 10.30: «Compañeros de la lengua vasca». (Corta) y «Parlaman». (Tolerada.) SAVOY. — A las 5, 7.30 y 10: «Corrompido» y «El grigio negro». (Mayores de 16 años.) TRUBA. — A las 5.15, 7.30 y 10: «No-Do» y «Rebelión». (Mayores 18 años.) VICTORIA EUGENIA. — A las 5, 7.30 y 10: «No-Do» y «Flor de Otoño». (Mayores 18 años.)

VERGARA

IRALA. — A las 7.30 y 10.15: «Cona». SALON NOVEDADES. — A las 7.30 y 10.15: «Deseado». BAYONA

LE CLUB. — 21.15: «Grease». THEATRE MUNICIPAL: 14.15 a 24: «Les bronzes». VOX. — 21.45: «Section de choc». BIARRITZ

CASINO MUNICIPAL. — 16 y 21.15: «L'émour en question». CASTILLO. — 16.30 y 21.30: «Estivantes pour hommes seuls». COULISE. — 16.30 y 21.30: «Les bronzes». PARIS. — 16 y 21.15: «Le mort d'un salopard». ROYAL. — 16 y 21.15: «Mort sur le Nil». SAN JUAN DE LUZ

AMAYA. — A las 7.30 y 10: «Vaya par gemelos». CAPITOL. — A las 7.30 y 10: «Lámame dragón». COULISE. — A las 7.30 y 10: «Aeropuerto 78». RIALTO. — A las 7.30 y 10: «Pensées» (6-8). UNZAGA. — A las 7.30 y 10: «Adiós, Emmanuelle» (6-8). ELGOIBAR

ODEON. — A las 7.30 y 10: «Papillon». HERNANI

AITOR. — A las 7.30 y 10.15: «Más allá del bien y el mal». IRUZUSTA. — A las 7.15 y 10.15: «Divina criatura».

AMAYA. — A las 7.30 y 10: «Vencida». AVENIDA. — A las 7.30 y 10.15: «Les lumbas los hermanos Trinidad». BIDASOA. — A las 7.30 y 10: «Motel en la carretera».

MONDRAGON

AMAYA. — A las 7.30 y 10: «Coma». GUREA. — A las 7 y 9.30: «La escopeta nacional». IDEAL CINEMA. — A las 7 y 9.30: «El último gusapo».

RENTERIA

ALAMEDA. — A las 7.30 y 10: «Trato en negro de la burguesía». OLBIDE. — A las 7.30 y 10: «La maldición de Damián». SALON VICTORIA. — A las 7.30 y 10.15: «Cowboy de medianoche». TOLOSA

IPARRAGUIRE. — A las 7.30 y 10.30: «Los aventureros de Lucky y Lady». LEIDOR. — A las 7.30 y 10.30: «Un hombre en casa». G R O N D O. — A las 7.30: «Joaquín Murrieta».

AMAYA. — A las 7.30 y 10: «Vaya par gemelos». CAPITOL. — A las 7.30 y 10: «Lámame dragón». COULISE. — A las 7.30 y 10: «Aeropuerto 78». RIALTO. — A las 7.30 y 10: «Pensées» (6-8). UNZAGA. — A las 7.30 y 10: «Adiós, Emmanuelle» (6-8). ELGOIBAR

ODEON. — A las 7.30 y 10: «Papillon». HERNANI

AITOR. — A las 7.30 y 10.15: «Más allá del bien y el mal». IRUZUSTA. — A las 7.15 y 10.15: «Divina criatura».

AMAYA. — A las 7.30 y 10: «Vencida». AVENIDA. — A las 7.30 y 10.15: «Les lumbas los hermanos Trinidad». BIDASOA. — A las 7.30 y 10: «Motel en la carretera».

MONDRAGON

AMAYA. — A las 7.30 y 10: «Coma». GUREA. — A las 7 y 9.30: «La escopeta nacional». IDEAL CINEMA. — A las 7 y 9.30: «El último gusapo».

Don Ignacio Larrañaga Iparraguirre

FALLECIO ATEAYER, A LOS 86 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, José María Gorria; hija, María Jesús; hijo político, Moisés Izaguirre; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a la UNA de la tarde, en la parroquia de SANTA MARIA, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 15 de enero de 1979

Domicilio: EMBELTRAN, núm. 16

NOTAS: El rosario se rezará HOY, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la citada parroquia. La conducción se efectuó en la intimidad.

D. Angel Fernández Martínez

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 64 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su esposa, María Dolores Arribas; hijo, José Ignacio; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la iglesia parroquial de la SAGRADA FAMILIA, por lo que les quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 15 de enero de 1979

Domicilio: PASEO ERRODNO, núm. 4

NOTAS: La conducción se efectuó en la intimidad. El rosario se rezará HOY, LUNES, a las 6.45 de la tarde, en la citada parroquia. La familia no recibe.

Don Leandro Arbelaitz Anza

FALLECIO AYER, A LOS 81 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, Padre Pessual (capuchino); esposa, Dama de las Encarnaciones; hijos, María Luisa, Francisca, Guadalupe y José Ignacio; hijas políticas, Félix Orroz, Mari Carmen San Román y María Dolores Arruti; hermanos, Pepita (viuda de Picbea), María Angeles (viuda de Láziz) e Ignacio; hermano político, José Inchaurrendite; nietos, bisnetos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DEL JUNGAL de Irún, por lo que quedarán agradecidos.

IRUN, 15 de enero de 1979

Domicilio: AVDA. DE NAVARRA, núm. 4-1-6

NOTAS: La conducción se efectuó en la intimidad. El rosario se rezará a las siete menos cuarto de la tarde, en la citada parroquia.

Antonio Azkarate Larrañaga, jauna

ATZO HIL ZEN, ANTZUOLAN, 79 URTE ZITUELA

ELIZA AMAREN LAGUNTZAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA HARTU ONDORREN

GOIAN BEDI

Bere aitor entzulea; alarguna, Isabel Igarza; semea, Elisabet; Gorka alaba, Carmen Egara; bilabak, Iratzkun, Ascensio; ezkon alaba, Carmen egara; ezkon senideak, Ana Jose eta Juan Igarza, Sebastian Artetxe eta María Kortabarria (Marcos Igarza-ren alarguna); hiloba, lehenegu eta beste ahaidetok

OTITZ BAT eskatzen dizute bere ahaiaren alde Hileta elizkizunak, GAUR, ASTELEHENA, arratsaldeko ZABRETAN izango dira herri hantoka PIEDADEARE; parrokiari. Gure eskar ona aldez durretik.

ANTZUOLA, 1979ko urtarriak, 15

Zuzenbidea: Eguzki Auzoa, 2-4gn. esk.

ANUNCIOS POR PALABRAS

PROPONEMOS trabajo casero, ganando 30.000 mensuales. Interesados escribirnos. Publirrenta. Albaraya (Valencia).

SE VENDE PISO

de 100 m2, 70 interior y 30 de terraza, en la c/ Guetaria, esquina San Martín. Emquetado y tapizado. Casa nueva. Serv. centrales. Precio: 4.750.000. Tel. 424982.



# Guía "itesa"

## DE SERVICIOS INMOBILIARIOS

**PISOS  
LOCALES  
TERRENOS  
INVERSIONES  
VALORACIONES**

**A.P.I. Colegiados - I. Iturzaeta - J.M.º Elosegui - M.º I. Sarasola**

### San Sebastián

Calle Hernani n.º 1 Tel. 42 36 00 \*

#### ANTIGUO

##### PASEO DE PIO BAROJA

Edificio con vistas a la bahía. Viviendas terminadas que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina y dos baños. Garaje individual para dos coches y trastero. Precio 4.900.000 Ptas.

##### PASEO DE PIO BAROJA

Próximamente iniciaremos la construcción de un bloque de viviendas de extraordinaria calidad junto al Hotel Costa Vasca. Admitimos reservas.

#### AYETE

##### URBANIZACION ETXADI

Próximamente iniciaremos la construcción de una nueva fase de viviendas que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño y aseo. Grandes zonas ajardinadas y deportivas. Centro comercial. Admitimos reservas.

##### PASEO DE HERIZ (Complejo GAROA)

Casas-villa terminadas, con zona deportiva y magníficas vistas. Constan de: Salón, tres dormitorios, cocina y dos baños. Todo exterior. Con garajes y trasteros. Precio 3.900.000 Ptas.

##### BIDEBIETA - 2

Viviendas de tres y cuatro habitaciones totalmente exteriores. Servicios centrales. Entrega de llaves inmediata con pago aplazado hasta tres años.

#### GROS

##### AVDA. NAVARRA - T. MONTEJURRA

Gran edificio a tres calles con viviendas terminadas de diferentes medidas: Salón, dos, tres y cuatro dormitorios. Plazas de garaje. Precio desde 3.200.000 Ptas. Pago aplazado hasta dos años.

#### AMARA

##### PLAZA DE IRUN

Conjunto de 90 viviendas, locales y garajes integrado en una estructura urbana que se distingue por su alto grado de diseño aplicado al confort y seguridad ciudadanas. Las viviendas constan de: Salón, dos, tres, o cuatro dormitorios, cocina y uno o dos baños. Forma de pago: 40% financiado a tres años. 60% posibilidad de crédito hipotecario. Aval C.A.P. n.º 234675/7

**CONSULTENOS SOBRE NUESTROS  
"ESPECIALISIMOS"  
SISTEMAS DE FINANCIACION**

#### EGUIA

##### CALLE VIRGEN DEL CARMEN

Conjunto de 94 viviendas en construcción, que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño y aseo. Exteriores. Garajes individuales cerrados. Excepcionales condiciones de pago: Entrada 400.000 Ptas., resto en mensualidades de 35.000 Ptas. Aval C.A.P. n.º 234041-2

#### ATEGORRIETA

##### PARQUE TOKI-EDER

Villas para tres vecinos. Cada vivienda consta de: Salón y comedor, cinco dormitorios, cuatro baños, cocina y recocina. Todo exterior. Garaje individual para dos coches y trastero. Piscinas, Frontón, Tenis, Saunas, Etc. Construcción de lujo.

##### VILLA SUIZA (Junto a Clínica del Pilar)

Comenzamos la venta de 14 viviendas en casa-villa de cuatro alturas, con trasteros y garajes. Totalmente exteriores. Precio desde 3.650.000 Ptas.

#### MARRUCHIPI

##### LOREDI - 3

Viviendas terminadas. Constan de: Salón, tres dormitorios, baño y cocina. Trasteros y garajes. Precios interesantes. Facilidades de pago.

##### MAILKI

36 viviendas terminadas en dos casa, que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño, aseo y gran trastero. Garaje. Zona ajardinada. Visite piso piloto. Forma de pago: 500.000 Ptas., de entrada, resto en 24 mensualidades.

##### ENARA

Viviendas en construcción, totalmente exteriores, que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño, aseo y trastero. Garajes individuales cerrados. Forma de pago: Entrada inicial de 500.000 Ptas., resto aplazado hasta dos años. Cumplida Ley 57/68.

#### HERNANI

##### CALLE FLORIDA

24 viviendas en construcción que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño, aseo y trastero. Totalmente exteriores. Bajos comerciales. Precios desde 3.200.000 Ptas. Aval C.A.M. n.º 0/026340-1

#### USURBIL

##### CALLE MAYOR

Viviendas terminadas, totalmente exteriores, que constan de: Salón-comedor, tres dormitorios, cocina y dos baños. Calefacción y agua caliente centrales. Ascensor. Con garaje incluido. Parque privado. Entrega inicial 335.000 Ptas.

#### RENTERIA

##### AVENIDA DE NAVARRA

Viviendas terminadas de tres y cuatro habitaciones, salón, cocina, baño y aseo. Entrega de llaves inmediata con pago aplazado hasta dos años. Información en obra todos los días.

#### APARCAMIENTOS

##### GROS Y CENTRO

En Avda. de Navarra y calle San Bartolomé, vendemos plazas de aparcamiento. Precios desde 300.000 y 680.000 Ptas. Facilidades cinco años.

### Beasain

Calle Mayor n.º 23 Tel. 88 28 69

##### URBANIZACION ZUBI-BERRI

En el centro de Beasain, junto al cine Ustrbe, viviendas terminadas que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina totalmente equipada (lavadora, lavavajillas, etc.) y dos baños. Calefacción central. Garajes y trasteros. Precios desde 2.860.000 Ptas. Locales comerciales desde 30.900 Ptas., m².

##### EDIFICIOS MURUMENDI

En la zona de la Portería, entre Beasain y Villafraña, viviendas en construcción totalmente exteriores que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, dos baños y amplio trastero. Calefacción individual. Posibilidad de garaje. Precios desde 2.010.000 Ptas. Entreplantas a 14.000 Ptas. m². Locales comerciales a 18.000 Ptas. m².

#### AZPEITIA

##### SANJUANDEGUI

Viviendas terminadas totalmente exteriores que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina/comedor, baño y aseo. Amplias terrazas. Precios desde 2.700.000 Ptas.

#### LAZCANO

##### AVENIDA DE ELOSEGUI (Cra. a Ataun)

Viviendas terminadas que constan de tres dormitorios, cocina/comedor, baño y trastero. Precios desde 1.650.000 Ptas.

### Tolosa

Avda. Fueros n.º 5 Tel. 65 13 33

##### CALLE ORIA

Viviendas en construcción situadas en plena zona residencial, que constan de: Amplio salón comedor, 3 dormitorios, cocina y dos baños. Todo exterior. Calefacción y agua caliente centrales. Garaje. COMODA FINANCIACION. Aval Banco Hipotecario.

Aval Banco Hipotecario.

### Fuenterrabia

Paseo del Faro n.º 5 Tel. 64 12 43

##### CALLE SAN PEDRO

Viviendas terminadas de magnífica calidad, que constan de: Salón, dos y tres dormitorios, cocina, baño, aseo y trastero. Precios desde 2.969.000 Ptas. Bajo comercial de 110 m².

##### ZONA CAMPIÑA

Viviendas exteriores que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño aseo y garaje. Calefacción propano. Zonas verdes. Frontón. Precios desde 5.800.000 Ptas.

##### CASCO VIEJO

Viviendas terminadas que constan de: Salón, tres y cuatro dormitorios, cocina, baño aseo y trastero. Posibilidad de garaje. Precios desde 3.600.000 Ptas.

##### MENDELUI

Viviendas en construcción en casas-villa que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño y aseo. Amplias zonas verdes y parque infantil. Posibilidad de garaje y trastero. Precios desde 2.700.000 Ptas.

##### ANTIGUO HOTEL FRANCO

En breve iniciaremos la venta de viviendas y bajos comerciales. Admitimos reservas.

### Zarauz

Grupo Itxaso n.º 2 Tel. 83 01 85

##### AVENIDA DE ZELAY

Viviendas terminadas que constan de: Salón, tres dormitorios, cocina, baño, aseo y trastero. Exteriores. Precios desde 2.725.000 Ptas.

##### AZKEN-PORTU

Viviendas que constan de: Salón, tres y cuatro dormitorios, cocina, baño, aseo y trastero. Calefacción de propano. Exteriores. Precios desde 3.185.000 Ptas.

##### PLAYA

Admitimos reservas para la construcción que se está realizando en primera línea de la playa. Las viviendas constarán de: Salón, uno, dos y tres dormitorios y servicios.

#### ZUMAYA

##### COMPLEJO RESIDENCIAL AMAYA

Viviendas que constan de: Salón, varios dormitorios, cocina y dos baños. Precios desde 2.625.000 Ptas. Facilidades de pago hasta 2 años. Información en obra todos los días de 4 a 7, excepto sábados, (Teléfono 86 11 34) Cumplida Ley 57/68.

SAN SEBASTIAN	
<b>CENTRO</b>	
Avanida de España, 208 m2	16.000.000
C/ Garibay, 285 m2	13.000.000
C/ Camino, 140 m2	4.000.000
Oquendo	6.000.000
Urbeta, 100 m2	4.800.000
Aldamar, 160 m2	7.000.000
Aldamar, 80 m2	5.200.000
<b>GROS - ATEGORRIETA EGUIA</b>	
Avanida del Generalísimo, 90 m2	5.500.000
Nuevo Gros, diversas superficies	4.500.000
Ategorrieta, Casa Leku - Eder	1.500.000
Aldacoena	2.700.000
Misericordia, 110 m2	4.850.000
Eguía	3.350.000
<b>AMARA</b>	
José M. Salaverría	3.650.000
Eustasio Amilibia	4.500.000
Juan José Prado	3.500.000
Paseo de Errondo	4.700.000
Avanida de Madrid	2.600.000
Avanida de Madrid	5.000.000
Carles I, 241 m2	4.700.000
Carles I, 100 m2	5.300.000
Felipe IV	2.785.000

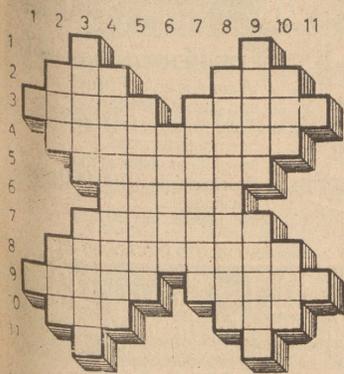
<b>ANTIGUO</b>	
Nuevo Igueldu, 225 m2	4.700.000
Itxas - Aurre, 105 m2	3.100.000
Ategorri, 75 m2	5.500.000
Ayete, 100 m2	3.600.000
Portuene	7.800.000
Pio Baroja	7.800.000
<b>VARIOS</b>	
Bereolari Txirrita	2.300.000
Bidebieta I, 130 m2	5.000.000
Herrera	2.800.000
Herrera	2.960.000
Beraun	2.050.000
Rentería, 120 m2	4.050.000
Trinchepre	3.000.000
Lasarte	1.800.000
Lasarte	3.100.000
La Paz	2.500.000
Pasajes Ancho	2.100.000
Alza	2.500.000
Herrani	2.675.000
<b>LOCALES</b>	
San Bartolomé, 75 y 84 m2	
Loreá, 45 m2	
Generalísimo, 115 m2	

<b>AVENIDA DE NAVARRA, diversas superficies.</b>	
Eguía, 150 metros cuadrados	2.800.000
Asibarraza, 55 metros cuadrados	2.900.000
La Paz, 45 metros cuadrados	2.500.000
Loro, 63 metros cuadrados	3.600.000
Arkena - Portu	4.750.000
Hernani, comestible	8.000.000
Hernani, bar	
Hernani, varios locales	
Hernani, alquilar	
<b>FUENTERRABIA</b>	
Plaza S. Juan de Dios, con garaje	4.800.000
Soka, Duplex	5.500.000
Itelimen	2.900.000
Itelimen	3.600.000
Olabide (piscina, garaje, zona verde)	4.750.000
Loro-Artea	8.000.000
Ville en el golf	
<b>TOLOSA</b>	
Amorot. Varios pisos	2.600.000
Ibarra. Varios a estrenar	2.800.000
Barrio San Ignacio	2.300.000
Lascuain, 150 metros cuadrados	1.800.000
Barrio San Esteban. A estrenar	2.500.000
Avanida de Navarra, 130 metros cuadrados	3.500.000
Plaza Escuelas Pías, 160 metros cuadrados	6.000.000
Villabona. Viviendas de protección oficial.	
Precios desde	2.100.000

<b>ZARAUZ</b>	
Polígono Zelay	2.725.000
Vista Alegre	2.584.000
Gastelu	2.500.000
Itxasmendi. Amueblado	3.000.000
Arkena - Portu	3.575.000
Ingursu - Eder	4.250.000
Arenal, número 6	4.850.000
Ordargain BI	5.500.000
Euzumar	4.500.000
<b>BEASAIN</b>	
Mateo Múgica. Exterior	1.760.000
Nicolalde. Amueblado	2.600.000
Fueros. Exterior, con	1.550.000

<b>PABELLON INDUSTRIAL</b>	
Junto a Muebles Bikain, a 14.500 pesetas m2.	

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Consonantes. 2: Planta crucifera hortense. Fluido aeriforme. 3: Ave palmeada marina Extrañas. 4: el Norte de Europa antigua. 5: En sentido figurado, pretostas. 6: En la de la tortuga. 7: Bolsas en que se mete la cola de los caballeros cuando hay barro. 8: Vacilamientos. 9: Regañar. Adornamiento. 10: Embarcación. Gracia. 11: Consonante repetida.

**VERTICALES.** — 1: Consonantes. 2: Segundo hijo de Noé. Unten. 3: Toneles de madera. Asientos pequeños y móviles de los cocheros 4: Planta criptograma, especie de musgo terrestre, muy común en Europa. 5: Tontería. 6: Antecedentes. 7: Ropas largas que se llevan sueltas sobre los demás vestidos. 8: Avantajas. 9: Capital europea. Pedazos de pan humedecidos en un líquido. 10: Río de la provincia de Gujo. Moneda del Perú. 11: Consonantes.

(La solución en la página 2.)

# HOROSCOPO DE LA SEMANA

**ARIES**  
21 MAR  
A  
20 ABR

**TRABAJO.** — Si su trabajo es de tipo artístico, su inspiración será hoy enorme.  
**AMOR.** — Encuentro que le llenará de nostalgia.

**VIRGO**  
22 AGOS  
A  
22 SEPT

**SALUD.** — Cansancio y abatimiento.  
**TRABAJO.** — Se sentirá abrumado al ver que toda la responsabilidad de ese asunto descansa exclusivamente sobre sus hombros.  
**AMOR.** — Su popularidad aumentará, lo que le hará sentirse halagado.

**TAURUS**  
21 ABR  
A  
20 MAY

**SALUD.** — Buena.  
**TRABAJO.** — Deseche sus dudas; aunque no esté convencido de haber obrado del mejor modo posible, piense que era lo mejor que podía hacer en ese momento.  
**AMOR.** — Olvide a esa persona; no es digna de usted.

**LIBRA**  
23 SEPT  
A  
22 OCT

**SALUD.** — Buena.  
**TRABAJO.** — No afloje ahora en su trabajo; la meta ya está cerca.  
**AMOR.** — Dé ese paso cuanto antes y no lo piense más.

**GEMINI**  
21 MAY  
A  
20 JUN

**SALUD.** — Excelente.  
**TRABAJO.** — Se sentirá satisfecho al ver que la gente, que hasta ahora no lo comprendía, comienza a entender sus puntos de vista.  
**AMOR.** — No sea tan escéptico; el que haya sufrido una desilusión en la vida no debe hacerle pensar que todo el mundo obra de forma egoísta.

**CANCER**  
21 JUN  
A  
21 JUL

**SALUD.** — No conceda tanta importancia a esos síntomas; deséche sus temores.  
**TRABAJO.** — Le resultará difícil concentrarse, debido a sus problemas de tipo físico.  
**AMOR.** — Noticias excelentes.

**LEO**  
22 JUL  
A  
21 AGOS

**SALUD.** — Pasabó.

**SAGITTARIUS**  
23 NOV  
A  
20 DIC

**SALUD.** — Muy buena.  
**TRABAJO.** — Concéntrase en la tarea que le preocupa, pero sólo durante sus horas de trabajo. Fuera de ellas, olvídense por completo de la misma y no se obsesione.  
**AMOR.** — Noticias excelentes.

**CAPRICORNUS**  
21 DIC  
A  
19 ENER

**SALUD.** — Buena.  
**TRABAJO.** — Su intuición le permitirá resolver cierto problema relacionado con su trabajo de forma muy sencilla.  
**AMOR.** — Visita inesperada, que le llenará de alegría.

**AQUARIUS**  
20 ENER  
A  
18 FEB

**SALUD.** — Dolor de pies.  
**TRABAJO.** — Si desea triunfar trabaje en equipo.  
**AMOR.** — No sea impaciente.

**PISCES**  
19 FEB  
A  
20 MAR

**SALUD.** — Buena.  
**TRABAJO.** — Se sentirá más seguro de sí mismo que nunca.  
**AMOR.** — Acepte esa invitación, aunque no le apetezca; es posible que encuentre en esa reunión a su media naranja.

**LOS NIÑOS NACIDOS ESTA SEMANA**

Serán ambiciosos y fuertes. Dotados de una vitalidad extraordinaria, tendrán mucha suerte en la vida, en especial en el terreno económico.

# Programa de la semana

**LUNES**

**I CADENA.** — 2.01: Avance Telediario; 2.05: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.35: Hora 15; 3.45: Nombres de ayer y hoy; 7.01: Avance Telediario; 7.05: Un globo, dos globos, tres globos; Mundo submarino; 8: Estudio Estudio; 9.30: Telediario; 10.05: Barreta; «El pirómano»; 10.50: Sumorinos; «Erolismo» con los artistas invitados Lola Martínez, Rino Gaetano y Cherry Laíne; 11.30: Últimas noticias.

**MARTES**

**I CADENA.** — 2.01: Avance Telediario; 2.05: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.35: Hora 15; 3.45: Revista de toros; 7.05: Un globo, dos globos, tres globos; «Clochermerle»; «La consecuencia escandalosa de una noche de destrucción»; 8.30: Programa informativo; 9.30: Telediario; 10.05: Vocaciones en el mar; «Problema idéntico»; 11: «El jugador y la reina»; «Maiferida iba la garza»; 11.30: Últimas noticias.

**MIERCOLES**

**I CADENA.** — 2.01: Avance Telediario; 2.05: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.35: Hora 15; 3.45: Vivir cada día; 7.05: Un globo, dos globos, tres globos; Las aventuras del Oso Colargal; 8: Mujeres; «Vida de mi vida»; de David Miller con Ann Blyth, Farley Granger, Natta Wood; 9.30: Telediario; 10.05: Estudio 1; «El caso de la mujer asesinada»; Miguel Mihura y Alvaro de Laiglesia, realiza Federico Ruiz con Mercedes Alonso, Ramón Oliveros, Pablo Sanz, Blanca Estrada, Raquel Rojo, Olga Peñá, Carmen Martínez Sierra, M. Oreste Blanch; 11.30: Últimas noticias.

**JUEVES**

**I CADENA.** — 2.01: Avance Telediario; 2.05: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.35: Hora 15; 3.45: Café de redacción; 7.05: Baloncesto: Copa de Europa: Real Madrid-Juventud de Badalona; 8.30: Los mitos: «Higiénico»; guión y dirección Juan Guerrero Zamora, con Nuria Torray, Luis Prendes, Queta Claver, Andrés Melillo, Manuel Terjeda, Cándida Losada, Diana Lorys, Manuel Torremocha; 9.30: Telediario; 10.05: Sesión de noche: «La guerra de Murphy»; de Peter Yates, con Peter O'Toole, Sin Phillips, Horst Janson; 11.30: Últimas noticias.

**VIERNES**

**I CADENA.** — 7.31: Polideportivo; 8: Redacción de noche; 8.30: Encuentro con los Lectos; 9.45: Horizontes; 10.30: Tribuna de la Cultura.

**VIERNES**

**I CADENA.** — 2.01: Avance Telediario; 2.05: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.35: Hora 15; 3.45: Los espejitos; 7.05: Un globo, dos globos, tres globos; «El amor de mundos»; 8: Los teleencos, con Julio Andrés; 8.30: Investigación QVNS; «Inocente en Medicina Bow»; 9.30: Telediario; 10.05: La segunda oportunidad; 10.15: El hotel de los mil y uno estrellas; estrella invitada: Rocio Durcal; 11.05: Los Roper; «Falsa moneda»; 11.30: Últimas noticias.

**VIERNES**

**I CADENA.** — 7.31: Polideportivo; 8: Redacción de noche; 8.30: Cine Club: «Calle sin salida»; de William Wyler, con Sylvia Sidney, Joel McCrea, Humphrey Bogart, Claire Trevor; 10.30: Opinión pública.

**SABADO**

**I CADENA.** — 12: El recreo; 1: Tiempo libre; 2.30: El canto de un duro; 3: Noticias del sábado; 3.35: El bosque de Talca; 4: Primera sesión: «Las aventuras de Mark Twain»; de Irving Rapper, con Federico March, Alexís Smith, Alan Hale; 6: Aplauso; 7.15: Erase una vez... el hombre; «V la tierra fue...»; 8.10: Los angeles de Chory; «Contacto en Méjico»; 9: Informe semanal; 10: Noticias; 10.30: Sábado canal; «El día de los tramposos»; de Joseph L. Mankiewicz, con Kirk Douglas, Henry Fonda, Croyen Warren; 0.35: Últimas noticias.

**SABADO**

**I CADENA.** — 6.31: Mundo deporte; 8: La clave; Af-colohismo.

**DOMINGO**

**I CADENA.** — 9.31: Hobbies; 10: Santo mío; «¡J!»; Con claros; 11.45: Gente joven; 12.30: Sobre el terreno; 2: Siete días; 3: Noticias; 3.30: Fantástico; 7: 325 líneas; 8: Fútbol: Valencia - Salamanca; 10: Noticias; 10.35: Grandes relatos; «Raíces» (primer episodio); 0.20: 300 millones; 1.20: Últimas noticias.

**DOMINGO**

**I CADENA.** — 3.31: Curro Jiménez: «La leyenda de Zacarías Mendoza»; 4.20: Destino: América: «Viejo mundo, nuevo mundo»; 5.15: Los coltes de San Francisco; «El mono ha vuelto»; 6: Dibujos animados; 6.20: Panorama musical; 7: Concierto; 8: Filmatotea TV: «Mi loco corazón»; de Mark Robson, con Susan Hayward, Dana Andrews, Ken Smith; 9.45: La danza; 10.30: A fondo; Hoy entrevista con el escultor Pablo Serrano.

**DOMINGO**

**I CADENA.** — 13 y 20: Journal; 18.55: Les oiseaux de Meiji Jingu; 20.35: «Colère noire»; film de Frank Tuttle avec Alan Ladd, Edward G. Robinson, Joanne Dru; 22.05: Pleins feux.

**DOMINGO**

**II CADENA.** — 14: Aujourd'hui, madame; 15: Les rues de San Francisco; 20.40: «Il était un musicien»; 21.10: «Mado»; film de Claude Sautet avec Michel Piccoli, Ottavia Piccolo, Jacques Dutronc, Romy Schneider.

**DOMINGO**

**III CADENA.** — 20.30: Hold-up à la milanaise; film de Nancy Loy avec Vittorio Gassman, Renato Salvatori, Claudia Cardinale, Nino Manfredi.

**DOMINGO**

**IV CADENA.** — 13 y 20: Journal; 18.55: L'état de la Breure; 20.35: Théâtre: «Brocellanda»; pièce en trois actes de Henry de Montherlant, avec Jean Meyer, Tassila Chelton, Jacques Maury; 22.05: A bon portant.

**DOMINGO**

**V CADENA.** — 14: Aujourd'hui, madame; 15: Les diamants du président»; 17.55: «Récité a 2»; 20.35: «San et Sully»; 21.30: Apostrophes; 22.55: «La grande ville»; film de Satyajit Ray avec Madhubi Mukherjee, Anil Chatterjee.

**DOMINGO**

**VI CADENA.** — 21.30: «Hugues le loup»; de Paul Planchon avec André Pomarat, Maurice Serfati, Eric de Dalsen.

**DOMINGO**

**VII CADENA.** — 13 y 20: Journal; 18.55: L'état de la Breure; 20.35: «La souscription»; 22: Le fote.

**DOMINGO**

**VIII CADENA.** — 14: Aujourd'hui, madame; 20.35: Les muppets 21.10: Mi-faute; mi-raison; 22.25: Pierre porte.

**DOMINGO**

**IX CADENA.** — 20.30: «Jeunes filles en uniforme»; film de Géza Radványi, avec Romy Schneider, Lilli Palmer, Thérèse Ghièse.

**DOMINGO**

**X CADENA.** — 13 y 20: Journal; 18.55: L'état de la Breure; 20.35: «La souscription»; 22: Le fote.

**DOMINGO**

**XI CADENA.** — 14: Aujourd'hui, madame; 20.35: Les muppets 21.10: Mi-faute; mi-raison; 22.25: Pierre porte.

**DOMINGO**

**XII CADENA.** — 20.30: «Jeunes filles en uniforme»; film de Géza Radványi, avec Romy Schneider, Lilli Palmer, Thérèse Ghièse.

**DOMINGO**

**XIII CADENA.** — 13 y 20: Journal; 18.55: L'état de la Breure; 20.35: «La souscription»; 22: Le fote.

**DOMINGO**

**XIV CADENA.** — 14: Aujourd'hui, madame; 20.35: Les muppets 21.10: Mi-faute; mi-raison; 22.25: Pierre porte.

**DOMINGO**

**XV CADENA.** — 20.30: «Jeunes filles en uniforme»; film de Géza Radványi, avec Romy Schneider, Lilli Palmer, Thérèse Ghièse.

**PSICOLOGIA A DISTANCIA**  
**ABIERTA LA MATRICULA PROXIMO CURSO**  
Centro Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia

- Sin necesidad de estudios especiales (solo es suficiente el nivel del antiguo Bachillerato Elemental).
- Cursos básicos y profesionales
- Creados y dirigidos por Psiquiatras y Profesores de las Universidades Central y Autónoma de Barcelona.
- Dirigidos personalmente por Profesores especializados.
- Solicite información gratuita y sin compromiso:

**CEAC**  
Autonómico por el Ministerio de Educación y Ciencia nº 54  
Aragón, 472 (Dpto. X-9 K) Barcelona 13  
☎ (03) 246 30 09 (línea María Dolores)

Nombre: \_\_\_\_\_  
Edad: \_\_\_\_\_ Profesión: \_\_\_\_\_  
Domicilio: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_ Dto: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_

CEAC Aragón, 472 (Dpto. X-9 K) Barcelona 13

**CRIE CONEJOS**  
— Buena rentabilidad —

ESTAMOS ESPECIALIZADOS EN LA CRIA DE REPRODUCTORAS DE RAZA PURA

Asesoramos sobre nuevas instalaciones. Informamos sobre financiación.

Consútenos sin compromiso.

**GRANJA URTETA**  
Teléfono 83 10 20  
ZARAUZ (Guipúzcoa)

**AEROMODELISMO**

Curso dirigido a distancia. Único en España. Incluye nuevo aeromodelo, con más de 600 piezas y un equipo motor. Solicite información sin compromiso.

D. \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_  
Edad \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_  
Depto. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

**INSTITUTO AMERICANO**  
Mendivil, 6 (Dpto. Z-2), Madrid-18. Teléfonos 2525706-07

**Curso de CONTABILIDAD con**

- Plan General de Contabilidad y Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas
- Continúa abierta la matrícula para estas enseñanzas por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, y de rigurosa actualidad.
- Envíe su nombre y dirección a ESCO - Apartado 10.129 - Madrid
- Háganos el teléfono 2414891 de Madrid y le remitiremos:
- Información completa sobre planes de estudio.
- El primer cuaderno de lecciones, como obsequio.



**Anís Castellano**  
EL ANIS DE ESPAÑA

**JEROGLIFICO**

**QUIERA Sabrosa**

¿Qué países has recorrido?  
(La solución en la página 2.)







# Yurrebaso campeón de España de ciclo-cross

## DETRAS SE CLASIFICARON GONZALEZ Y GOROSTIDI

Oviedo, 14. (Efe). — En la ciudad asturiana de Cangas de Onís se ha disputado hoy el Campeonato de España de Ciclo-Cross para Profesionales. La prueba se disputó en el circuito urbano de Cangas de Onís sobre un recorrido de 24 kilómetros con la participación de 58 corredores.

Los profesionales se proclamaron campeón José María Yurrebaso, quien invirtió en el recorrido una hora trece minutos y cinco segundos. En el segundo lugar se clasificó Rafael González, con un tiempo de 1-14-5. Juan González ocupó el tercer lugar con un tiempo de 1-14-50.

En el octavo lugar se clasificó el campeón de la categoría de aficionados Ramón Medina Rojas, que completó la prueba en un tiempo de 1-16-15.

### CHAMPIONATO FRANCÉS

Yvertois (Francia), 14. (Efe). — André Willemet se adjudicó hoy el Campeonato de Francia de Ciclo-Cross Profesional, disputado en Versalles. La clasificación registrada es la siguiente:

1. A. Willemet, 25 kms. en 22:50 kms. e ni-05:48.
2. R. Williamson, 45 s.
3. J. Casarog, 1:27.
4. R. Abbon, 1:37.
5. J. R. Bernoudou, a 1:51.

## BILBAO EN CONCELTO

# El Salleko, derrotado

## PERDIERON LOS CUATRO EQUIPOS GUIPUZCOANOS DE PRIMERA DIVISION

Los resultados de la primera jornada de la segunda vuelta, en primera división nacional de balonmano, fueron los siguientes: Oarso, 17; Teku, 22. Murchante, 28; Logroño, 15. Fuent (3). Salleko, 16; Anaitasuna, 20. La Salle, 20; Donibane, 17. Loyola Indauchu, 14; Claretianos, 18.

Clasificación:

J. G. E. P. P.				
12	10	0	2	20
12	9	0	3	18
12	8	1	3	17
12	7	0	5	14
12	6	1	5	13
12	6	1	5	13
12	4	1	7	9
12	4	1	7	9
12	4	0	8	8
12	2	0	9	6
12	2	0	10	4

El partido de la jornada se jugó en el Polideportivo de Anoeta, donde el Salleko recibió al Anaitasuna, empatados ambos al frente de la clasificación.

El Salleko, con la baja de César Martín, no pudo con el "Anaitas", que fue superior. Gran partido de los navarros, sin que bastara el esfuerzo local. El Salleko mantuvo la igualdad en la primera parte, en la que hubo varios empates, para llegar al descanso con empate a siete. En el segundo tiempo se destacaron los navarros, basados en Esparza, bien en sus disparos o bien transformando penaltis cometidos sobre el mismo o sus compañeros.

Al final, 16-20, en un partido arbitrado con fallo por los vicescáminos Amigo y Fernández. Goltes: 20-17.

### RESULTADOS PROVINCIALES

Primera categoría: Ayete, 12; Mickey Mouse, 14. Hernani, 18; Arrate, 14. Pasajes, 21; Esperanza, 14. Aliso, 31; Zarauz, 11. La Salle Luroyal, 21; Loyola-tarra, 13.

CAF, 21; Usorbil, 16. Segunda categoría: Buenos Amigos - Oarso, eplaz, Carmelo Gara, 20; Zestua, 18. Tolosa, 26; La Salle Salletarrak, 14.

Bardullerrek, 20; Bidebieta, 17. Gohierri, 15; Magain, 23. Tercera provincial: CAF, 18; Arrasate, 20. Pasaia, 12; Sorluze, 14. Poblado, 13; Elgóbarr, 8. Aloña Mendí, 17; Hondarribi, 15.

La Salle Luroyal, 13; Bear Zana, 13. Primera juvenil masculina: CAF, 7; Aloña Mendí, 10. Bidasoa, 25; Allerru, 10. Colma Magain, 8; Arrate, 12. Zarauz - Usorbil, sin comunitar.

Zestua, 9; Pulpo Urpe, 10. Segunda juvenil masculina: C. Laboral, 14; Elgóbarr, 13. Gohierri, 17; Hernani, 7. Loyola-tarra, 6; Pasay, 8. U. Laboral, 25; Loyola, 12.

Ayete, 7; Escalopas Tolosa, 4. Primera categoría femenina: U. Laboral, 5; Bidebieta La Paz, 25.

Arrate, 7; Pasay Antón, 12. Salleko, 16; Ayete, 10. Primera juvenil femenina: Academia Adem, 14; Lestonak, 4.

Pasay Antón, 3; Amaña, 7. Zarauz - Ayete, se desconoce.

# El Juven femenino no pudo con el Celta

## EN PRIMERA MASCULINA, BUENOS TRIUNFOS DE ASKATUAK Y BASCONIA

El triunfo del Askatuak sobre el Pineda, primero de los conseguidos por los donostiarres en la actual liga, fue la única novedad de la decimoquinta jornada de primera, que en su mayor parte se desarrolló el sábado. Sólo quedó para el domingo el Arexuz Granollers - Juventud, que podía haber aportado otra noticia a la jornada. Pero no fue así porque los campeones de esa se dejaron sorprender.

Los resultados fueron: Real Madrid, 122; Tempus, 92. Barcelona, 85; Pineda, 75. Basconia, 88; Estudiantes, 85. Cotonificio, 83; Manresa, 80. Barcelona, 112; Mollet, 64. Arexuz, 84; Juventud, 104.

J. G. E. P. P.

Real Madrid	15	14	1	0	29
Barcelona	15	12	1	2	25
Arexuz	15	9	0	6	18
Estudiantes	15	7	1	7	15
Cotonificio	15	7	1	7	15
Basconia	15	6	0	9	12
Tempus	15	6	0	9	12
Manresa	15	6	0	9	12
Pineda	15	5	0	10	10
Askatuak	15	1	0	15	2

### FEMINAS: EL JUVEN NO PUDO CON EL CELTA

En primera división femenina ayer tendió se jugar en el polideportivo el encuentro Juven-Celta. Las donostiarres, muy nerviosas, fueron superadas en la segunda parte, tras un primer tiempo muy nivelado. Al cargarse de personales Nieves Zúñiga, el Juven perdió poder ofensivo, a pesar de lo cual llegó al descanso con un punto de ventaja (30-29). En el segundo tiempo, la fortaleza de las gallegas en los rebotes les hizo dominar el encuentro, para escaparse ya en el minuto cinco (36-42) y acabar venciendo por 59-77. Las encadenadoras fueron:

JUVEN: Moreno (20), Zúñiga (8), Gárate (6), Azkue (9), Bengoetia (6), Fuentes (2) y Olazola (4).

CELTA: Calvat (6), Lorenzo (8), García (5), Martínez (23), Payno (20), Liboreiro (15).

### RESULTADOS

Juven, 59; Celta, 77. Iberia, 92; Hispano Francés, 53. Universitario, 69; Canal, 55. L'Oreal, 79; Tabacalera, 47. Intima, 101; Krystal Tenerife, 53.

Descanso: Vacaciones.

J. G. E. P. P.

Intima	10	9	0	1	18
Celta	10	9	0	1	18
Juven	10	5	0	5	10
Vacaciones	10	5	0	5	10
Universitario	10	5	0	5	10
H. Francés	10	4	0	6	8
Tenerife	10	4	0	6	8
L'Oreal	10	3	0	7	6
Tabacalera	10	2	0	8	4
Canal	10	1	0	10	0

### SEGUNDA PERDIO EL JUVEN

El Juven fue derrotado en la pista del Peleiteiro, en Santiago, por la mínima diferencia de dos puntos, después de ir ganando hasta última hora. Los resultados del grupo sirven para reafirmar la superioridad del Celta y el progreso del Patronato. Resultados:

Covadonga, 85; S. Viator, 78. Natación Pamplona, 93; Bosco Nago, 90. Peleiteiro, 75; Juven, 73. Tabirako, 71; Obradorio, 74. Parolans Sta. Clara, 81; Calasancio, 80. Patronato, 120; Iba, 70.

J. G. E. P. P.

Covadonga	11	11	0	0	22
Patronato	11	8	0	3	16
Juven	11	7	0	4	14
San Viator	11	7	0	4	14
Calasancio	11	6	0	5	12
Tabirako	11	6	0	5	12
Obradorio	11	6	0	5	12
Bosco	11	5	0	6	10
Natación	11	3	0	8	6
Iba	11	1	0	10	2
Peleiteiro	11	1	0	10	2

### TERCERA: LOYOLA PERSIGUE A ESCOLAR

El Loyola, que conoció su única derrota en la jornada inicial de la liga, no cedió en su persecución del Escolar. Vendió en Burgos y así continúa a dos puntos de los bilbaínos. Hay que destacar el extraordinario tanto y la sorpresa de la derrota del Donostiarra, en Bidebieta, frente al Tizona.

RESULTADOS

Parayas, 95; Clavijo, 67.
C. Deportiva, 72; Loyola San Sebastián, 85.
Isopark, 84; La Blanca, 68.
Padura, 55; La Salle Bilbao, 75.
Donostiarra, 111; Tizona, 112.
Loyola Indauchu, 76; La Salle Racing, 67.
Aguilas, 64; Alto Duero, 70.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. P.

Escolar	12	11	0	1	22
Loyola S. S.	12	9	2	1	20
La Salle Bil.	12	8	1	3	17
Donostiarra	12	7	1	4	15
Clavijo	12	7	0	5	13
Loyola Ind.	12	6	1	5	14
Padura	12	6	0	6	12
Tizona	12	6	0	6	12
Parayas	12	6	0	6	12
Aguilas	12	4	1	7	9
La Salle Racing	12	4	0	8	8
La Blanca	12	3	0	9	6
Alto Duero	12	2	0	10	4
C. Deportiva	12	1	0	11	2

### SEGUNDA FEMENINA

Los resultados conocidos aquí sólo eran dos; los siguientes: Hondarribia, 54; Universitario, 57.

Erandioko, 42; Arellio, 57.

### RESULTADOS PROVINCIALES

Senior masculino: Gohierri, 94; Aldapeta, 38. Arrasateko, 58; Villefranca, 64. Junior masculino: Donostiarra, 78; Claret, 79. Juven, 73; Vergara, 30. Juvenil masculino: Villafranca, 44; Loyola, 88. Escoleptos, 15; Amigos del baloncesto, A, 69.

Aldapeta, 68; Juven, 69. U. Laboral, 71; Askatuak, 81. Senior-juven femenino: Santa Teresa, 41; Hondarribia, 46. Camello, 79; Urzua, 50. Juvenil femenino: Presentación, 16; Hondarribia, 79. Aquinosalde, 35; Zarauzeta, 85.

## CARRERAS DE CABALLOS

# "TRAIMAS" TRIUNFO EN EL PREMIO FISA

## EN LA CARRERA DE ESTEPELHOSES, TRAS LA RESTITUCION DEL FAVORITO KORIMBO, LOGRO LA VICTORIA WEIL PLAYED

En la carrera de estepeleshoses, tras la restitución del favorito Korimbo, logró la victoria Weil Played, portando los segundos colores del dueño de Alburquerque. La carrera reservada a los tres años, el Premio Coca-Cola, fue ganada por Senenado. El Premio Real Maestranza de Caballería de Sevilla, reservado a los gentlemen, lo ganó Foyato Taj, con la montura de Francisco Javier Solas.

En la última carrera de la reunión, fácil victoria de Falcairis, que bastó de lejos a Kid.

### RESULTADOS TECNICOS

Primera carrera. — Premio Bético (esteeple-choses), 3.800 metros. Primero, Weil Played, 63 kilos, a. L. Balcónes (4); segundo, Solif d'Egards, 68 kilos, A. Fernández (2). Tiempo: 5' 21" 1/5. Distancias: 0,5 c., 3 c. Ganador: 60. Colocados: 100 y 80. Gemelos: 620.

Segunda carrera. — Premio Coca-Cola (handicap), 1.750 metros. Primero, Senenado, 50 kilos, F. Martínez (6); segundo, Foyato Taj, 58 kilos, señor Solas F. J. (1); tercero, Herodoto, 57 kilos, R. Martín (3). Tiempo: 1' 58". Distancias: 0,5 c., 1,5 c. Ganador: 605. Colocados: 105, 100 y 85. Gemelos: 2.385. Dobles: 2.510.

Tercera carrera. — Premio Real Maestranza de Caballería de Sevilla (gentlemen), 2.200 metros. Primero, Flying Taj, 69 kilos, señor Solas, F. J. (1); segundo, Lord Moka, 68 kilos, señor Fierro I. (2); tercero, U. Taj y Cual, 65 kilos, señor Romera (8). Tiempo: 2' 35" 1/5. Distancias: 1,5 c., 0,5 cab. Ganador: 160. Colocados: 110, 110 y 195. Gemelos: 720. Dobles: 2.425.

Cuarta carrera. — Premio Fisa (handicap), 1.600 metros. Primero, Traimas, 41 kilos, Hernanz (10); segundo, Cincra, 54 kilos, F. González (2); tercero, Moniqueu, 41 kilos, Hernanz X (9). Tiempo: 1' 45" 1/5. Distancias: 1,5 c., 1,5 c. Ganador: 330. Colocados: 135, 130 y 100. Gemelos: 890. Dobles: 1.555.

Quinta carrera. — Premio Peña Hípica El Búcaro, 1.400 metros. Primero, Falcairis, 62 kilos, R. Martín (1); segundo, Kid, 40 kilos, M. A. Avila (12); tercero, Mon George, 48 kilos, A. Carrasco (9). Tiempo: 1' 36" 1/5. Distancias: 1,5 c., 1,5 c. Ganador: 185. Colocados: 460 y 75. Gemelos: 3.775. Dobles: 1.160.

Apuesta triple gemela. Combinación ganadora: (1-2) (10-2) (1-2). Ningún acertante, cuando un fondo provisional para el próximo domingo de pesetas 188.982.

Apuesta quintuple. Combinación ganadora: 61-10-2-1. Cinco acertantes (UNO DE SAN SEBASTIAN) que recibirán la bonita suma de 333.670 pesetas.

En la primera carrera no ha corrido el caballo número 1, Korimbo, devolviéndose las apuestas efectuadas sobre este caballo.

## Sus viajes de invierno Una vacaciones diferentes

Canarias y Costa del Sol Desde 14.975 Ptas.

Mallorca, Londres, Grecia, Nueva York, San Francisco, Méjico, Viajes en avión ida y vuelta, estancia de una y dos semanas de duración, etc.

Programas especiales de nieve Cursos de esquí en las más importantes estaciones españolas. Precios desde 5.140 Ptas. seis noches

Y también cursos de esquí en Francia, Suiza y Austria

Tren balneo a Formigal Salida todos los fines de semana Desde 7.455 Ptas.

Holanda, Italia, Extremo Oriente, India y Nepal, Méjico, Brasil, Argentina. Viajes socio culturales a Cuba y la URSS, 9 días Desde 47.400 Ptas.

Y esta Semana Santa ¿Por qué no un crucero? Isla: griegas, Egipto, Tierra Santa, Turquía y Grecia. El Caribe, Italia, Yugoslavia, Grecia. El Atlántico, El Mediterráneo. Cruceros de lujo por el Rhin. Precios desde 27.000 Ptas. Y El Caribe a su alcance En Cruceros regulares.

Solicite sin compromiso información y folletos detallados.

AGENCIA DE VIAJES MARSANS SAN SEBASTIAN. Peña Florida, 5 - Tels. 42 41 05 - 42 53 38 Hernani, 1 - Tel. 42 39 87

# D. ANGEL FERNANDEZ MARTINEZ

(Empleado jubilado de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 64 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION, DIRECTOR Y EMPLEADOS DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA.

RUEGAN A SU AMISTADES asistan a los funerales que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la TARDE en la iglesia parroquial de la SAGRADA FAMILIA, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 15 de enero de 1979





# EL REAL UNION BATIO, CON MERECIMIENTO, AL LIDER (3-1)

# Cambio de entrenadores y victoria del Logroñés ante el Zamora (1-0)

Irún, 14. (De nuestro corresponsal, Selsedios). — Con Hoja entrada se celebró en el estadio Gal el partido de fútbol perteneciente a la segunda división B entre el Real Unión y el Bilbao Athletic. Terreno de juego muy embarrado y árbitro del encuentro el colegiado castellano señor De Andrés.

Real Unión. — Albardi; Alzugaray (Alonso), Sánchez, Gardemía, Gallarza, Barral (Aramburu); Echave, Lustrés, Ortega, Almondo y Amiano. Real Unión. — Meléndez; Urquiza (Irujo), Liceranzu, Azcorreta; Eibuz, Echevarría; Gabilona (Eguzquia), Guemba, Nogales, Marayo y Txomin.

La verdad es que se tenía mucha la visita del Bilbao At. a Gal, pero según pasaban los minutos del encuentro se podía apreciar que los jugadores leones bilbaínos no eran tan fieros y no demostraron en ningún momento ser el equipo líder de la clasificación. Quizá influyó el estado del terreno de juego que estaba muy pesado, pero eso no justifica la pobre impresión que nos causó el equipo bilbaíno.

Desde el comienzo del partido el dominio correspondió al equipo local, que a base de fuerza, velocidad y derroche de facultades se impuso por completo a su rival. La victoria del Real Unión a nuestro entender, por lo que presenciamos en el terreno de juego, fue corta y con un poco más de suerte se pudo aumentar.

Todos somos de la opinión que este Bilbao At. que vimos ayer en Gal tiene que jugar bastante más, pero de lo contrario se le complicarán las cosas para conseguir ese deseado ascenso de categoría.

Minuto 8. Córner contra el Bilbao At. que saca Barral, Amiano toca de cabeza, el balón queda a los pies de Echave que da tiro raso bato al meta Meléndez por bajo.

Minuto 37. Balón adelantado sobre el área bilbaína, se despeja con el pie el meta Meléndez, el balón pega a puerta y lo controla y marca a puerta la visita.

Minuto 42. Buena jugada de Echave, que centra, el balón lo recoge Ortega y marca el tercer tanto de tiro raso.

Con este resultado finalizó la primera parte.

Minuto 58. Buena jugada de Txomin, se mete en el área y es derribado. El señor De Andrés safaña penalty. Lo tira Echevarría y marca el gol bilbaíno.

Destacados, por el Real Unión, Ortega, Sánchez y Echave, aunque todos estuvieron a gran altitud. Por el Bilbao At., Marayo y Bilbao.

la clasificación. Quizá el mal estado del campo le haya perjudicado.

A continuación nos recibe el entrenador del Bilbao At., señor Sáenz, y le preguntamos: —¿Esperaba esta derrota?

—No, pues nuestra intención era ganar este encuentro en Irún.

—¿Le gustó el Real Unión? —Sí, mucho; sus jugadores lucharon mucho y se han amoldado al terreno de juego bastante mejor que los míos.

—¿Cuáles son los equipos favoritos para el ascenso? —Bueno, en esta categoría estamos todos muy igualados y no veo un equipo superior al otro, aunque reconozco que nosotros tenemos muchas posibilidades de ascender.

LEONESA, 0. LANGREO, 0. León, 14. (Efe). — Con empate a cero puntos concluyó el partido de fútbol que se celebró en el estadio de la Cultural de Leonesa y la Unión Popular de Langreo disputado en el Antonio Amivia que parecía mucho más fácil sobre la tabla.

Desde el comienzo del partido el dominio correspondió al equipo local, que a base de fuerza, velocidad y derroche de facultades se impuso por completo a su rival. La victoria del Real Unión a nuestro entender, por lo que presenciamos en el terreno de juego, fue corta y con un poco más de suerte se pudo aumentar.

Todos somos de la opinión que este Bilbao At. que vimos ayer en Gal tiene que jugar bastante más, pero de lo contrario se le complicarán las cosas para conseguir ese deseado ascenso de categoría.

Minuto 8. Córner contra el Bilbao At. que saca Barral, Amiano toca de cabeza, el balón queda a los pies de Echave que da tiro raso bato al meta Meléndez por bajo.

Minuto 37. Balón adelantado sobre el área bilbaína, se despeja con el pie el meta Meléndez, el balón pega a puerta y lo controla y marca a puerta la visita.

dos rápidos contraataques, uno en cada tiempo estuvo a punto de marcar. La actuación del portero Esteban fue decisiva en un momento en que Novo al sacar una falta lanzó el balón a Ricardo que tiro raso. Esteban se lanza al suelo, pero no llega a la pelota, y cuando estaba a punto de traspasar la línea de meta López costó milagrosamente con que desviar a córner, esta jugada fue la más clara oportunidad visitante, si bien, como decíamos, los locales tuvieron otras muchas, abundando los tiros a puerta, el buen juego y los pocos errores que inexplicablemente no favorecieron con un resultado positivo al equipo local.

Destacaron por la Cultural prácticamente todo el conjunto si bien Herrero, Rivó y Montes, tuvieron una mejor actuación.

Por parte de los visitantes fueron los mejores el capitán Morera, que parecía estar en todos los sitios, Manzano y Ricardo.

TORREJON, 4 (Morales, De Diego, Munguía, 2) PEGASO, 2 (Ramos y Chacón) Torrejón de Ardoz, 14. (Efe). Dirigió el encuentro el colegiado molagueño señor Martín Navarro, quien, tras un tiempo de juego, fue cortado por un jugador del equipo local, que se retiró del campo.

En el minuto 54, Uco salió por Sampedro y en el 77, Alonso lo hizo por Balbás.

LUGO, 0. Lugo, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado gallego señor Lugo Sánchez. Mol. Sergio continuos fueros de juego y no apreció otros clarismos que estuvieron a punto de propiciar el gol. Cuando faltaban cinco minutos para terminar el encuentro detuvo el juego para esperar que un parero de la policía recibiera el campo para situarse en una esquina donde se había arrojado un bote, este acción, que duró dos minutos cuarenta segundos, rompió por completo el ritmo de la Cultural, que en ese momento atacaba con mucha fuerza esperando conseguir el gol de la victoria.

CULTURAL LEONESA: Esteban, López, Valbuena, Elustondo, Rivo, Montes, Herrero, Celso, Vilafane, Martínez y Rafa. Al comenzar la segunda parte Luis entró por Rafa y en el minuto 81, Losado sustituyó a Villalón. LANGREO: Manolin, Fernandó, Corbato, Sanfiláez, José Román, Aticano, Manzano, Novio, Tistu, Ricardo y Morera. En el minuto 58 Parazona sustituye a Tistu y en el minuto 81 Fallo entra por José Román.

Encuentro muy disputado que la Cultural no esperaba de un Langreo que siempre ha sido equipo difícil en León, pero que su puesto actual en la clasificación hacía esperar que en esta ocasión la victoria local no faltaría. Los leoneses hicieron cuanto pudieron y superaron para lograr el triunfo pero los asturianos tenían una férrea defensa y buen marcaje en los momentos de ataque que fueron pocos por su parte balaban todos como un solo hombre a la puerta de Esteban.

El dominio fue totalmente local en la primera parte, y también en los primeros minutos de la segunda, posteriormente el mayor ritmo de los culturalistas hizo que aflorara su juego, creándose los visitantes, pero poco después volvió la presión local que casi inexorablemente no consiguió mover al marcador.

Fueron apenas dos las oportunidades del Langreo, si bien Manzano estuvo siempre buscando el fuera de juego y en el dominio fue totalmente local en la primera parte, y también en los primeros minutos de la segunda, posteriormente el mayor ritmo de los culturalistas hizo que aflorara su juego, creándose los visitantes, pero poco después volvió la presión local que casi inexorablemente no consiguió mover al marcador.

El encuentro, al igual que frente al Logroñés, tuvo dos fases distintas. Una primera parte en la que el Caudal realizaba buen juego durante los primeros diez minutos. A partir de entonces el partido local, bastante nervioso, perdió terreno, y para colmo de males llegaba el gol en propia puerta de Campa, lo que hizo que el Caudal dejase bastante en su rendimiento.

Por contra, el Huesca fue haciéndose dueño de la situación con un fútbol muy rápido, y el portero Benjamin evitó que los forasteros adquirieran una mayor ventaja en el marcador.

En la segunda parte las cosas cambiaron y salvo en esporádicas ocasiones el Caudal fue dueño y señor de la contienda. Destacaron por el Caudal, Benjamin, Moll y Miguel. Por el Huesca, Canamón, Bujayo y Barrieta.

PALENCIA, 1. (Uco) LUGO, 0. Palencia, 14. (Efe). — Arbitró el colegiado señor Arriola de Vizcaya, que estuvo bien.

PALENCIA: Diez, Zallo, Fuentes, Heras, Ferrero, Teixido, Balbás, Baquero, Duasos, Sampedro, Lorenzo. En el minuto 54, Uco salió por Sampedro y en el 77, Alonso lo hizo por Balbás.

LUGO: Del Real, Ferrinas, Tapia, Vituco, Alvarez, Bértua, Camuel II, Varela, Juan Fernando, Camuel I, Charlie. En el minuto 83, Quique salió por Camuel II y en el minuto 86, Cabo o Camuel I. Recibieron a oncesiones, Ferrinas por una dura entrada y Dosi por prolección y Balbás y Fuentes por duras entradas.

El único gol del partido se marcó en el minuto 27 del segundo tiempo. El Palencia sacó el décimo córner por la izquierda sacado por Balbás y Uco anticipándose a la salida del portero lucense clavó el balón en la red. El portero protestó la jugada del gol por estimar que había sido empujado por Uco pero el árbitro no atendió esta reclamación y le anotó el gol.

En medio de una densa niebla que a veces hizo difícilmente la visibilidad del juego, se disputó este encuentro que tuvo dos características: en el primer tiempo dominio intenso del Palencia con rápidos contraataques lucenses y en el segundo tiempo, desfogó más intenso del Huesca especialmente después de anotar el gol y que a punto estuvo de valerle el empate pues plantearon peligrosas ocasiones en los minutos finales ante el marco bien defendido por Díaz.

CAUDAL 2 (Angellín y Ban) HUESCA: 1 (Campa, propia meta) Mieres, 14. (Efe). — Arbitró el señor Garagarri del Colegio Guipuzcoano. Regalar. Mostró tarjetas amarillas a Sierra y Arquillo, del Huesca, y Mendota, del Caudal.

CAUDAL: Benjamín, Moll, Valdés, Miguel; Campa, Quiros; Amariño, Mendónza, Angellín, Cleogario y Ban. A la salida de la segunda parte Ricardo sustituyó a Valdés. HUESCA: Boyo; Aducharri, Barrena, Román; Pedro, Barrieta, César, Val, Arquillo y Centamón. 0-1: Minuto 25: El lateral Campa, al intentar despejar un balón de cabeza, lo introduce en su propia meta.

Logroño, 14. (Crónica de nuestro corresponsal, J. SAULLEDA.) Después de muchos sinsabores internos y con una presunta exclusión en la mano, el Logroñés inició una nueva etapa. Atrás queda el paréntesis del preparador Luis Aloy, y hoy, lunes, firma Juanito Arriarán como nuevo «mister» blanquillo. Esta es la gran noticia que se suma a la victoria del Logroñés ante el Zamora en partido planteado en un principio con grandes temores.

En lo que va de temporada, el equipo logroñés ha conseguido la tercera vez que el conjunto riojano se enfrentara al equipo de Zamora. Los dos ocasiones anteriores correspondieron al técnico de Copo, siendo el Logroñés apodado aquella competición. Al fin, a la tercera va la vencida y los riojanos se han impuesto con un resultado que incluye pudiente haber gozado de la victoria por mucho más favorable. A nuestro entender, el Zamora manoseará la valía del Logroñés, y en que se halla ante un equipo moralmente deshecho. Todo lo contrario.

Ernesto Garrostaqui, que dirigió el partido de los jugadores, planteó un partido de ataque y maraje. Por otro lado en la grande se encontraba Arriarán, el hombre que desde hace tiempo se va a dirigir. Había que demostrar la valía y defendiendo la titularidad con uñas y dientes. De esta forma, sin que nadie pueda poner objeciones, la victoria riojana fue merecida y celebrada en repetidas ocasiones aplausos entre los aficionados, sobre todo hacia Lotina, que hizo un partido brillante y espectacular.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

príncipe, nuestra oportunidad de amarrar el encuentro y contraatacar.

Miguel Angeli Montes, entrenador del Zamora, atendió a nuestros preguntas: —¿Resultado justo? —No tengo ninguna objeción. En la primera parte hemos dado demasiados facilidades. El Logroñés se ha impuesto. Si sigue esta línea tiene que escalar muchos puestos.

—¿Por qué ha bajado el rendimiento del Zamora? —Acusamos el partido del miércoles, y nos faltaba el juego. Entre Ademas, no todos los partidos son iguales. En los vestuarios de Las Gatas también se encontraba el que desde hoy es nuevo entrenador del Logroñés, Juanito Arriarán.

—¿Contenido por la visita al equipo riojano? —Tenía ganas de volver al Logroñés. Aquí estoy muy a gusto. —¿Había contactos hace ya algún tiempo, verdad? —Bueno, pero no pensaba venir este año, sino el próximo dentro de dos temporadas. —¿Cuáles han sido los resultados de tus conversaciones con el club? —Terminar esta temporada, hoy me voy a dirigir. Había que que sea el año que viene habiendo preparado un gran equipo que pueda hacer un buen papel en la liga.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OGROÑÉS: Castell, Pita, Manero, Arriola, Valderrama, Ereso, Lotina, Valenciaga, Tomás, Sanz y Muñoz. Zamora, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Sus Barluenga, que tuvo una actuación muy deficiente al dejar pasar muchas faltas que perjudicaron al equipo local. En el primer tiempo, en la segunda parte, llegó a perder los papeles, registrándose un incidente de protesta que tuvo como víctima uno de los jugadores del equipo local, la cabeza por un objeto contenido. El linier, tras 6 minutos de estar el juego parado, siguió en su labor, pero en la otra banda se la cobija vendada. José Miguel, jugador del Zamora, fue el único que vio la tarjeta amarilla.

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

OVEDO, 0 ORENSE, 1 (Luis) Ovedo, 14. (Efe). — El encuentro el colegiado catalán señor Sánchez Marín, que estuvo despedido con una suspensión de cinco días por una sanción. Mostró tarjetas amarillas a Rodolfo, del Orense, y a Rodolfo, del Orense, por una falta deliberada de OVEDO: Villalón, Martínez, Viki, Leguina, Esteban, truncho, Javier (Sebastián), Parajón (Manolin) y Luis. ORENSE: Casado; Quique, Juan Luis, Rodolfo; Quique, Quique, Quique, Quique, Quique (Moreno), Pastor (Luis).

A los 14 minutos (0-0) se suspendió el encuentro Mirandés-Tenerife a causa de la niebla

Miranda, 14. (Crónica de nuestro corresponsal, CONDE.) No pudo terminarse el partido Mirandés-Tenerife en la tarde de ayer en Miranda de Ebro ya que cuando tan sólo habían transcurrido catorce minutos y medio de juego una densa niebla se cernió sobre el estadio de Anduva que impidió la visión tanto a espectadores como a los propios protagonistas del juego, máxime considerando las dificultades para el equipo arbitral. En principio, el señor Gutiérrez, colegiado del encuentro, suspendió la contienda durante veinte minutos a la espera de que la niebla remitiera. Pero transcurrido dicho período, todos los presentes comprobamos que en lugar de desaparecer se recrudecía, de ahí que el colegiado suspendiera el partido.

Tros la suspensión, y previa consulta entre los delegados de ambos conjuntos, se llegó al acuerdo de proseguir el tiempo que resta hoy, lunes, a la una del mediodía. Para finalizar, citar que en el momento de la suspensión el marcador señalaba el 0-0 inicial.

# Las Palmas - Real Sociedad

(Viene de la página 21.) canzoado algún gol. Pero ha intentado jugar a la Unión Deportiva que lo hace ella con mucha frecuencia: es decir, con más reposo y comodidad que otra cosa.

También —todo hay que decirlo— tuvo momentos en que empleó fútbol fuerza, fútbol empuje. Pero cuando los goles le vinieron en momentos cumbres del partido, la reacción, como decimos, fue tardía. Cuando se produjo el primero, a los 40 minutos de partido, la Real en esos cinco minutos que quedaban no le dio materialmente tiempo para intentar siquiera remontarlo. Luego en el segundo, a los 70, tampoco. Entre esos períodos de tiempo el jugador se deslizó por los caminos del dominio alterno, sin definir ninguno de los dos equipos, puesto en que nos encontramos ahora no la jugamos.

—¿Pero todavía quedaba algo? —Pues sí. Pero cuando comencemos a ascender nos lo mejor sea.

Miguel Muñoz, que estábamos de resultado y el cumplimiento de los intereses, dijo: —«Ha sido un partido muy bonito. Creo que hemos ganado».

—¿El segundo gol? —Se por donde va, el segundo gol no fue un fallo del equipo donostiarra, fue un error de la Real Sociedad, que se mostró a Marete en una jugada. Supo lo que iba a hacer el defensor y se saltó el penalty.

—¿El árbitro? —No opino, no me gusta juzgar a los árbitros, pero igual que a veces, esto es un cometido a veces fallido.

Las EXTRAORDINARIAS POSIBILIDADES de la MEMORIA

Recientemente apareció un artículo en esta columna, revelando cómo desarrollar una extraordinaria memoria, de tal modo que, había posible aprenderse una lista de cien números con facilidad una sola vez. Este artículo, como es natural, ha producido un sinnúmero de cartas, y es por ello que queremos recordar a nuestros lectores que, para que puedan recibir gratuitamente el libro explicativo «Los leyes eternos del éxito», dirigiendo directamente al autor del método, L. OUBA, c/o Oubá Publishers, 14 Highfield Road, Dublin 6, Irlanda.

Quiquiera que se haya retrasado en pedirlo, puede hacerlo todavía, ya que en vista del éxito obtenido el autor está prolongando durante algunas semanas los envíos.

E. BARZAN

# Aunque pasara algunos apuros, el Osasuna se impuso al Baracaldo [3-1]

## EL SABADELL SORPRENDIÓ AL JAEN [0-1]

**PAMPLONA, 14.** (Efe.) — Dirigió el partido el señor Montoro del Colegio Andalúz, que usó una discreta rotación, colocando tarjetas amarillas a Duran, Caballero y Camelo, el Baracaldo a portero Vicario del Osasuna.

**SABADELL:** Azpuru, Manolo; Arribas, Cruz, Cortés, Pedro, Alfonso, Cruz, Cortés, Pepín, Carmelín (Pelo, 76), Martínez, Pepe Juan, Roberto Cifuentes (Galán, 79).

**CORUÑA:** Guerrero, Richard, Valero, Bollesta, Píñis, Gallego, Pardo, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**MURCIA, 0**

**Cádiz, 14** (Efe.) — Alineaciones:

**Cádiz:** — Bocayo; Lobato, Culleres, Escobar, Román, Do Santos, Ortigosa, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**Murcia:** — Cuencas; Martín Santos, Vidua, Camino, Domingo, Angel; Joaquín, Lillo, Lis, García Murcia y Alvarez. Al iniciarse la segunda parte quedó en la aseta Angel, siendo sustituido por Susi.

tiempo y un derribo a Martínez en el segundo.

**GETAFE:** Vidali, Valle, Pedro, Alfonso, Cruz, Cortés, Pepín, Carmelín (Pelo, 76), Martínez, Pepe Juan, Roberto Cifuentes (Galán, 79).

**CORUÑA:** Guerrero, Richard, Valero, Bollesta, Píñis, Gallego, Pardo, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**MURCIA, 0**

**Cádiz, 14** (Efe.) — Alineaciones:

**Cádiz:** — Bocayo; Lobato, Culleres, Escobar, Román, Do Santos, Ortigosa, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**Murcia:** — Cuencas; Martín Santos, Vidua, Camino, Domingo, Angel; Joaquín, Lillo, Lis, García Murcia y Alvarez. Al iniciarse la segunda parte quedó en la aseta Angel, siendo sustituido por Susi.

tiempo y un derribo a Martínez en el segundo.

**GETAFE:** Vidali, Valle, Pedro, Alfonso, Cruz, Cortés, Pepín, Carmelín (Pelo, 76), Martínez, Pepe Juan, Roberto Cifuentes (Galán, 79).

**CORUÑA:** Guerrero, Richard, Valero, Bollesta, Píñis, Gallego, Pardo, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**MURCIA, 0**

**Cádiz, 14** (Efe.) — Alineaciones:

**Cádiz:** — Bocayo; Lobato, Culleres, Escobar, Román, Do Santos, Ortigosa, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**Murcia:** — Cuencas; Martín Santos, Vidua, Camino, Domingo, Angel; Joaquín, Lillo, Lis, García Murcia y Alvarez. Al iniciarse la segunda parte quedó en la aseta Angel, siendo sustituido por Susi.

tiempo y un derribo a Martínez en el segundo.

**GETAFE:** Vidali, Valle, Pedro, Alfonso, Cruz, Cortés, Pepín, Carmelín (Pelo, 76), Martínez, Pepe Juan, Roberto Cifuentes (Galán, 79).

**CORUÑA:** Guerrero, Richard, Valero, Bollesta, Píñis, Gallego, Pardo, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**MURCIA, 0**

**Cádiz, 14** (Efe.) — Alineaciones:

**Cádiz:** — Bocayo; Lobato, Culleres, Escobar, Román, Do Santos, Ortigosa, Ramón, Fernández, Blanco y Baena. Mané entró por Fernández en el minuto 71.

**Murcia:** — Cuencas; Martín Santos, Vidua, Camino, Domingo, Angel; Joaquín, Lillo, Lis, García Murcia y Alvarez. Al iniciarse la segunda parte quedó en la aseta Angel, siendo sustituido por Susi.

# El Alavés volvió derrotado de si desplazamiento a Málaga (2-0)

Málaga, 14. (Crónica especial de agencia Mencheta, para «Hoja del Lunes».)

**MÁLAGA.** — Corral; Aréaz, Nacho, Bua (Popo), Javier, Brestari, Juan Carlos (Carrión), Camero, Orozco, Miguel y Santi.

**ALAVÉS.** — Basauri; Ferreira, Goñi, Urzai, Bea; Señor, Badiola, Astarbe (Igartua); Salas, defensas, Sánchez Martín, Eloy (Veldano).

Arbitró el colegiado catalán Luque, que ha cumplido, mostrando tarjeta amarilla al visitante Bea y a los locales Aréaz, La Rosaleda ha registrado medios de media entrada, recaudándose en taquillas algo más de las setecientas mil pesetas. La tarde ha sido soleada, con frío.

Al minuto de iniciarse el partido, en escapada de Señor con falta al borde del área por la parte de atrás de Bea, se encargó de lanzar Sánchez Martín, lanzando el balón alto.

A los 6 minutos escapa Cantarero y tira fuera.

A los 10 minutos corre Juan Carlos, centra, y se luce el portero visitante.

Tres minutos después un tiro de Orozco es parado por Basauri.

A los 14 minutos, un centro chut de Astarbe que había escapado y para Corral.

A los 17 minutos escapa Juan Carlos, que chuta y despeja la defensa, lanzando el balón a córner.

A los 19 minutos otra escapada de Astarbe es rechazada por Bua.

A los 26 minutos fuerte tiro de Orozco que va fuera por poco.

A los 30 minutos avanza Bea, pero Corral fuera del portal lanza el balón a las nubes.

A los 35 minutos centro de Badiola que la defensa local convierte en córner.

A los 40 minutos una falta contra el Málaga que tira el delantero centro visitante y sale fuera.

A los 44 Orozco, sólo ante el portero, lanza el balón a sus manos.

A los 31 minutos, el Alavés intenta un avance, pero el balón va sobre la portería visitante, rechaza la defensa y Miguel consigue el segundo y último gol malagueño.

A los 33 minutos Basauri se luce en un chut lanzado por Orozco.

A los 37, Santi, en un tiro, cruza el larguero. Un minuto más tarde hay un fuerte chut de Orozco con gran parada del portero del Alavés.

A los 40 minutos colada de Badiola que la defensa convierte en córner.

A los 42 minutos Ferreira, solo ante Corral, echa el balón a las nubes como dos minutos después le ocurrirá a Badiola. Han destacado en el Málaga, Nacho, Javi, Santi, y por los visitantes Bea, Sánchez Martín y Eloy, aunque también hay que destacar a Igartua y Veldano.

Puede decirse que el encuentro jugado esta tarde en la Rosaleda entre el Málaga y el Alavés ha sido el mejor de los celebrados en este campo en lo que va de temporada. Se han enfrentado por lo visto esta tarde dos buenos equipos que han jugado a un ritmo bastante ligero.

En el primer tiempo el Málaga apretó más, pero no llevó a cabo jugadas peligrosas de gol, ya que la parte de atrás de los visitantes no dejaba a los delanteros malagueños acercarse a su portería y puede decirse que el gol encajado por Basauri fue un gol de suerte. A partir de ahí pocas ocasiones se presentaban a ambos equipos.

En el segundo tiempo es el Alavés el dominante, resultando muy competido el juego, pero se continuó con las escasas ocasiones de gol, y al final el Alavés siguió empleando su fuerza para conseguir algo positivo, pero la defensa local estuvo muy acertada. Hay que destacar que en los dos últimos minutos reanudado el empuje alavésista, pero sin suerte.

El Alavés se ha mostrado como un gran equipo, teniendo sus mejores hombres en Bea, Señor y Sánchez Martín, pero dos hombres que no iniciaron el partido, como Veldano y el portero leguista, han sido también excelentes baluartes para su equipo. El resultado puede decirse que ha sido justo, pero no nos hubiéramos extrañado que el Alavés, dado su forma de juego y la labor de sus elementos, hubiese arrancado esta tarde algún punto de la Rosaleda. Cuando faltaban pocos minutos para finalizar el partido, el árbitro sufrió un tirón y tuvo que ser atendido por el médico del Málaga, que también haría lo propio con Juan Carlos y Santi, que resultaron tocados en el transcurso del encuentro.

**FERROL, 0**  
**CASTILLA, 1**  
**(Bernal)**

El Ferrol del Caudillo, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado valenciano Gramage Ferrando, que tuvo una mala actuación y perjudicó a los dos equipos. Enseñó la tarjeta amarilla en nueve ocasiones.

**RACING DE FERROL:** Millán; Torres, Vidal, Manuel Colillo; Richard, Otero; Segundo, Corral, Marcelo, Morin y Argüeso.

**CASTILLA:** Agustín; Pérez García, Cortés, Blanco; Amiano, Espinosa; Roales, Moreno, Bernal, Castro y Pasqual.

A los 38 minutos de la segunda parte subió al marcador el único gol del encuentro. Bernal muy oportunamente aprovechando una oportunidad de la defensa remató a puerta un centro raso y marcado.

Partido competido, que se inició con un sistema defensivo de los marplatenses que los locales no osaban romper.

El Castilla abrió líneas a medida que transcurrió el encuentro, pero nunca se consideró en la segunda parte y defender la renta que le proporcionaba el gol.

Vidal, Richard y Corral hicieron los mejores méritos por parte ferrolana, mientras que en el Castilla destacó su defensa y la oportunidad del delantero Bernal.

**CASTELLÓN, 3**  
**(Bayarri (2), Cabrera)**  
**ALMERIA, 0**

Castellón de la Plana, 14. (Efe.) — Arbitró García de Loza, del Colegio Gallego. Regular. Amoneó a Zurruengui y Verdú, por juego peligroso.

**CASTELLÓN:** Radio; Verdú, Torán, Chinchillo, De Andrés, Susceta, Adalberto, Ibes, Bayarri, Cabrera y Luis (Tonin).

**ALMERIA:** César; Zurruengui, Piñero, Rozal, Paniagua, Samacho, Maxa (Gregorio), Gero, Rolón, Martínez y Ocaña (Abaca).

A los 18 minutos Cabrera, en formidable jugada personal, dribla a dos contrarios en el área y dispara cruzado casi sin ángulo de tiro, botando a César.

A los 20 minutos Verdú, Luis lanza un costoso despeje al borde del área, el balón rebota en la borra y el portero desvía ligeramente para que Bayarri remate a puerta vacía.

A los 30 minutos Bayarri marcó el tercer tanto, en el minuto 33, el rematador de cabeza un centro espléndido de Tonin desde la línea de fondo.

El Castellón lanzó cuatro saques de esquina por uno el Almería. El estadio Castellá registró entrada regular en tarde nublosa. Al final del primer tiempo se lesionó Ocaña, quien al parecer sufrirá esguince de ligamentos.

Los castellanenses han superado totalmente a un Almería entusiasta, pero sin demasiada experiencia. El segundo tiempo del equipo local fue magnífico.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

**JAEN, 0**  
**SABADELL, 1**  
**(Albiol)**

Jaén, 14. (Efe.) — Arbitró el colegiado tinerfeño Martín Trujillo, que tuvo una buena actuación, mostrando tarjetas amarillas a Montero, local, y a Muñoz, visitante.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vico, Piñero, Prados, Machaca, Cruz, Carrascosa, Cuesta, Localle, Torres (Carlos).

**SABADELL:** Capé; Santi, Pedro, Parro (Maniz), Viczaino, Albiol, Domingo y Angel (Garzón).

A los 11 minutos, Albiol recibe un centro profundo, falta a la defensa y marca el único tanto del encuentro.

## Segunda División

realización de juego en el centro del terreno de juego.

El último cuarto de hora de esta primera parte siguió siendo de peligro del equipo sevillano, pero la creación de juego no sirvió para nada porque apenas si se creó algún peligro ante la meta de Llácer.

Tanto en la primera, como en la segunda parte el Valladolid creó muchas ocasiones de peligro ante la defensa batiendo, pero el equipo visitante se mostró incapaz de superar a los defensores béticos que no dejaron que España tuviera demasiadas ocasiones para el cumplimiento.

Destacaron por el Valladolid Jaquet y Sánchez Vallés, y por el Betis, Ortega, Gordillo y Cabezas.

**ALGERIAS, 0**  
**(Quini, Trobani, Candujo)**

Algerias (Cádiz), 14. (Efe.) con Valle, Cruz y Ramos. Granada, 2 (José Luis)

**TARRASA, 4**  
**(Oviedo, 3, y Ramos)**  
**GRANADA, 2**  
**(José Luis)**

Tarrasa (Barcelona), 14. (Efe.) Arbitro, señor Benavente Garasa, del Colegio Vizcaino. Mostró tarjetas a González, Arias y Nieto. A los 18 minutos del segundo tiempo a Benitez, del Granada, por juego violento.

**TARRASA:** Valdeir; Martínez, Arias, Pedrín, Nilo, Goñi, Rubial (Wanderley), Plasas, Oviedo (Ferrer Díaz), Vila y Ramos.

**GRANADA:** — Izco; Garza, Fall, Juan Carlos, Benitez, Santib; José Luis, Antonio (Angulo y Peirano).

A los 39, contratiempo de Trobani que pasa a Candujo y este marca el tercer tanto.

La primera parte fue algo más nivelada en cuanto a dominio territorial, si bien el Elche se mostraba más técnico y peligroso ante un Algeciras que nunca tuvo el dominio del centro del campo.

Tal como se desarrollaba el juego se preveía la victoria visitante.

En la segunda mitad, el Algeciras cometió muchos errores, pero dominó más que los forasteros y llegó muchas veces a tocar la puerta del Elche por medio de la fuerza de Galleguito, luciendo Esteban al interceptar 'los balones.

El Elche, que juega al contratiempo se dio justificado, con dos goles aprovechando el adelantamiento de las líneas locales y también por el fallo de los marceles por parte algeciraná.

**BETIS BALOMPIE, 1**  
**(Cabezas)**  
**REAL VALLADOLID, 0**

Sevilla, 14. (Efe.) — Arbitró el señor Urio Velázquez, del Colegio Guipuzcoano. Mostró tarjetas amarillas a Jaquet, Arias, Galto, Rincon, y roja a Santos por una entrada a Gordillo.

**DISCOS MUSICASSETTES**

El mayor surtido de la región. Grandes oportunidades, desde 150 pesetas.

Música moderna, clásica, orquestas, ópera, jazz, blues, folclore, medievales, sudamericanas, etcétera.

**"REFLEX"**

CALE JOSE MARIA SOROA, 3. SAN SEBASTIAN.

**Ball Pentel**  
cuatro en un juego

4. colores: Negro, azul, rojo y verde.  
3. En uno: Bolígrafo, rotulador y pluma.  
2. Trazos de escritura: fina y normal.  
1. Mismo precio.

DISTRIBUCIÓN OFICIAL. Venta al mayor  
**F. FIGUEROA NAVARRA, S.A.**  
TAMAYO ALBERDI 2. 48100 BILBAO. VIZCAYA. P.V.P. 1.500 Ptas.

DE VENTA EN PAPELERIAS

**Fotoquimioterapia**  
Tratamiento Psoriasis y Vitiligo

Dr. Amigo Echeaguisa  
Dermatólogo

Dr. Amigo Echeaguisa

Teléfono 945-233-432—VITORIA  
Consulta diaria. Previa petición de hora.

**Pabellón en alquiler**

1.200-1.500 mt. necesitamos. Preferiblemente en un radio de 15 kilómetros de San Sebastián, Llamad a los teléfonos 551.937-952.226, de San Sebastián.

**HAY COSAS QUE DIFERENCIAN A UNA VIVIENDA DE OTRAS**

El poder o no instalar una chimenea en su salón es una gran diferencia

INFORMESE ANTES DE COMPRAR SU VIVIENDA Tel. 465598

# Por fin ha llegado el auténtico Dinitrol a Vergara

EL FAMOSO SISTEMA ANTICORROSIVO SUECO DEL AUTOMOVIL ES OFRECIDO EN DETERMINADOS LUGARES, DONDE POSTERIORMENTE TRATAN LOS COCHES CON OTROS PRODUCTOS EXISTENTES EN EL MERCADO, PERO NUNCA CON DINITROL.

EL SISTEMA ANTICORROSIVO DINITROL ES EL UNICO EN ESPAÑA QUE OTORGA POR ESCRITO UNA GARANTIA DE CINCO AÑOS EN LOS COCHES NUEVOS Y UN CERTIFICADO DE TRATAMIENTO EN LOS COCHES USADOS.

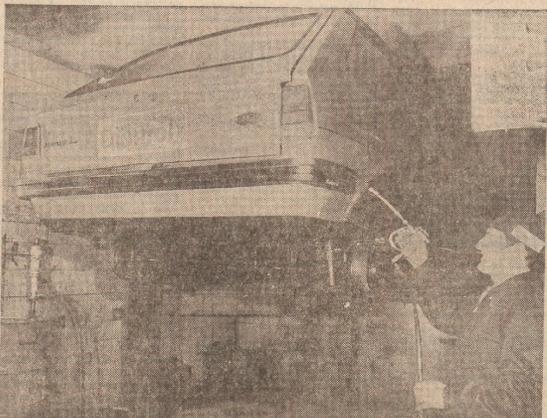
### EN VERGARA, LA UNICA ESTACION DINITROL AUTORIZADA ES:

GARAJE SOLAUN

C-Zubiarrte, 40-42

EN OTROS LUGARES SE HA LLEGADO A PRESIONAR AL COMPRADOR DE UN AUTOMOVIL A DAR DETERMINADO TRATAMIENTO ANTICORROSIVO, BAJO AMENAZAS ABSURDAS COMO LA DE QUE EL NUEVO COCHE, CON OTRO TRATAMIENTO DIFERENTE, NO TIENE GARANTIA.

En primer lugar y aun en la seguridad de que todos conocen el Sistema Anticorrosivo SUECO DINITROL, aunque antes, para introducir el auto, se es importante analizar brevemente todo lo que éste nos ofrece. Como todos sabemos, la oxidación o oxidación de un automóvil comienza de dentro para fuera. Esta enfermedad del auto puede detectarse fácilmente con el corrosivo, que señala las zonas afectadas. EL DINITROL ML, por medio de una pistola con boquilla pulveriza a alta presión, incidiendo sobre las cavidades y compartimientos más inaccesibles. Antes, para introducir el auto, se practican minuciosas perforaciones. ML tiene propiedades muy causadas de penetración, incluso de untuosidad. Y con ventaja adicional, la de lubricante adicional, los ruidos, ruidos, roces de gomas de las puertas y cerraduras, prácticamente quedan silenciados, con su aplicación. Los resultados son sorprendentes.



Pulverización del Dinitrol Metolve en los bajos del automóvil

En lo que se refiere al DINITROL METALIC, es una pasta con 500 millones, muy suata con cualquier pintura en su grosor. Si el ML baña los interiores de portezuelas, largueros, faldones y rincones que jamás podrían pasársenos por la imaginación, el Metalic inunda también por aspersión los bajos y fondos del coche, sellando todas las juntas. Tras un tiempo de secado, tornará una abstracta configuración semielástica. Se impone decir que toda la perquería concentrada en los rincones más inaccesibles del coche, antes de este doble proceso aplicativo, es cuidadosamente limpiada.

Tras este breve análisis técnico pero necesario, he más mantenido una interesante conversación con D. Josef Wick, Director de MULTICOM, S. A., concesionario de Dinitrol en España, con sede en Bilbao (Plaza del Sagrado Corazón, 5, octava derecha. Teléfono número 441 19 08) de la que transcribimos lo más importante.

—Nuestros productos están introducidos en más de 42 países, distribuidos entre Europa, América y Asia... De todos los millones de automóviles que han efectuado el tratamiento Dinitrol con éxito, en España concretamente son más de 125.000 los automóviles que nos han mostrado su confianza.

—Mire, cuando decimos que DINITROL es el mejor, lo hacemos avalados por pruebas contundentes de estudios realizados por diferentes Institutos Europeos, que tras someter a diversos test o análisis a un sin fin de anticorrosivos, siempre han llegado a la misma conclusión... DINITROL alcanzaba los resultados más óptimos en todas ellas, superando a los demás. Por eso nos extraña mucho, que determinados productos anticorrosivos e incluso algunos de publicidad que dejan entretener lo contrario, cuando carecen de pruebas fidedignas que puedan demostrarlo... nosotros sí podemos hacerlo.

—Sí, actualmente, DINITROL ofrece dos nuevos servicios. El de GARANTIA de cinco años por escrito, sobre el tratamiento completo de coches, hasta seis meses después de su matriculación, y el CERTIFICADO de tratamiento en los que se efectúa el mismo posteriormente a los seis meses de su matriculación.

—Sí, le ampliaré detalles de la GARANTIA de cinco años. La misma, que otorga automáticamente con la aplicación del tratamiento completo DINITROL en el coche. Como es lógico, en toda garantía, se

estipulan unas condiciones que por no extenderse en detalles simples se le informan al automovilista en la Estación Autorizada donde aplicó el tratamiento. Simplemente, le citare las dos más importantes, la primera es que a los once meses, aproximadamente, de la fecha del tratamiento se quita el titular del coche para que pase a revisar el mismo por la Estación Dinitrol Autorizada, donde efectuó el tratamiento. Dicha inspección es gratuita, sólo se cobra un pequeño símbolo por la limpieza de los bajos.

—La segunda condición se da a los tres años, aproximadamente de efectuar el primer tratamiento. En este caso, hay que dar un segundo tratamiento DINITROL completo. Por supuesto, el precio de este segundo tratamiento es inferior al primero, y totalmente razonable.

—En cuanto al CERTIFICADO de tratamiento DINITROL, que se otorga a los coches que efectúan el mismo, y que suplen los meses antes citados. En primer lugar, se aconseja a los automovilistas que dirijan a la ESTACION DINITROL AUTORIZADA más próxima, donde le harán una revisión totalmente gratuita del estado de la carrocería de su automóvil, éste puede tener los años que sea. Nuestros especialistas le aconsejarán o no, depende del estado del automóvil, el tratamiento DINITROL, y en caso afirmativo y la decisión del propietario del mismo posterior tratamiento, se le concederá dicho CERTIFICADO por escrito. En este caso, y al ser CERTIFICADO se le dan unos consejos para mantener la carrocería en perfectas condiciones, que de cumplirlas (son similares a la GARANTIA), consigue los mismos logros positivos que con la GARANTIA.

—Ciertamente otro producto también ofrece una garantía, pero sólo de las partes tratadas y éstas representan el 50 por 100 de los totales tratados. Con DINITROL... la diferencia creo que es notoria y no merece mayor comentario.

—Otra cosa que quisiera mencionar, y que es muy importante, es la cantidad de producto anticorrosivo que nosotros ofrecemos por tratamiento completo, y que consideramos que es la óptima, para que sea. Nuestros especialistas, la cantidad oscila de los tres a cuatro litros de DINITROL ML y de los 4 a 6 litros de DINITROL METALIC. No se puede tratar ningún coche con unas cantidades por debajo de las

citadas, ni con DINITROL NI con ningún otro anticorrosivo que se tenga por eficaz. Mire, le voy a contar una anécdota... En el certamen que celebró en mayo la Feria de Muestras de Bilbao, se presentó mucha gente en el stand DINITROL y allí se entró, tras un análisis de su coche, que el tratamiento que le habían dado no era DINITROL, cuando él así lo había pedido a la hora de efectuar el mismo. Dichos señores desconocían que DINITROL SOLO SE PUEDE TRATAR EN LAS ESTACIONES DINITROL AUTORIZADAS y en ninguna otra. Por todo ello, es muy necesario que para asegurarse de no ser engañado, se exija el adhesivo DINITROL y la Garantía o Certificado en cada caso. —EN LAS ESTACIONES AUTORIZADAS DINITROL el usuario puede presenciar el tratamiento de su coche, es más... nos gustaría que todos lo presenciaran. Todos no pueden decir esto. —En diciembre inauguramos la ESTACION AUTORIZADA DINITROL de VERGARA. Se llama «GARAJE SOLAUN», y está situada en la calle Zubiarrte, números 40-42. —En este de las Estaciones DINITROL AUTORIZADAS de la provincia son:

- SAN SEBASTIAN: ERIC, S. L. - Avenida del Generalísimo, 2. T. 28 30 00. TALLERES Y GARAJE LEAL, S. A. - Paseo de Colón, 31-33. Tel. 27 61 00.
- ARCAOS: CONCESIONARIO DE CHRYSLER - Prim, 53. Tel. 45 53 64.
- ESTACIONAMIENTOS TXUKUN - BIDE - Paseo de los Olivos, 6. Parque Bidebieta. Tel. 38 53 85.
- PROVINCIA GUIPUZCOA: AZPEITIA: SERVICIO ERREZIL - Grupo Olaz, Bloque 3. Tel. 31 33 95.
- EIBAR: CARROCERIAS APALATEGUI. Barrio Apalategui. Tel. 71 31 00.
- HERNANI: AUTO SERVICIO LICEGAS - SEAT - Barrio Acaarregui, 26. Tel. 55 00 89.
- IRUN: MIGUEL VIDAUURETA - Centro Comercial Betsuco-Enea, local 56. Teléfono 61 30 28.
- PASAJES DE SAN JUAN: GARAJE MIRAPALOMA. Bordaibarra, 13. Tel. 35 61 54.
- TOLosa: ALBI, S. L. - Servicio Oficial SEAT - Barrio San Esteban, s/n. Tel. 68 11 47.
- ZARAUAZ: CARROCERIAS AGUIES. - Camino Urteta, 25. Tel. 44 16 77.

# EL ZARAGOZA SE LLEVO EL PUNTO DE SAN MAMES (2-2)

## EL ATLETICO DE MADRID VENCEDOR EN HUELVA

Bilbao, 14. (Efe.) — Buena entrada en San Mames, magnífico estado del terreno de juego, aplausos al Real Zaragoza —principalmente a Amorrotu— abucheo al entrenador Koldo Aguirre —probablemente por el mal juego desarrollado en pasadas actuaciones—. Torre con temperatura agradable.

Ambos porteros fueron los copiantes de sus respectivos equipos. Arbitró el colegiado asturiano Acabal Pazón, bien, aunque en alguna ocasión no estuvo acertado, al estar mal auxiliado por los jueces de línea. Amonestó a Guisasa y Dani.

ATHLETIC DE BILBAO. — Iribar; Tirapu, Nuñez, Villar; Guisasa, Alesanco; Dani, Irueta, Aitor Aguirre (Vidal), Sarabia, Artole (Rejo I).

REAL ZARAGOZA. — Nieves; Lasa, India (Barrachino), Camás; Antich, Oñaderra; Alonso, Víctor, Amorrotu, Pérez Agueirre y Juanjo (Grespo).

El primer gol lo marcó el Zaragoza, a los 21 minutos de juego, por mediación de Amorrotu desde muy cerca de la portería, tras una serie de rechaces muy apurados de los jugadores bilbaínos.

El árbitro dudó, ante la incertidumbre de una posible falta del jugador zaragozista, pero inequívocamente señaló el centro del campo. El Atlético empató en el minuto 25. Nieves no pudo sujetar un balón, quizás por empujón de Aitor. Al refacerse consiguió atrapar la pelota, pero ya fuera del área de penalty. El árbitro señaló la oportuna falta, justoamente sobre la línea, frente a la portería. Disparó muy fuerte Guisasa, hacia la meta derrechamente, rechazó con apuros Nieves y Sarabia, con habilidad, aprovechó para batir al portero visitante.

Los aragoneses reclamaron posición dudosa de Sarabia, sin que el árbitro anulase el gol. En el minuto 29 de la segunda mitad, un error de un defensa zaragozano, al tratar de echar la pelota hacia su portería, fue aprovechado por Dani, quien con rapidez y habilidad quebró a portero y a puerta vacía, con tranquilidad, marcó.

Cuando transcurrieran 41 minutos, Víctor se quedó muy suelto al marcar y lanzó un tiro seco y sagrado, que trillar no pudo sujetar, logrando el definitivo tanto del empate.

El partido ha sido muy disputado, con más homogeneidad, lucidez, desmarque y estrategia del Zaragoza en la primera parte, y con los cambios de Aitor y Argote, por Vidal y Rejo, el Atlético dominó sistemáticamente en la segunda mitad.

Pero, en cualquier caso, los bilbaínos no hicieron un juego brillante en ningún momento. El árbitro dominó sistemáticamente un grupo de espectadores abuchó al técnico del Athletic Club de Bilbao.

En el Zaragoza destacaron Nieves, Oñaderra, Amorrotu y Aitor. En el Athletic, Villar, Irueta, Sarabia y Rejo.

HUELVA, 0  
ATLETICO MADRID 1 (Marcial)

Huelva, 14. (Efe.) HUELVA: Romero; Siviñes, Villalón, Iecheto, Espares; Valdez, Navarro, Alcorta; Lapi, Rivero y Benito. (En el segundo tiempo, el delantero Mochete sustituyó a Alcorta.)

ATLETICO DE MADRID: Navarro; Capón y Perro, Eusebio Sierra; Guzmán, Leal, Marcial; Lehinbio, Rubén Cano y Bermejo. (Dos cambios en el segundo tiempo, saliendo Alberto en sustitución de Capón y ocupando Rubén la plaza de Lehinbio.)

Mal arbitraje del colegiado García Carrión, en un partido que no tuvo complicaciones, ya que los dos equipos se emplearon con fuerza, pero deportivamente. Got. Marcial, al sacar una falta por encima de la barrera, colocó magistralmente el cuero justo por el ángulo derecho de la meta defendida por Romero. Total superioridad de un Atlético de Madrid que ha jugado «candando» y que ha dominado en todo momento a un pobre Recreativo de Huelva, lento, sin ideas y con posiciones en el terreno de juego y que en contadas ocasiones ofreció peligro en el portal atlético. Jugó Szuszo inteligentemente con un 4-4-2 que permitía un

aparente dominio del Recreativo sobre la zona ancha, para que Marcial, Guzmán o Leal iniciaran constantemente los contraataques que Lehinbio o Rubén Cano culminaban con peligrosos intentos sobre el portal onubense.

En resumidas cuentas, y a pesar del gran esfuerzo realizado por el equipo local, el triunfo atlético ha sido merecido y corto.

El mejor hombre de los onubenses ha sido, sin duda, el portero Romero, con decisivas intervenciones que han evitado una goleada. Junto a él, y sin brillar a gran altura, hay que destacar el buen trabajo de Siviñes y Valdez. En el Atlético de Madrid su mejor hombre ha sido Guzmán y, junto a él, el buen trabajo de Sierra y la mucha clase de Lehinbio.

SALAMANCA, 1 (Damas, propia puerta)

SANTANDER, 0  
Salamanca, 14. (Efe.) — Antes de comenzar el encuentro se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento del exdirector de fútbol sustituto de Salamanca, don Germán Herrero. Dirigió el encuentro el colegiado guipuzcoano señor Guruceta, el cual fue recibido con una gran ovación por parte de los aficionados salmantinos, que se reprodujo cuando pitó el final del partido. Su labor en este encuentro hay que catalogarla de muy buena.

SALAMANCA. — Alejandro; Pedraza, Bustillo, Corominas (Juanito), Balbino; Enrique, Félix, Amarillo; Angel, Castroviejo (Chaparro) y Baez.

SANTANDER. — Damas; Díaz (Victor), Paredes, Garkapi, Saiz; Madariaga, Javi, Barrero (Quique); Jiménez, ojo y Marquitos.

El único tanto de este encuentro lo marcó el portero Damas, en su propia portería, en el minuto 13 de la segunda parte, cuando al intentar despejar un balón lanzado en un saque de esquina lo introdujo al fondo de su propia portería.

Decía Yosú, entrenador del Racing a su llegada a Salamanca, que tanto Santander como Salamanca eran equipos meritosos, con hombres luchadores que no dejaban ni un momento la lucha y que el partido entre rascachinas y salmantinos se presentaba lleno de interés por la necesidad que ambos tenían de obtener los puntos, pero lo que le faltó decir al entrenador montañés fue que tanto uno como otro estarían efímeros en mal juego, en desaciertos y en no dirigir calidad.

Efectivamente, si tuviéramos que denominar bajo un título este partido, lo haríamos como el encuentro de los desafortunados, pues si el Santander, con su idéntica de defensiva a ultranza, dejando solo dos puntas, Jiménez y Marcial, mientras que con el resto de jugadores formaba una verdadera muralla ante la puerta de Damas, sin acortar a inquietar la portería salmantina a no ser en propios desaciertos de la defensa local que propiciaba ocasiones de aprovechamiento por los delanteros del Santander, bien por falta de

efectivos y en otras ocasiones del mínimo acierto, no se pudo evitar el empate. El partido se basó, sin encontrar un Salamanca nervioso, en la esperanza de que algún jugador pudiera abrir la defensa del equipo visitante, pero no hicieron ninguno de los méritos suficientes para salvar el empate, los espectadores que asistirían a un juego de solemnidad.

CELTA, 1 (Naval, Gijón, 1 (Quini))

Vigo, 14. (Efe.) — Dirigido por el colegiado asturiano señor Pes Pérez, que tuvo mala actuación, el partido de casa y prolongado cuatro minutos de descanso y otros cuatro de segundo tiempo. Mostró unas amarrillas en el minuto 10 Mori y Giraco, a los 68 a los 78 a Oscar Ferrero. El tercer juego peligroso.

Celta. — Fanyo; Sampedro, Vico, Manolo, Canosa; Villar; Félix, Sanromán, Vavá. A los 75 minutos entró por Sanromán y a los 80 minutos entró el delantero de Gijón. — Corominas; Redondo, Doria, Rezza, Joaquín, Ciraco; Mesa, Quiñi y Ferrero. A los 75 minutos el delantero de Gijón sustituyó a Vavá por los 83 Oscar Ferrero reemplazó a Rezza.

1-0, minuto 9 de juego, que envía Félix a Sanromán, pero de éste a puerta, no se dio cuenta de que Castro detener el balón.

## Primera División

Vavá, muy oportuno, marcó el primer gol, a los 11 minutos 93, falta que Redondo y Quiñi de cubrieron para el encuentro.

Partido muy emotivo, que se prolongó hasta los 90 minutos, cuando se produjo un empate de 1-1. El Gijón consiguió el empate en los últimos instantes, pero te que es merecido por el trabajo del conjunto asturiano, lo largo de todo el encuentro, pero que llegó producido por un error de los salmantinos, que explicó alargo del encuentro, que hizo el colegiado Pes Pérez.

En el capítulo de desaciertos, hay que citar a Fanyo, Castro y Abel, por el equipo salmantino. Una vez concluido el encuentro, cuando el colegiado asturiano del terreno de juego, fue agredido por un espectador, que fue detenido por el colegiado y por miembros de las fuerzas de orden público.

La entrada del señor Pes Pérez en el vestuario asturiano, unos minutos después de haber finalizado el partido, la hizo en medio de una lluvia imponente de almohadillas.

**CURSOS I.B.M. PROGRAMACION**  
Formamos profesionales, desde base en Informática-Programación ASSEMBLER, COBOL, RPL, etc.  
● Prácticas en ordenadores IBM  
● Clases nocturnas  
● Diploma de curso reconocido  
● Inicio: 16 ENERO.  
● Información: 10 a 1 y 5 a 8  
S.E.I.M. Plaza de los Lavaderos, 10. Tel. 27 58 19. Horario: 10 a 1 y 5 a 8

**DIOMAS** 10 años de lengua idiomas una alrededor del mundo  
inglés francés alemán  
español para extranjeros  
San Sebastián - Hernani. 8 - Tel. 422838  
Eibar - Generalísimo, 5 - Tel. 711074  
Irún - Joaquín Gamón, 2-1° - Tel. 621738  
Vitoria - Postas, 6 - Tel. 233602  
Inlingua es la organización lingüística más importante del mundo con casi 200 escuelas.  
el mundo de los idiomas... los idiomas del mundo  
**Inlingua** idiomas



Inyección del Dinitrol ML a alta presión en la tapa portamotors

# Escandalosa goleada del Barcelona (cinco de Krankl) al Rayo Vallecano (9-0)

## EL SEVILLA EMPATO EN EL BERNABEU

Barcelona, 14. (Efe). — El primer gol lo abrió el Barcelona a los 10 minutos del primer cuarto de hora, tiempo en que el Rayo Vallecano se encontraba en un momento de forma bastante débil. Justamente a los 15 minutos, el que luego se convirtió en el gran figura del partido, el ariete austriaco Krankl, quien por cierto aprovechó el lanzamiento de una falta para conectar en el arquero zurdo que estaba en la escuadra de hierro de los colts.

El mismo Krankl, a los 38 minutos, elevó la cuenta a dos con un gol que aprovechó el lanzamiento de una falta para conectar en el arquero zurdo que estaba en la escuadra de hierro de los colts.

El tercer gol, obra de Neeskens, llegó a los 42 minutos, aprovechó un precioso pase de Raich, para, de cabeza, sacar del punto de penalización el balón junto al poste izquierdo de nuevo a la izquierda.

Para antes de terminar este primer tiempo, el Barcelona logró aumentar la ventaja. El jugador que abrió la cuenta fue el delantero holandés, Neeskens, quien tras recibir un pase de Raich, efectuó un cabezazo de regates dándole a la portería.

Tras el primer descanso, el Barcelona ya entró en el segundo tiempo con una gran goleada por la senda de Krankl. Alabardero, el capitán del equipo, abrió el marcador a los 5 minutos, botó el portero de Rayo, mientras el campo estaba en honores al austriaco, el cual marcó el primer gol del Nou Camp.

Los sucesos minutos, con Rayo desbaratado y el Barcelona lanzado en pos de una goleada aplastante, el ariete austriaco Krankl, quien por cierto aprovechó el lanzamiento de una falta para conectar en el arquero zurdo que estaba en la escuadra de hierro de los colts.

Como es fácil de adivinar, el primer tiempo se terminó con el Barcelona con una gran goleada por la senda de Krankl. Alabardero, el capitán del equipo, abrió el marcador a los 5 minutos, botó el portero de Rayo, mientras el campo estaba en honores al austriaco, el cual marcó el primer gol del Nou Camp.

Mi guel, Alabardero, Olmo, Neeskens, Raich, San José, Krankl, Asensi y Carrasco.

**RAYO VALLECANO:** Pierra, Anero, Rocamora, Uceda, Hugo Solsona, Tanco, Francisco Nieto, Marian, Landáburu y Alvarito.

Alcázar sustituyó a Hierro al iniciarse la segunda parte y en ese mismo periodo, al filo de la media hora, Flores sustituyó a Marian.

En la segunda parte Francisco fue expuesto por una dura y nerviosa entrada a Neeskens, la última tarjeta amarilla mostrada fue mostrada justamente a Zuviria quien, como siempre, marcó implacablemente a sus contrarios.

**MADRID, 14 (Santillana)**

**SEVILLA, 1 (Rubio)**

Madrid, 14. (Efe). — En un encuentro de mala calidad técnica, el Real Madrid y el Sevilla empataron a un gol en el partido del campeonato de liga de Primera División, jugado esta noche en el Santiago Bernabéu.

Al descanso se llegó con ventaja madridista de uno a cero. El equipo local sacó 10 corners, tres de ellos en la primera mitad, mientras que el Sevilla sólo forzó uno, en los primeros 45 minutos. Los jugadores del Real Madrid salieron al campo con brazaletes negros, por la muerte del antiguo jugador del club, Espazza.

Arbitraje a cargo del colegiado cántabro Sánchez Amor.

**REAL MADRID:** Miguel Ángel, Sol, San José, Piri, Benito, Del Bosque, Roberto Martínez, Wolff, Santillana, Stielcke y Jensen. En el minuto 30 de la segunda parte, Aguilar ocupó el puesto de Wolff.

**SEVILLA:** Gustavo Fernández, Juanito, San José, Alvarado, Gallego, Yipi, Juan Carlos, Montero, Rubio y Sánchez Barrios. En la segunda parte, Yipi dejó su puesto a Varela, y a los 22 minutos de este periodo, Alvarez, lesionado, fue sustituido por Gerolami.

A los 39 minutos de la primera mitad, Roberto Martínez profundizó por el lado derecho, y tras dar un pase a San José, centró pasado para que Santillana remate de cabeza a la red. En la segunda mitad, a los 18 minutos, Rubio recibe un pase de Juan Carlos cuando sale Miguel Ángel la eleva la pelota, marcando el tanto del empate del Sevilla.

Resultado justo el que lograron los sevillanos esta noche en el Bernabéu, ya que se hicieron dueños del terreno verde al buen juego de sus hombres del centro del campo, muy gestionalmente dirigidos por Rubio, la gran figura del partido.

El equipo andaluz amarró a todos los jugadores del Madrid, con un marcejo a presión, del que no supieron desembarazarse los madridistas, los que,

salvo en los minutos iniciales de cada parte, estuvieron siempre a merced de los andaluces.

El equipo madrileño, que jugó sin orden ni concierto, no supo sacar provecho, en los minutos iniciales de la primera parte, de los fallos del meta sevillano Gustavo Fernández.

Y en los diez primeros de la segunda parte, en los que tuvo que sufrir por seriedad sus hombres para sacar provecho de las ocasiones de gol, que crearon en los minutos 4, 8 y 10, mientras que el 6, Gustavo Fernández realizó la parada de la noche a cabezazo de Santillana.

El Sevilla, pese a jugar a conservar el empate, se mostró especialmente en la primera mitad, en lo que estuvo a punto de marcar en los minutos 31 y 32, que salvó bien Miguel Ángel.

Esto es lo que dio de sí el encuentro, de mala calidad técnica, en el que el Sevilla se conformó, porque consiguió lo que vino a buscar, y el Real Madrid pudo de manifiesto el bache que atraviesa, con un fútbol descoordinado y sin ideas.

**HERCULES, 3 (Kustudic)**

**VALENCIA, 0**

Alicante, 14. (Efe). — Colegiado vizcaino señor Burgos Niz. Excelente actuación de señalar al Hércules un penalty excesivamente riguroso. Mostró tarjeta amarilla a Kempes y Carret.

**VALENCIA:** Manzanedo; Carrete, Palmer, Arias, Botubut, Cabral, Bonhoff, Salsona, Saure, Falman y Kempes.

**HERCULES:** Amador; José Antonio, Giuliano, Portu, Basna, Aracil, Abad, Saccardi, Kustudic, Juan y Macanés.

En el minuto 35 se retiró lesionado Abad y ocupó su puesto Verde. En el 57, Botubut cedió su puesto a Castellanos. En el 84 Portu, también lesionado, fue sustituido por Carrete.

Minuto 18. Saccardi adelantó un balón a Kustudic, éste se adelantó unos pasos y de tiro rasó batió a Manzanedo.

Minuto 35. Penetró Aracil por la derecha, dribó a Palmer y a Bonhoff, centró a media altura y Kustudic, de cabeza, logró el segundo gol.

Minuto 53. Se repitió la jugada, entró en el área Aracil después de dribar a dos contrarios y el centro pasado lo recogió Kustudic de cabeza y puso el 3-0 definitivo.

El Hércules declaró la jornada de ayuda al club y los jugadores del "Rico Pérez" regalaron la mejor entrada de la temporada. Los dos equipos respondieron a la expectativa que habían despertado, ofreciendo a los aficionados un partido muy interesante, jugado de poder a poder, con mucha coherencia, con una gran ilusión por

conseguir la victoria, que intentaba a los dos contendientes por igual, al Valencia para retornar a los puestos altos de la tabla y al Hércules por escapar definitivamente de la zona baja de la clasificación.

El Hércules, que hizo el mejor partido de la temporada, dominó territorialmente a su adversario, excepto en los minutos finales del encuentro, adelantándose siempre en los acciones, luchando por la posesión del balón y llevando a mal traer a la defensa visitante.

En esta ocasión el yugoslavo Kustudic se convirtió en el auténtico «verdugo» del conjunto valencianista, marcando tres goles de magnífica factura con los que sentenció a un Valencia plagado de figuras, pero que, en este partido, fueron totalmente anulados por sus marcadores.

Basta se mostró impenetrable con Kempes, que apenas tuvo oportunidad de inquietar a la defensa, y en la única ocasión de gol que tuvo a su alcance el ejecutar el penalty con que fue sancionado el Hércules, lo desaprovechó, estrellando el balón en el larguero. Aracil hizo lo propio con Salsona; José Antonio se convirtió en la sorpresa de Falman y Portu se encorsetó de inmovilizar a Sauro. Así se explica que el Valencia apenas diera sensación de eficacia y cuando sus delanteros acertaron a tirar a puerta Amador, en espléndidas intervenciones, neutralizó los remates.

**BURGOS, 1 (Aromo)**

**ESPAÑOL, 0**

Burgos, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado murciano Franco Martínez. Siguió el juego de lejos y fue muy protestado el escamoteador un claro penalty a Corraño por empujar del Padilla dentro del área. Un gran error que no perdonó el aficionado. No hubo tarjetas en un partido jugado con corrección pero con una actuación arbitral que no agradó ni a propios ni a extraños.

**BURGOS:** Goraspe; Gómez, Salas, Igarua, Novales, Navarro, Teca (Rubión), Valdes (Portugal), Adorno, Corraño y Pachin.

**ESPAÑOL:** Urrut; Lanchas, Verdugo, Molinos, Canito, Padilla, Arabi, Osorio (Pavón), Flores, Fernández Amado y Marañón.

1-0. El único gol del partido se marcó a los 63 minutos. Faltó cometida por Padilla, el colegiado indica libre indirecto que, ejecutado con maestría por Valdes, es rematado de cabeza por Adorno, de forma impecable y en un salto impresionante. Un tanto de bella elección muy bien materializado por Adorno al salir de arco clásico que hizo iniciar la gran estridencia de Urrut.

Burgos y Español han ofrecido un partido entretenido, con movilidad en sus hombres y muchas ocasiones de hacer gol.

Las Palmas, 14. (Crónica especial de JUAN GONZALEZ, corresponsal de Mencheta, por HOJA DEL LUNES, de San Sebastián). — El encuentro fue dirigido por el colegiado castellano Diez Frías, que tuvo una regular actuación, mostrando tarjetas a Gerardo, Juan y Páez.

**LAS PALMAS:** Carnevalli; Estévez (Morrero), Roque, Felipe, Hernández, Páez, Gerardo (Calvo), Noly, Maciel, Morete y Juan.

**REAL SOCIEDAD:** Arconada; Murillo II, Alonso, Celayeta, Olazola, Cortabarría, Diezco, (Iriarte), Zamora, Idigoras (Amuchastegui), Satriestegui y López Ufarte.

Debutó por espacio de unos minutos el jugador Calvo, procedente del filial Las Palmas Atlético.

1-0. 40 minutos de juego. Ma no de Cortabarría dentro del área que el árbitro no duda en señalar el máximo castigo que transformó Morete.

La U. D. Las Palmas presenta hoy un equipo de circunstancias por motivos ya conocidos, que son la sanción impuesta por acumulación de amonestaciones a Brindisi y Jorge y la lesión que padece Félix, que no podrá reaparecer hasta el encuentro con el Racing de Santander, dentro de tres jornadas.

La Real Sociedad vino dispuesta a puntar y jugó para conseguirlo, pues fue el equipo que más oportunidades tuvo a lo largo de los 90 minutos, pero la U. D. Las Palmas, merced a su potencia, especialmente

en el centro del campo, supo contrarrestar el mayor empuje de los donostiarros de realizar un partido espléndido no por lo efectivo, sino por la brillantez de su juego.

Con los donostiarros enfrente no se pueden hacer florituras con el balón y eso fue lo que hizo la U. D. Las Palmas esta noche, olvidándose de un fútbol técnico y haciendo de tripas costura, practicar el fútbol fuerza contrarrestando ese empuje de que hablamos de que hizo gala el equipo de Atocha.

El tiempo en contra de lo normal por estas tierras no muy bueno y los baños que por espacio tenía el equipo de la Unión Deportiva, han resultado sin duda alguna expectación al partido y los espectadores no han llenado — como suele ocurrir siempre — los grados del Estadio Insular. Y la realidad es que los que no han asistido al mismo se han perdido un encuentro bastante bonito y sobre todo disputado, en el que el triunfo de la Unión Deportiva ha sido elaborado a fuerza de tesón, empuje y rapidez en las jugadas, frente a una Real Sociedad que según su propio entrenador, antes del encuentro, tenía a las telas con la sana intención de coger algún positivo, pues la zona cómica en la que se encuentra el equipo astur reforzará e incluso con vistas a la posible participación en torneos europeos, está dentro de los equipos que pueden entrar en ello. Pero del dicho al hecho hay bastante espacio y eso es lo que le ha ocurrido esta noche a la Real Sociedad.

Ha sido un equipo que centrado en la zona amplia del campo pretendía por todos los medios hacerse dueño de la situación y desde aquí lanzar a sus efectivos ante la puerta de Carnevalli, pero lo que no cortaban ellos es que los ausencias de Jorge y Brindisi, que no podían actuar por estar castigados con un partido por acumulación de tarjetas, había sido perfectamente cubierta y que sus suplentes estaban en el campo con el ánimo, desde el primer momento, de hacerse con un puesto de manera definitiva en la alineación y de ahí que todas sus actuaciones estuvieran impregnadas de entusiasmo, de ardor, de combatividad y de no dar por perdido ningún balón.

Con este juego la Real se vio un tanto sorprendida y no supo reaccionar a tiempo y cuando lo hizo ya tenía el partido perdido. Los norteños creían que la Unión Deportiva iba a exhibir su clase a base de fútbol parsimonioso, de florituras, tan clásico del conjunto canario. Pero se han visto sorprendidos con todo lo contrario.

Han tenido enfrente a un conjunto que saltaba el balón del primer toque, que abría el juego por las alas y que acosaba con mucha insistencia, en busca del gol. Y llegó el primero con toda justicia. Y llegó el segundo con los mismos méritos. Y la Real Sociedad no sabía de su osombr.

Los hombres de Ormaiztegui han reaccionado tarde. Y cuando lo han hecho no han tenido tiempo suficiente para remontar la diferencia.

Esto no quiere decir sin embargo que la Real haya jugado mal ni mucho menos. Ha hecho méritos, creamos, más que suficientes, como para haber ci-

# TAMPOCO EN LAS PALMAS SE CONSIGUIÓ PUNTUAR

## DOS GOLES DE MORETE (UNO DE PENALTY) DERROTARON A LA REAL

Las Palmas, 14. (Crónica especial de JUAN GONZALEZ, corresponsal de Mencheta, por HOJA DEL LUNES, de San Sebastián). — El encuentro fue dirigido por el colegiado castellano Diez Frías, que tuvo una regular actuación, mostrando tarjetas a Gerardo, Juan y Páez.

**LAS PALMAS:** Carnevalli; Estévez (Morrero), Roque, Felipe, Hernández, Páez, Gerardo (Calvo), Noly, Maciel, Morete y Juan.

**REAL SOCIEDAD:** Arconada; Murillo II, Alonso, Celayeta, Olazola, Cortabarría, Diezco, (Iriarte), Zamora, Idigoras (Amuchastegui), Satriestegui y López Ufarte.

Debutó por espacio de unos minutos el jugador Calvo, procedente del filial Las Palmas Atlético.

1-0. 40 minutos de juego. Ma no de Cortabarría dentro del área que el árbitro no duda en señalar el máximo castigo que transformó Morete.

La U. D. Las Palmas presenta hoy un equipo de circunstancias por motivos ya conocidos, que son la sanción impuesta por acumulación de amonestaciones a Brindisi y Jorge y la lesión que padece Félix, que no podrá reaparecer hasta el encuentro con el Racing de Santander, dentro de tres jornadas.

La Real Sociedad vino dispuesta a puntar y jugó para conseguirlo, pues fue el equipo que más oportunidades tuvo a lo largo de los 90 minutos, pero la U. D. Las Palmas, merced a su potencia, especialmente

en el centro del campo, supo contrarrestar el mayor empuje de los donostiarros de realizar un partido espléndido no por lo efectivo, sino por la brillantez de su juego.

Con los donostiarros enfrente no se pueden hacer florituras con el balón y eso fue lo que hizo la U. D. Las Palmas esta noche, olvidándose de un fútbol técnico y haciendo de tripas costura, practicar el fútbol fuerza contrarrestando ese empuje de que hablamos de que hizo gala el equipo de Atocha.

El tiempo en contra de lo normal por estas tierras no muy bueno y los baños que por espacio tenía el equipo de la Unión Deportiva, han resultado sin duda alguna expectación al partido y los espectadores no han llenado — como suele ocurrir siempre — los grados del Estadio Insular. Y la realidad es que los que no han asistido al mismo se han perdido un encuentro bastante bonito y sobre todo disputado, en el que el triunfo de la Unión Deportiva ha sido elaborado a fuerza de tesón, empuje y rapidez en las jugadas, frente a una Real Sociedad que según su propio entrenador, antes del encuentro, tenía a las telas con la sana intención de coger algún positivo, pues la zona cómica en la que se encuentra el equipo astur reforzará e incluso con vistas a la posible participación en torneos europeos, está dentro de los equipos que pueden entrar en ello. Pero del dicho al hecho hay bastante espacio y eso es lo que le ha ocurrido esta noche a la Real Sociedad.

Ha sido un equipo que centrado en la zona amplia del campo pretendía por todos los medios hacerse dueño de la situación y desde aquí lanzar a sus efectivos ante la puerta de Carnevalli, pero lo que no cortaban ellos es que los ausencias de Jorge y Brindisi, que no podían actuar por estar castigados con un partido por acumulación de tarjetas, había sido perfectamente cubierta y que sus suplentes estaban en el campo con el ánimo, desde el primer momento, de hacerse con un puesto de manera definitiva en la alineación y de ahí que todas sus actuaciones estuvieran impregnadas de entusiasmo, de ardor, de combatividad y de no dar por perdido ningún balón.

Con este juego la Real se vio un tanto sorprendida y no supo reaccionar a tiempo y cuando lo hizo ya tenía el partido perdido. Los norteños creían que la Unión Deportiva iba a exhibir su clase a base de fútbol parsimonioso, de florituras, tan clásico del conjunto canario. Pero se han visto sorprendidos con todo lo contrario.

Han tenido enfrente a un conjunto que saltaba el balón del primer toque, que abría el juego por las alas y que acosaba con mucha insistencia, en busca del gol. Y llegó el primero con toda justicia. Y llegó el segundo con los mismos méritos. Y la Real Sociedad no sabía de su osombr.

Los hombres de Ormaiztegui han reaccionado tarde. Y cuando lo han hecho no han tenido tiempo suficiente para remontar la diferencia.

Esto no quiere decir sin embargo que la Real haya jugado mal ni mucho menos. Ha hecho méritos, creamos, más que suficientes, como para haber ci-

En esta ocasión el yugoslavo Kustudic se convirtió en el auténtico «verdugo» del conjunto valencianista, marcando tres goles de magnífica factura con los que sentenció a un Valencia plagado de figuras, pero que, en este partido, fueron totalmente anulados por sus marcadores.

Basta se mostró impenetrable con Kempes, que apenas tuvo oportunidad de inquietar a la defensa, y en la única ocasión de gol que tuvo a su alcance el ejecutar el penalty con que fue sancionado el Hércules, lo desaprovechó, estrellando el balón en el larguero. Aracil hizo lo propio con Salsona; José Antonio se convirtió en la sorpresa de Falman y Portu se encorsetó de inmovilizar a Sauro. Así se explica que el Valencia apenas diera sensación de eficacia y cuando sus delanteros acertaron a tirar a puerta Amador, en espléndidas intervenciones, neutralizó los remates.

**BURGOS, 1 (Aromo)**

**ESPAÑOL, 0**

Burgos, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado murciano Franco Martínez. Siguió el juego de lejos y fue muy protestado el escamoteador un claro penalty a Corraño por empujar del Padilla dentro del área. Un gran error que no perdonó el aficionado. No hubo tarjetas en un partido jugado con corrección pero con una actuación arbitral que no agradó ni a propios ni a extraños.

**BURGOS:** Goraspe; Gómez, Salas, Igarua, Novales, Navarro, Teca (Rubión), Valdes (Portugal), Adorno, Corraño y Pachin.

**ESPAÑOL:** Urrut; Lanchas, Verdugo, Molinos, Canito, Padilla, Arabi, Osorio (Pavón), Flores, Fernández Amado y Marañón.

1-0. El único gol del partido se marcó a los 63 minutos. Faltó cometida por Padilla, el colegiado indica libre indirecto que, ejecutado con maestría por Valdes, es rematado de cabeza por Adorno, de forma impecable y en un salto impresionante. Un tanto de bella elección muy bien materializado por Adorno al salir de arco clásico que hizo iniciar la gran estridencia de Urrut.

Burgos y Español han ofrecido un partido entretenido, con movilidad en sus hombres y muchas ocasiones de hacer gol.

El Hércules declaró la jornada de ayuda al club y los jugadores del "Rico Pérez" regalaron la mejor entrada de la temporada. Los dos equipos respondieron a la expectativa que habían despertado, ofreciendo a los aficionados un partido muy interesante, jugado de poder a poder, con mucha coherencia, con una gran ilusión por

conseguir la victoria, que intentaba a los dos contendientes por igual, al Valencia para retornar a los puestos altos de la tabla y al Hércules por escapar definitivamente de la zona baja de la clasificación.

El Hércules, que hizo el mejor partido de la temporada, dominó territorialmente a su adversario, excepto en los minutos finales del encuentro, adelantándose siempre en los acciones, luchando por la posesión del balón y llevando a mal traer a la defensa visitante.

En esta ocasión el yugoslavo Kustudic se convirtió en el auténtico «verdugo» del conjunto valencianista, marcando tres goles de magnífica factura con los que sentenció a un Valencia plagado de figuras, pero que, en este partido, fueron totalmente anulados por sus marcadores.

Basta se mostró impenetrable con Kempes, que apenas tuvo oportunidad de inquietar a la defensa, y en la única ocasión de gol que tuvo a su alcance el ejecutar el penalty con que fue sancionado el Hércules, lo desaprovechó, estrellando el balón en el larguero. Aracil hizo lo propio con Salsona; José Antonio se convirtió en la sorpresa de Falman y Portu se encorsetó de inmovilizar a Sauro. Así se explica que el Valencia apenas diera sensación de eficacia y cuando sus delanteros acertaron a tirar a puerta Amador, en espléndidas intervenciones, neutralizó los remates.

**BURGOS, 1 (Aromo)**

**ESPAÑOL, 0**

Burgos, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado murciano Franco Martínez. Siguió el juego de lejos y fue muy protestado el escamoteador un claro penalty a Corraño por empujar del Padilla dentro del área. Un gran error que no perdonó el aficionado. No hubo tarjetas en un partido jugado con corrección pero con una actuación arbitral que no agradó ni a propios ni a extraños.

**BURGOS:** Goraspe; Gómez, Salas, Igarua, Novales, Navarro, Teca (Rubión), Valdes (Portugal), Adorno, Corraño y Pachin.

**ESPAÑOL:** Urrut; Lanchas, Verdugo, Molinos, Canito, Padilla, Arabi, Osorio (Pavón), Flores, Fernández Amado y Marañón.

1-0. El único gol del partido se marcó a los 63 minutos. Faltó cometida por Padilla, el colegiado indica libre indirecto que, ejecutado con maestría por Valdes, es rematado de cabeza por Adorno, de forma impecable y en un salto impresionante. Un tanto de bella elección muy bien materializado por Adorno al salir de arco clásico que hizo iniciar la gran estridencia de Urrut.

Burgos y Español han ofrecido un partido entretenido, con movilidad en sus hombres y muchas ocasiones de hacer gol.

El Hércules declaró la jornada de ayuda al club y los jugadores del "Rico Pérez" regalaron la mejor entrada de la temporada. Los dos equipos respondieron a la expectativa que habían despertado, ofreciendo a los aficionados un partido muy interesante, jugado de poder a poder, con mucha coherencia, con una gran ilusión por

conseguir la victoria, que intentaba a los dos contendientes por igual, al Valencia para retornar a los puestos altos de la tabla y al Hércules por escapar definitivamente de la zona baja de la clasificación.

El Hércules, que hizo el mejor partido de la temporada, dominó territorialmente a su adversario, excepto en los minutos finales del encuentro, adelantándose siempre en los acciones, luchando por la posesión del balón y llevando a mal traer a la defensa visitante.

En esta ocasión el yugoslavo Kustudic se convirtió en el auténtico «verdugo» del conjunto valencianista, marcando tres goles de magnífica factura con los que sentenció a un Valencia plagado de figuras, pero que, en este partido, fueron totalmente anulados por sus marcadores.

Basta se mostró impenetrable con Kempes, que apenas tuvo oportunidad de inquietar a la defensa, y en la única ocasión de gol que tuvo a su alcance el ejecutar el penalty con que fue sancionado el Hércules, lo desaprovechó, estrellando el balón en el larguero. Aracil hizo lo propio con Salsona; José Antonio se convirtió en la sorpresa de Falman y Portu se encorsetó de inmovilizar a Sauro. Así se explica que el Valencia apenas diera sensación de eficacia y cuando sus delanteros acertaron a tirar a puerta Amador, en espléndidas intervenciones, neutralizó los remates.

**BURGOS, 1 (Aromo)**

**ESPAÑOL, 0**

Burgos, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado murciano Franco Martínez. Siguió el juego de lejos y fue muy protestado el escamoteador un claro penalty a Corraño por empujar del Padilla dentro del área. Un gran error que no perdonó el aficionado. No hubo tarjetas en un partido jugado con corrección pero con una actuación arbitral que no agradó ni a propios ni a extraños.

**BURGOS:** Goraspe; Gómez, Salas, Igarua, Novales, Navarro, Teca (Rubión), Valdes (Portugal), Adorno, Corraño y Pachin.

**ESPAÑOL:** Urrut; Lanchas, Verdugo, Molinos, Canito, Padilla, Arabi, Osorio (Pavón), Flores, Fernández Amado y Marañón.

1-0. El único gol del partido se marcó a los 63 minutos. Faltó cometida por Padilla, el colegiado indica libre indirecto que, ejecutado con maestría por Valdes, es rematado de cabeza por Adorno, de forma impecable y en un salto impresionante. Un tanto de bella elección muy bien materializado por Adorno al salir de arco clásico que hizo iniciar la gran estridencia de Urrut.

Burgos y Español han ofrecido un partido entretenido, con movilidad en sus hombres y muchas ocasiones de hacer gol.

El Hércules declaró la jornada de ayuda al club y los jugadores del "Rico Pérez" regalaron la mejor entrada de la temporada. Los dos equipos respondieron a la expectativa que habían despertado, ofreciendo a los aficionados un partido muy interesante, jugado de poder a poder, con mucha coherencia, con una gran ilusión por

conseguir la victoria, que intentaba a los dos contendientes por igual, al Valencia para retornar a los puestos altos de la tabla y al Hércules por escapar definitivamente de la zona baja de la clasificación.

El Hércules, que hizo el mejor partido de la temporada, dominó territorialmente a su adversario, excepto en los minutos finales del encuentro, adelantándose siempre en los acciones, luchando por la posesión del balón y llevando a mal traer a la defensa visitante.

En esta ocasión el yugoslavo Kustudic se convirtió en el auténtico «verdugo» del conjunto valencianista, marcando tres goles de magnífica factura con los que sentenció a un Valencia plagado de figuras, pero que, en este partido, fueron totalmente anulados por sus marcadores.

Basta se mostró impenetrable con Kempes, que apenas tuvo oportunidad de inquietar a la defensa, y en la única ocasión de gol que tuvo a su alcance el ejecutar el penalty con que fue sancionado el Hércules, lo desaprovechó, estrellando el balón en el larguero. Aracil hizo lo propio con Salsona; José Antonio se convirtió en la sorpresa de Falman y Portu se encorsetó de inmovilizar a Sauro. Así se explica que el Valencia apenas diera sensación de eficacia y cuando sus delanteros acertaron a tirar a puerta Amador, en espléndidas intervenciones, neutralizó los remates.

**BURGOS, 1 (Aromo)**

**ESPAÑOL, 0**

Burgos, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado murciano Franco Martínez. Siguió el juego de lejos y fue muy protestado el escamoteador un claro penalty a Corraño por empujar del Padilla dentro del área. Un gran error que no perdonó el aficionado. No hubo tarjetas en un partido jugado con corrección pero con una actuación arbitral que no agradó ni a propios ni a extraños.

**BURGOS:** Goraspe; Gómez, Salas, Igarua, Novales, Navarro, Teca (Rubión), Valdes (Portugal), Adorno, Corraño y Pachin.

**ESPAÑOL:** Urrut; Lanchas, Verdugo, Molinos, Canito, Padilla, Arabi, Osorio (Pavón), Flores, Fernández Amado y Marañón.

1-0. El único gol del partido se marcó a los 63 minutos. Faltó cometida por Padilla, el colegiado indica libre indirecto que, ejecutado con maestría por Valdes, es rematado de cabeza por Adorno, de forma impecable y en un salto impresionante. Un tanto de bella elección muy bien materializado por Adorno al salir de arco clásico que hizo iniciar la gran estridencia de Urrut.

Burgos y Español han ofrecido un partido entretenido, con movilidad en sus hombres y muchas ocasiones de hacer gol.

El Hércules declaró la jornada de ayuda al club y los jugadores del "Rico Pérez" regalaron la mejor entrada de la temporada. Los dos equipos respondieron a la expectativa que habían despertado, ofreciendo a los aficionados un partido muy interesante, jugado de poder a poder, con mucha coherencia, con una gran ilusión por

conseguir la victoria, que intentaba a los dos contendientes por igual, al Valencia para retornar a los puestos altos de la tabla y al Hércules por escapar definitivamente de la zona baja de la clasificación.

El Hércules, que hizo el mejor partido de la temporada, dominó territorialmente a su adversario, excepto en los minutos finales del encuentro, adelantándose siempre en los acciones, luchando por la posesión del balón y llevando a mal traer a la defensa visitante.

En esta ocasión el yugoslavo Kustudic se convirtió en el auténtico «verdugo» del conjunto valencianista, marcando tres goles de magnífica factura con los que sentenció a un Valencia plagado de figuras, pero que, en este partido, fueron totalmente anulados por sus marcadores.

Basta se mostró impenetrable con Kempes, que apenas tuvo oportunidad de inquietar a la defensa, y en la única ocasión de gol que tuvo a su alcance el ejecutar el penalty con que fue sancionado el Hércules, lo desaprovechó, estrellando el balón en el larguero. Aracil hizo lo propio con Salsona; José Antonio se convirtió en la sorpresa de Falman y Portu se encorsetó de inmovilizar a Sauro. Así se explica que el Valencia apenas diera sensación de eficacia y cuando sus delanteros acertaron a tirar a puerta Amador, en espléndidas intervenciones, neutralizó los remates.

**BURGOS, 1 (Aromo)**

**ESPAÑOL, 0**

Burgos, 14. (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado murciano Franco Martínez. Siguió el juego de lejos y fue muy protestado el escamoteador un claro penalty a Corraño por empujar del Padilla dentro del área. Un gran error que no perdonó el aficionado. No hubo tarjetas en un partido jugado con corrección pero con una actuación arbitral que no agradó ni a propios ni a extraños.

**BURGOS:** Goraspe; Gómez, Salas, Igarua, Novales, Navarro, Teca (Rubión), Valdes (Portugal), Adorno, Corraño y Pachin.

**ESPAÑOL:** Urrut; Lanchas, Verdugo, Molinos, Canito, Padilla, Arabi, Osorio (Pavón), Flores, Fernández Amado y Marañón.

1-0. El único gol del partido se marcó a los 63 minutos. Faltó cometida por Padilla, el colegiado indica libre indirecto que, ejecutado con maestría por Valdes, es rematado de cabeza por Adorno, de forma impecable y en un salto impresionante. Un tanto de bella elección muy bien materializado por Adorno al salir de arco clásico que hizo iniciar la gran estridencia de Urrut.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

EL SPORTING DE GIJON, A UN SOLO POSITIVO DEL MADRID

PRIMERA DIVISION

Hércules, 3; Valencia, 0; Salamanca, 1; Santander, 0; Real Madrid, 1; Sevilla, 1; Barcelona, 3; Rayo Vallecano, 0; Las Palmas, 2; Real Sociedad, 0; Ath. Bilbao, 2; Zaragoza, 2; Burgos, 1; Español, 0; Huelva, 0; At. de Madrid, 1; Celta, 1; Gijón, 1.

SEGUNDA DIVISION "B"

(GRUPO PRIMERO)

Ibiza, 1; Jerez, 2; Calvo Sotelo, 3; Vinaroz, 2; Ceula, 3; Portuense, 1; San Andrés, 1; Lérdo, 0; Caceres, 0; Tarragona, 0; Diter Zafra, 1; Badajoz, 2; Olímpico, 1; Linares, 0; Sevilla At., 0; Barcelona At., 0; Onteniente, 2; Gerona, 0; Levante, 4; Córdoba, 0.

Table with 11 columns: Rank, Team, G, E, P, F, C, Puntos. Lists results for teams like Real Madrid, Sporting Gijon, Barcelona, etc.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Table with 11 columns: Rank, Team, G, E, P, F, C, Puntos. Lists results for teams like Calvo Sotelo, Levante, Tarragona, etc.

GOLEADORES

Con 18: Kranki (Barcelona). Con 15: Quini (Gijón). Con 12: Santillana (Madrid). Con 10: Rubén Cano (At. Madrid) y Morete (Las Palmas). Con 9: Satriástequi (Real Sociedad). Con 8: Alonso (Zaragoza), Brindisi (Las Palmas) y Kustodic (Hércules). Con 6: Altar Aguirre, Dani (Ath. Bilbao), López Urtarri (Real Sociedad), Marañón (Español), Vaiois y Adorno (Burgos). Con 5: Heredia (Barcelona), Jara, Scotta, Juan Carlos (Sevilla), Kempes, Sotoca (Valencia), Laté (Atlético de Madrid), Rivero (Huelva), Jiménez (Santander).

SEGUNDA DIVISION

Cádiz, 2; Murcia, 0; Algeciras, 0; Elche, 3; Getafe, 2; Coruña, 1; Málaga, 2; Alavés, 0; Jaén, 0; Sabadell, 1; Osasuna, 3; Baracaldo, 1; Tarrasa, 4; Granada, 2; Betis, 1; Valladolid, 0; Ferrol, 0; Castilla, 1; Castellón, 3; Almería, 0.

Table with 11 columns: Rank, Team, G, E, P, F, C, Puntos. Lists results for teams like Betis, Castilla, Valladolid, etc.

GOLEADORES

Con 13: Iriguiñe (Osasuna). Con 12: Pizzo (Castellón). Con 10: José Luis (Granada). Con 8: Hugo Cobazos (Betis). Con 7: Trobiano (Elche). Con 6: Fernández (Cádiz), Galleguito (Algeciras) y Serrano (Granada), Quiles (Alavés), Castro (Coruña).

OTROS RESULTADOS DE TERCERA

GRUPO I: San Andrés, 1; Alcalá, 0; Toledo, 4; Las Palmas At., 2; San Fernando, 2; Verza de Baños, 0; Arganda, 1; Carabanchel, 2; Manchego, 1; Selmantina, 1. Grupo II: Cartagena, 1; Almansa, 0; Villena, 0; Manacor, 0; Paterna, 1; Mallorca, 1; Mostalla, 1; Albocete, 2. Grupo III: Jerez Ind., 0; San Fernando, 0; Ubeda, 2; Valdepeñas, 0; Villanueva, 1; Puerto Real, 0; Mérida, 0; Betis D., 1; Villanovense, 2; Melilla Industrial, 1. Grupo IV: Almazán, 0; Numanca, 2; Moscardó, 2; Leganés, 0; Toscal, 0; Cienmoque, 0; Valladolid Promesa, 3; Arradina, 3; Aragón, 0; Talavera, 0.

SE ESCAPA EL BETIS EN SEGUNDA

Cada vez más incierta y complicada la pugna por el título. Pue el Real Madrid atraviesa un bache de juego venia siendo observado hace tiempo y para confirmarlo ahí ese punto que pierde ante el Sevilla y que le deja con un solo positivo de ventaja sobre el Sporting, quien pudiera ser el equipo que diese la campanada, tras haber logrado otro punto en Badajoz, aunque fuera en el tiempo «extra».

Mucho debe significar Kranki en el Barcelona. Porque únicamente así cabe explicar que el desastroso cuadro azulgrana que vimos el domingo anterior en Atocha haya sido capaz de alcanzar una goleada de estrepito de las «que ya no se llevan» sobre el Rayo Vallecano, con quien, recordemos, el Madrid no pasó del empate en la jornada precedente. Y ese escándalo de goles había enervado de nuevo a la «hinchada» del Nou Camp y renovado sus esperanzas.

Dos equipos situados en el lote de cabecera han vuelto a fallar. El Valencia de forma contundente, en Alicante, donde otra vez, como en Santander, le marcaron tres goles, pero sin que en esta ocasión fuera capaz de marcar el del honor. Y el Athletic de Bilbao, donde al igual que Marcel Domingo en el caso valenciano, la figura de Koldo Aguirre cae en la impopularidad, que se dejó sorprender por el Zaragoza, llevándole un punto que era muy importante para las aspiraciones de los rojiblancos.

Por la mínima resolvieron favorablemente sus apuestas Burgos y Salamanca —con su correspondiente mejora de posiciones— y el Atlético de Madrid se resarcó de recientes pérdidas en Huelva, lo que significa un gravísimo paso en falso para los osenubenses, que se emparejan en negativos con el Celta, ambos los más calificados aspirantes al descenso, aunque quede otra plaza para la que existen varios «posibles».

Definitivamente hay que ir haciéndose a la idea de que la Real Sociedad no pasará de la zona cómoda... sin apuros, pero sin mayores aspiraciones. Porque Las Palmas ha sido otro campo en el que no se ha puntuado. Y los éxitos en Atocha, sin refuerzos de positivos no pueden significar otra cosa que deambular en la tierra de nadie. Ahí tiene el Sporting de Gijón, un espejo en el que mirarse como ejemplo de amplexo. Gracias a la sensación de que a pesar de los optimismos, de los propósitos pretemporales, los blanquiazules se aferran al papel «digno» que no hay que entenderlo así, sin embargo, atendiendo a su plantilla. En fin, confiamos en que los hermanos de Bilbao no nos pongan peor las cosas en su inmediata visita.

ESCAPA EL BETIS

Por la mínima diferencia, pero el Betis se impuso al Valladolid, que constituía uno de los «huessos» más difíciles de roer. Y para mayor beneficio de los blanquiverdes de «Sevillita» he aquí que tampoco el Granada pudo lograr nada positivo en su salida a Tarrasa. Consecuencia: que «er Beti» se es-

PROXIMOS PARTIDOS

Table with 3 columns: Division, Team 1, Team 2. Lists upcoming matches for Primera, Segunda, and Tercera Division.

QUINIOLA

LA DE AYER LA PROXIMA

Table with 3 columns: Team, Yesterday's Result, Tomorrow's Result. Shows results and upcoming matches for various teams.

47 MAXIMOS ACERTANTES

Madrid, 14. (Efe). — Un total de 47 máximos acertantes de catorce resultados han aparecido en el primer escrutinio de la decimonovena jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, finalizado aquí esta noche. Los de trece son, por ahora, 3.030, en tanto que los de doce se elevan a 65.642. La recaudación aproximada ha sido de 815 millones de pesetas. El escrutinio de esta jornada finalizará mañana, lunes.